





Oud Brugge
Vieux Bruges



Kunveno de la Bruĝa Grupo Esperantista
(unua etaĝo, en la ligna facado.)

REGA SOCIETO

BRUGA GRUPO
ESPERANTISTA

Bruĝa Grupo

Esperantista.

"Reĝa
Societo"



laŭ Reĝa Dekreto
de la 12-11-32

Raportoj de la kunvenoj
kaj pri ĉiuj okazintaĵoj de
la grupa vivo, ek de :

16^{an} de oktobro 1932

ĝis 26^{an} de februaro 1935

Brugia Grupo Esperantista.

Dimanĉon, 16^{an} de oktobro 1939

Tridekjara Jubileo de la Grupo.

En la grupa sidejo: Hotelo "Gouden Hoorn
- Cornet d'Or", placo Simon Stevin, 1, Brugio.

Je la 10^h30: matena kunveno en la kafejo
de nia sidejo la plimulto el la partoprenantoj
kiuj enskribigis entute 110-ope. Kelkaj eksterurbanoj jam
alvenis sabaton vespere kaj loĝis en nia
sidejo.

Je la 11^h komencas en la unua festhala
la solena kunsido, prezidata de F^{ino} Yvonne
Chooris, grupa prezidantino. Ĝe la prezidanta
tablo kunsidas: P^{ro} Schoofs, Prez. B.L.E.,
P^{ro} Cogen, Viceprez. B.L.E., P^{ro} Tétiau, Ĝen. Sekr.
B.L.E., P^{ro} Lion de Vriandt, Viceprezidanto B.G.E.
P^{ro} G. & Guillaume, kassisto, P^{ro} Ch. Dourpuy,
sekretario kaj F^{ino} Yolande Hubrecht, helpa
sekretario B.G.E. F^{ino} Alice Baereboom, komitat
ano B.G.E. ĉestis en la salonego. Ni notis plie
la ĉeston de P^{ro} Elworthy, Doseuax, komitatano

B.L.E., Fr. Schoofs, Fr. De Ketelaere, V.P. de U.E.A. kaj Prez. de la grupo "La Verda Standardo" el Outver. pens, Fr. H. Kay Thomas, C.D. de U.E.A. el Londono kaj pli ol kvardek gesserantistoj el la Bruĝa aŭ el aliaj grupoj.

Fr. Chooris malfermas la kunsidon dankante ĉiujn ĉestantojn kaj adresas unue tutekoran memorsaluton al nia majstro Dr. L. L. Zamenhof, kiu faris al nia grupo, dum ĝiaj unuaj vivjaroj, la grandegan honoron akcepti ĝian honoran prezidantecon.

Fr. Chooris tiam rekulpiĝas fron A. J. Witteryck, Fondinto kaj Honora Prezidanto kaj fron Sylvain Derwaux, Honora Viceprezidanto de la grupo, kiuj pro malhelpo ne povas ĉeesti tiam kunsidon, sed kiujn ni vidas poste dum la tago..

Nia prezidantino klarigas ke, se nia grupo havas nun la feliĉon festi sian tridekjaran jubileon, ni ŝuldas tion al la bonaj fundamentoj, kiujn donis al ĝi ĝia fondinto Fr. Witteryck, kaj ankau ĝia gastiganto Fr. Verbeke, estro de la sideja hotelo, kiu gastigis nian grupon tiel simpatie de post la jaro 1910.

Ŝi ankau atentigas pri la internacia spirito de nia grupo, tiu spirito certe devenas de tio ke Bruĝo, se ofte oni nomas ĝin: mortinta urbo, ricevas multajn frendulojn

kaj tio komprenigas ke oni devas oni eksterlandanojn... Tio, kiam Fr. Witteryck fondis la grupon, ĝi enteris plurajn Britojn, kaj nun momente ses nacioj estas reprezentataj inter ĝia membraro: Belga, Franca, Nederlanda, Brita, Tola kaj Bulgara.

Tost rapida rememorigo de la programo, Fr. Prezidantino komencas la legadon de multnombraj salutleteroj.

Je la fino de tiu legado ŝi transdonas la parolwicon al Fr. Frans Schoofs, Prez. B.L.E., kiu faras belan paroladon je la honoro de la Bruĝa Grupo:

Li unue memorigas ke la Bruĝa Grupo estis la unua en Belgio, ĉar ĝia fondo datumiĝas de 1902. Istis Fr. A. J. Witteryck, estinta volapükisto, kiu leginte pri Esperanto, kaj konstatinte ĝian egan superecon, transiris al la nova lingvo kaj baldaŭ fondis unuan kernon de la Esperanta Movado en Belgio, nome la Bruĝan Grupon. De tiam, neniam ekzistis interna krizo en tiu grupo, se ĝi dormis dum la milito, ĝi dank' al la klopodoj de Fr. Witteryck kaj Derwaux kaj de Fr. Chooris, tuj vekigis post tiu malfeliĉa periodo kaj de tiam daŭrigas sian bonfartadon.

Ĝetante rigardon sur la listoj de ĝiaj estroj, Fr. Schoofs, citas, kiel Prezidantoj: Fr. A. J. Witteryck, dum 17 jaroj; Fr. Chooris, dum 7 jaroj; Fr. S. Derwaux dum 3 jaroj, kaj denove Fr. Chooris de post 1929.

Kiel vicprezidantoj, la grupo havis: fron
Ch. De Doortere (†) - fron Lion De Vriendt,
(1912 ĝis nun) - fron Algrain (de 1926 ĝis nun).

Kiel sekretarioj: Leŭtenanton Lekeux;
Leŭtenanton Van Weyenbergh - fron Berthe Ledene,
(dum 11 jaroj) - fron G. Chooris (dum 2 monatoj)
fron S. Derwaux (1919-1926) kaj fron Ch. Poupeye (de
1926.)

Kiel helpaj sekretarioj: fron Albertine Kiere,
(de 1929) - fron Stroobandt. Victor (de 1931).
fron Yolande Hubrecht (de 1932).

Kiel kasisoj: fron Dubois, fron Van Speybroeck,
fron Ledene, fron Triem, fron Derwaux, fron Boere-
boom (1926) kaj fron Guillaume (1929).

fron Schoofs ankau memorigas ke la Bruga
Grupo estis ankau la unua en Belgio, kiu
starigis teatran sektion.

La B.G. b. aliĝis en 1907 al Belga Ligo
Esperantista, kiu naskiĝis en 1905; ĝi penis
gravan parton en la kontraŭ-idista batalo
kaj helpis kun la grupoj de Antverpeno
kaj de Gento por reuversi la idisteman
estraron de B.L.E. en 1907.

Ĝi plie organizis du belgajn kongresojn,
nome la 2^{an} en 1910 kaj la 13^{an} en 1924,
kaj espereble baldaŭ trian?

Finante fron Schoofs dankas la Brugan
Grupon por ĝia daŭra kaj fidela kunlaboro
rado al B.L.E.

fron Chooris dankas pro la laudoj adresitaj
al sia grupo.

Je tiu momento fron Yvonne Van Bechelen,
en la nomo de la Bruga Esperantista Grupo, legas
salutgratulsaluton al fron Chooris kaj pro-
ponas al ĝi florgarbojn. fron Verbeke prezentas
plian en sia propra nomo, kaj fron Poupeye,
post legado de salutletero de fron Albert
Hepton el Hull, transdonas al fron Chooris
svojn donacitajn de tiu brita samideano.
fron Chooris, siaflanke donacas al fron Verbeke
nia fidela gastiganto, memoraĵon konsistantan
el marmoran inkosorbilon.

fron Nikolao Babaskeroff, bulgara samgrupoano,
legas poezion "Vekiĝu".

Finu fron Chooris dankas emociu pro ĉiuj
ĝentilajoj kaj la kunsido estas fermata ion
post tagmezo. La ĉestantoj iras kun la
grupo flago ĝis la korto de la Gruuthuse
muzeo kie oni renkontas: Ĝenijerojn Derwaux,
fron Witteryck, fron Ledene kaj Ĝenijerojn Segers-
Witteryck. Fotografado de la grupo estas farata
kaj plie unu de malgranda grupo kun la
geaktoroj de "Verdreeva Revuo". Vide ekzemplerojn
sur sekvantaj paĝoj.

Post la fotografado, kuma reiro al la
sidejo kie okazas en la 2^a festhala de la
jubilea festeno. Sur la tavoloj, bele ornamitaj
per floroj kaj kreskaĵoj, aperas sintekve
la divertaj bonguttaj manĝaĵoj laŭ jena
menuo:

(turnu 2 paĝojn)

Nomoj.

16-10-32



1902 - Brugge Grupo Esperantista - 1932

1. *Fin* Ch. Toupage
2. " S. Derwaux
3. *Fin* Rachel Hoste.
4. *Fin* K. M. Authone
5. " Yvonne Van Biechen
6. " Yolande Hebrucht
Alpa F. B.G.E.
7. *Fin* Frans Schoofs.
Prez. B.L.E.
8. *Fin* A.J. Witteryck.
Fondinto B.G.E.
9. *Fin* Yvonne Thovis
Prez. B.G.E.
10. *Fin* Sylvain Derwaux,
Hon. K. Prez B.G.E.
11. *Fin* Lion Cogan,
K. Prez. B.L.E.
12. *Fin* Henri Tiliou
Gen. Sekr. B.L.E.
13. *Fin* Elworthy, Tiliou
Komitatarino B.L.E.
14. *Fin* Ch. Toupage
Sekr. B.G.E.
15. *Fin* A. Boereboom,
Komitatarino B.G.E.
16. *Fin* Serwauch
(Jetta)
17. *Fin* Moens.

18. *Fin* De Cock. 19. *Fin* De Cock (R. de Souter). 20. *Fin* Struandt. Victor.
21. *Fin* Lion de Vriendt, *viceprez. B.G.E.* 22. *Fin* J. Bervoet
(Costantijn)
23. *Fin* Kande Putte, 24. *Fin* Segers. 25. *Fin* Straet. 26. *Fin* Segers-Witteryck. 27. *Fin* Lougi. 28. *Fin* Lescrauwot. 29. *Fin* H. Campa.



30. *Fin* Berthe Ledina,
Honora Membro B.G.E.
31. *Fin* Frans Schoofs.
32. *Fin* Gueslet
33. *Fin* H. King Thomas
C.D. U.E.A. Londono
34. *Fin* Clarysse.
35. *Fin* Groverman.
36. *Fin* Moens
37. *Fin* K. J. Kanden Bergha
38. *Fin* Luz Wittenborn
39. *Fin* Heughe.
40. *Fin* Albert Moens.
44. *Fin* S. Bollinne.

41. *Fin* Prez. Kanden Bergha. 42.
43. *Fin* Heughe.
45. *Fin* J. Rooste. 46. *Fin* Wittenborn. 47. *Fin* Jode Coster. 48. *Fin* R. Meuseman. 49. *Fin* Fern Rooste. 50. *Fin* Ch. de Coster.
51. *Fin* G. B. Guillaume, *Karisto B.G.E.* 52. *Fin* Justus Dotselaere. 53. *Fin* 54. *Fin* Dotselaere
55. *Fin* Henri Brackholt. 56. *Fin* 57. *Fin* G. Kanden Abele. 58. *Fin* O. Costantolle. 59. *Fin* K. de Katselaere
- (Autonfano) - 60. 61. *Fin* Faes (Autonfano). 62. *Fin* Nikolao Babaskoff. 63. *Fin* 64. *Fin* Rani Rostel.

16-10-32

16-10-32.

Venue.

Usona Supo.

Fasteĉeto Don Juan.

Superlumbajo Bordelais
kun

Ĉerponoj kaj legonoj
Rostitaj kokidoj
kun Salato

Kuko Leopold.

La sidlokoj estas laŭ jena aranĝo:

	Sr. Maes	Sr. Deroux	Sr. Chovis	Sr. Schoofs	Sr. Blunthuy	Sr. Cogen
Sr. Boythous						Sr. Baereboom
Sr. Schoofs				Sr. de Ketelove		Sr. de Vriandt
Sr. Benoît		Sr. Guillaume	Sr. Lemaux			Sr. Brackwell
Sr. Faupay		Sr. Vermander	Sr. Longé			Sr. Wittubom
Sr. Faupay		Sr. Vermander	Sr. Wittubom			Sr. Ch. Decoster
Sr. Serwanch		Sr. Faes	Sr. V. d. Abele			Sr. Anthone
Sr. Grenon		Sr. Faes	Sr. S. V. d. Bughe			Sr. Babashoff
Sr. Borrens		Sr. Hoste	Sr. Campé			Sr. Bollemae
Sr. Jacobs		Sr. Barimus	Sr. J. V. d. Bughe			Sr. J. Decoster
Sr. Vande Kette		Sr. Barimus	Sr. Dodelave			Sr. Van Mechelen
Sr. Roose			Sr. Dodelave			/
Sr. Rode			Sr. Gouverneur			Sr. Jillet
			Sr. Claryskes			Sr. Jeltman

Entute 50 kummanĝantoj.

dankis pro J. Geerincx el S^{to} Nikolao kaj
 Roost el Antverpeno. Regas entuziasmo
 kaj gajeco. S^{ro} Van Reybrouck, blindulo,
 ludas fortepianon dum la festeno. Je la
 deserto S^{ino} Thooris faras la toaston al
 la Reĝo kaj al la Reĝa Familio. Ĝuj
 poste estas ludata la Brabantomuso!
 S^{ro} Schoofs toastas al la Bruga Grupo
 kaj nome al ĝia Prezidentino al kiu li
 proponas, en la nomo de Belga Ligo Esperan-
 tista, belan florgarbon. Oni kantas la
 Esperon. S^{ino} Thooris kontenta kaj kortuzita
 dankas. Ŝi legas la tekston de la tele-
 grammo sendota al Lia Reĝa Moŝto Albert.
 Al Lia Moŝto la Reĝo Alberto
 Bruselo

La Bruga Grupo Esperantista kunvenanta
 ĉe kumpata festeno kum la estraro de
 Belga Ligo Esperantista kaj reprezentantoj
 de belgaj kaj eksterlandaj societoj esperan-
 tistaj por festi la tridekjaran jubileon de
 sia fondiĝo, varme akklamis toaston
 alparolitan al Lia Reĝa Moŝto, al la
 Reĝino kaj al la Reĝa Familio.
 Subskribita: La Prezidentino,
 Yvonne Thooris.

S^{ino} Thooris trinkas nun je la sano de
 S^{ro} Derwaux, kiu esprimas sian kontentcon,
 kaj al la eksterlandaj gastamideanoj.

S^{ino} Bleworthy legas longan salutleteron per
 kiu ŝi diras sian ĝojon ke en Belgio
 ekzistas multaj virinoj, kiuj agema okupas
 sin pri Esperanto, dum ŝi pro manko de tempo
 ne plu povas fari tion. Ŝi speciale dankas
 la prezidentinon de la Bruga Grupo pro ŝia
 fervoreco.

S^{ro} H. Boy Thomas el Londono sprite dankas
 en la nomo de la eksterlandaj gastamideanoj.
 S^{ro} Morris de Ketelaere direktas korajn
 parolojn al la Bruga Grupo en la nomo de
 la gastamideanoj en Antverpeno.

S^{ro} Teteau faras same en la nomo de la
 Gentoj.

S^{ro} Auguste Faes el Antverpeno levas sian
 glason en la honoro de la virinoj.

S^{ino} Frans Schoofs - Vanden Putte respondas
 al li en la nomo de la virinoj.

Je la fino de la festeno oni rapidas por
 ordigi la salonegon antaŭ la alveno de la
 publiko, kiu venos por ĉesti la vesper-
 feston.

La vesperfesto komencas je la 5^o.
 Ĉeestas: S^{ro} A. J. Witteryck, Gesinjoroj
 Derwaux, Gesinjoroj Segers-Witteryck,
 S^{ino} Ledene, la partoprenantoj gastamideanoj
 el aliaj urboj kaj multnombra neesperan-
 tista publiko el Brugo. Gesinjoroj Liebrechts
 sendas sukulpigan leteron kaj donacon.

Finoj Hoste, Authone kaj Simone Bollinne vendas la programojn (po 2 f.)

Je la unua punkto de la programo troviĝas la Espero, kantata de ĉiuj getamudeanoj hore. Sr. Leon Coque akompanas fortepiane. La portreto de nia Majstro estas en la dekstra angulo apud la scenejo.

Fino Yvonne Van Mechelen, rozkolore vestita, kantas ĉarune "Outaïen Bruĝanoj" de Sr. O. J. Witteryck.

Tute Sr. Schoofs en la nomo de Belga Ligo emociplene gratulas Sr. Witteryck kaj Derwax, kaj dankas ilin pro ilia bona kaj granda laboro. Fino Rosane Poore kaj Sr. Joseph Campse donas la florojn al Sr. Derwax kaj al Sr. Segers por traidoni al Sr. Witteryck, kiu pro multano ne povas ĉesti.

En la nomo de la Bruĝa Grupo, Fino Ghoris dankas kaj gratulas la du antaŭajn prezidantojn Sr. Witteryck kaj Derwax, proponas, kintante ilin, bronzen medalon de Sr. Jamenhof, ŝuldata al la talento de Rik Sauter. Ŝi donas al Sr. Derwax florojn kaj ankau al Sr. Segers, kiu la peto ke ŝi traidonu ilin al Sr. Witteryck. Longaj aplaudoj signas la aprobon kaj la kuintenton de la ĉestantaro.

Getimproje Faes-Jausseus proponas | 16-10-32
rozojn kaj krizantemojn al Fino Ghoris kaj al la teatra sekcio.

Sr. O. J. Witteryck donacas al la Grupo la portreton de Sr. Jamenhof, kiu li ofte prezentis por festoj! Varue Fino Ghoris dankas lin.

Fine la teatra sekcio ludas laŭ majstra maniero "Verdruva Revuo aŭ Triumfo de Esperanto en Bruĝo". Revuo, entenantas prologon kaj du aktojn kaj kuintitan de Sr. Charles Toupeye kaj Joseph Decoster. Ĉiuj gaktoroj (vidu foto-grafajon) bonege ludis kaj riketis aplaudojn, gratulojn kaj ridojn! Je la fino oni vokis la aŭtorojn por ilin akklami. Ĝenerala kontenteco montriĝas. Inter la diversaj punktoj de la programo kaj la scenejo de la Revuo, Fraŭlino Marie Louise Rooste ludis fortepianon kiu bone ludo kaj talento.

Sr. Witteryck estis ege kontenta ke li povis ĉesti la feston kaj diris ke estis la plej bela tago de sia esperantista vivo!

Muzikistaro sub la gvido de Sr. De Cock eniras kaj la balo malfermiĝas! De la 9a ĝis la 1a matene, la salonego estis tro malgranda. Kiel la Revuo, kiel la festo, la balo estis granda sukceso. Danco post danco tro rapide forpasis! Kia ĝojo, kia amuzo, kia bruo, kia bona muziko, kiuj peŝaj triukoj, kia varmeo!

Je la 1^a solea kaj kortirita adiaŭo,
 tiel kiam eliras la lastaj gestandecoj
 el Cornet d'Or, je la fino de tiu
 neforgesebla jubilea tago.

London, 17^{an} de oktobro 1932.

En la grupa sidejo "Gouden Hoorn -
 Cornet d'Or" je la 8^a vespero okazas
 dua riprezentado de la "Verdreeva Revuo",
 antaŭ plejparte ne-esperantista publiko,
 kiu bedaŭrinde nur plenigas duonon de
 la salonego. La kaŭzo de tiu malmult-
 nombro estas ke, pro tro da laboro,
 niaj agantaj membroj ne sufiĉe povis
 sin okupi pri la disvendado de la
 kartoj por tiu dua riprezentado.

La sukceso farita el la aktoroj estas
 tamen same granda kaj post la
 riprezentado la geaktoroj kiel kelkaj
 gembroj trinkis en la sideja kafejo
 "kelkajn lastajn" glatojn je la sukceso
 de la Revuo!

London, 18^{an} de oktobro 1932.

(je la 20^a en "Oud Brugge").

Ordinara kunveno. Prez. F^{ino} J. Chooris.
 Ĉeestis: F^{ino} J. B. Guillaume, Ch. Doufey,
 F^{ino} J. Hubrecht, F^{ino} Huyghe,

F^{ino} Hoste, Huyghe, F^{ino} Roos, Julien kaj Fernand,
 Vanden Abele, De Coster Charles kaj Joseph,
 Braekvelt, Babashoff, Dotselaere, Van Benoo.

Regas ankoraŭ entuziasma spirito pro la
 granda sukceso de la jubileaj festoj. La
 hodiaŭa kunveno utilas por likvidi ĉiujn
 kontojn pri tiuj festoj, koncerne: vendado
 de kartoj, diversaj kostoj k.t.p.

Memorigaj programoj estas subskribitaj
 de la diversaj geaktoroj kaj kelkaj pliaj
 salutleteroj estas legataj.

Antaŭ la fino de la kunveno F^{ino} Chooris
 faras korean paroladon por danki ĉiujn hel-
 pantojn de la jubileaj festoj.

London, 25^{an} de oktobro 1932.

(je la 20^a en "Oud Brugge").

Ordinara kunveno. Prez. F^{ino} Chooris.

Ĉeestis: F^{ino} J. B. Guillaume, J. Hubrecht, F^{ino} Chooris

Prof. J. B. Guillaume, Ch. Doufey

plie: F^{ino} Ch. kaj J. De Coster, Braekvelt, Vanden

Abele, Van Benoo, J. Roos, F^{ino} Huyghe

F^{ino} Huyghe, N. Vanden Bergh, Witteborn,

J. Van Wechelun.

Vendo de la fotografioj de la Jubileaj Festoj.
 F^{ino} Chooris malfermas la kunvenon probrastante
 la humoran vesperon ĝis la fino de la kunveno.
 Ĝi okazas la malfermon de nova konto por
 komencantoj, gidota de F^{ino} Ch. Doufey, la 18^{an} de

Novembro. - Viam ^{fr.} Doupey ordigas la programon por Novembro kaj Decembro kaj legas poste la artikolojn aperintajn en la Belgaj ĵurnaloj pri naj jubileaj festoj. Konsilnikoj farataj: 1. Rememorigo pri partopreno, proksiman mardon 1^{an} novembro en funebra sekvaĵo ĝis la milita tombejo. Kuvenco je la 10^{1/2}o.
2. Quonco ke la grupa biblioteko estas preta. ^{fr.} Jos. de Coster deĵoras ĉiumarde je la 7^{1/2}o ĝis la 8^o vespero. Lufrezo: 25 cm. po libro kaj kupaĵo.
Je la 21^{1/4}o komencas la rakontado de humorajoj, kiu daŭras ĝis la 22^o.

Mardon 1^{an} de novembro 1932.
(Festo de ĉiuj Sanktuloj.)

Je la 10^{1/2}o mateno en la komenco de la ^{fr.} George strato, kuuvenas por partopreni en la funebra sekvaĵo ĝis la milita tombejo: ^{fr.} Thooris, ^{fr.} J. de Coster, deĵoranta flagportisto, ^{fr.} Van Mechelen, ^{fr.} Ch. Doupey, Guillaume, Cl. de Coster, Vanden Abele kaj ^{fr.} Roose kum sia el siaj filinetoj.

Ĥmorigo de la sekvaĵo je la 11^o, alveno en la tombejo je la 12^o. Tie la partoprenintoj grupanoj kume vizitas la tombejojn de eks-membroj aŭ de familianoj de membroj. Fina de la ceremonio komencas la 13^o.

Vespere en skajis kuvenco.

Mardon 8^{an} de novembro 1932.
(Je la 19^{1/2}o en "Comet d'Or.")

Kalperno de la biblioteko, kie ^{fr.} Jos. de Coster funkcias kiel bibliotekisto. Alvenas sinsekve: ^{fr.} Braekvelt, ^{fr.} Thooris, ^{fr.} Doupey, ^{fr.} Kubecht, kaj ^{fr.} Wittuborn.

Je la 20^o ^{fr.} Thooris iras ĉe "Oud Brugge" por retroi tie la aliajn samideanojn. Je la 20^{1/2}o ĉi revenas kum ^{fr.} Julien kaj ^{fr.} Renaud Roose, ^{fr.} H. J. kaj ^{fr.} Suz. Vanden Bergh, ^{fr.} Babatkruff, Van Devo, Guillaume, kaj Costenoble.

Viam okazas kanta vespero: Tost kuma kantado de "La Espero". ^{fr.} Thooris malfermas la kuvencon, atentigante pri la hodiaŭa malfermo de la biblioteko kaj rememorante pri la nova kurso por komencantoj, de la 18^o de novembro, por kiu oni bone propagandu! Tost la kurso por komencantoj estas organizita kurso por progresantoj, ĉiumarde de la 8^o ĝis la 9^o (oksp.) ^{fr.} Doupey legas el Bulletin de Couring Club de Belgique, belan artikolon "L'ère de la Normalisation" de samideano George Curil, per kiu la aŭtoro varme pledas por Esperanto. Oraĝo de suskribo pentrate sur la biblioteko. Kantado de "La Ĥagigo". ^{fr.} Thooris, esprimas dankojn al la partoprenintoj de la funebra sekvaĵo 1-11-32. Disiĝo je la 22^o.

15-11-32. Wordon; 15^{an} de novembro 1932.

(Je la 20^o en "Oud Brugge").
Ordinara kunveno - Prez. Fins Zhooris
Ĉeestaj: Sr. Doupeye, Fins Hubrecht, Bocuboom.
Fins K. Vanden Bergh, Huyghe, Fins Roon J kaj F.
Vanden Abele, Heinkens, de Coster Ch. kaj J.,
Braekvelt, Van Ceeno.

Fins Zhooris malfermas la kunveno farante kelkajn komunikadojn: Akcepto pruntedonitaj libroj de Sr. Doupeye al la biblioteko; alvoko pri invito kaj uzo de la biblioteko.

La prezidantino tiam komunikas leteron de la Reĝa Kabineto per kiu nia grupo ricevas la honoran titolon "Reĝa Societo", laŭ Reĝa Dekreto de la 12-11-32. Fins Zhooris esperas ke per nia daŭra entuziasma laborado ni restos ĉiam indaj je tiu granda honoro.

Ĉiam ŝi enkondukas la temon "Feliĉeco" per dua debato, legante kelkajn elektitajn pentojn pri kiuj oni diskutas.

Por fini, nova alvoko por propaĝando favore de la proksima nova kurso (18-11-32) pri kiuj ĉiuj ĉeestantoj faras skribitaj prognozoj!

Vendredon, 18^{an} de novembro 1932.

(Je la 20^o en "Comet d'Or")
Malfermas de la kurso per komencantoj sub gvidado de Sr. Ch. Doupeye.
Subskribigas: 14 novaj gleruantoj.

Ĉeestaj ankau: Fins Zhooris, Sr. Guillaume, 22-11-32
Fins Hubrecht, Huyghe, Lagart, Van Mechelen, Vanden Bergh k. kaj S. - Fins Braekvelt, de Coster J. kaj C.,
Campe, Costenoble, Heinkens, Vanden Abele, Roon F.,
Van Hollebeka.
Sr. Doupeye klarigas la unuan lecionon.

Wordon, 22^{an} de novembro 1932.

(Je la 20^o en "Oud Brugge").
Ordinara kunveno. Prezidas: Fins Zhooris.
Ĉeestas: Fins Hubrecht, Marie-Josphine kaj Suzanne Vanden Bergh, Van Mechelen, Weissenborn, Fins Braekvelt, Ch. & J. Decoster, Guillaume, Jr. F., Roon, Vanden Abele.

Senkulpigas: Sr. Doupeye (pro malvarmumo).

1/ Rezultato pri la prognozo por la nombro de novaj gleruantoj la 18^{an} de novembro.

Fins Suzanne Vanden Bergh malfermas la haventajn - Sr. Josef Decoster havas sur sia papero la precizan nombron 14. Li gajnas la premion: esperanto-krajono!

2/ Preparolado de Fins Weissenborn pri kinematografio. Fins Weissenborn tre bone prezentas kaj preparis sian preparoladon, kiu interesis la tro malmultajn ĉeestantojn. Fins Zhooris prezentis, dankis kaj gratulis ŝin en la nomo de ĉiuj.

3/ Tretretludo: A. Fins Hubrecht letero de la Reĝo.
B. Sr. Vanden Abele: Violoneto. - C. Sr. Julien Roon.
P. Nicolas... D. Fins Y. Van Mechelen. F. F. Nicolas Vanden Jans

25. 11. 32. E. fr. Cl. Decoster. Lia Radio. - F. Jim Y.

Chooris; fr. Bianco. G. fr. Guillaume: La enhavo de la kazo. H. fr. M. J. Vanden Berghe: La botoj de fr. Hubrecht.

4/ Je la fino de la kunveno ni trafas fr. J. J. Van der Vliet, place Simon Stevin.

Vendredi, 25^{an} de novembre 1932.

(Je la 20^o en "Cornet d'Or...")

2^o leciono de la kurso.

Ĝustribligas aŭtoran 2 galeriaĵoj. Do entute estas 16.

Mardi, 29^{an} de novembre 1932.

(Je la 20^o en "Cornet d'Or...")

Prezidas: fr. Chooris.

Ĉeestis: fr. Hubrecht, M. J. Vanden Berghe, Willemborn, fr. Cl. Decoster, Guillaume, Babushoff, Braekvelt, Heinkeus, J. Roose (deun aŭmulo). - J. Roose. - Sukulpigas: fr. Toupeye, fr. J. Decoster.

1. fr. Chooris transdonas la salutojn de fr. Groenman, kiu ni vidis nestema.

2. Gramatikaj ekzercoj pri esti kaj esti helpa verbo

3. Ĝeneraligoj pri la kurso.

Direjo je la 10^o.

Vendredi, 2^{an} de decembre 1932.

(Je la 20^o en "Cornet d'Or...")

3^o leciono de la kurso.

6-12-32

Mardi, 6^{an} de decembre 1932.

(Je la 20^o en "Oud Brugge...")

Prezidas: fr. Chooris, kiu aŭstataŭas fr. Hubrecht.

Ĉeestas: fr. M. J. Vanden Berghe, fr. Braekvelt.

Ch. Decoster, Campe, Van Ceeno, J. Roose.

Sukulpigas: fr. Hubrecht, Willemborn, fr. J. Decoster, kaj Ch. Toupeye.

1. Tra la festo de fr. Nikolao oni ludas kartojn laŭ la metodo "Studo per ludo". Kvartetludo.

2. Intima babilado.

3. fr. Roose transdonas la salutojn de fr. Tietzen, kiu ni vidis en Gento.

Direjo je la 10^o.

Vendredi, 9^{an} de decembre 1932.

(Je la 20^o en "Cornet d'Or...")

4^o leciono de la kurso.

Mardi, 13^{an} de decembre 1932.

Post kunveno en "Oud Brugge" de post la 20^o, ni iras al sidejo "Cornet d'Or" por okazigi kanton vesperon.

Via ĉeestas: fr. Chooris, prez., fr. Toupeye, sek. - fr. Hugga, Korman, Volckaert, Hoste, k. kaj S. Vanden Berghe, Van Comperolle, Willemborn, Van Bechelen, fr. J. & Cl. de Coster, Heinkeus, Braekvelt, Van de Landte, Thoenens.

16.12.32

Legado, klarigo kaj tradukado de la Espero.
Kondigo de la disko; kantado per piano.
akompanado, ludas F^{ino} Van Bechelen, kondukas
F^{ino} Weissenborn.

Redonado kaj legado de la "Bildario" ludado
de tiu kanto per la disko.

Kantado de "La Zagigo" - "Ol la Esperantistaro"
- "La Espero."

Vendredon, 16^{an} de decembro 1932.

(Je la 20^a en "Cornet d'Or".
5^a leciono de la kurso.

Meridon, 20^a de decembro 1932.

(Je la 20^a en "Oud Brugge".
Prezistas: F^{ino} Ch. Toupeye - Ĉestis: F^{ino} Ghoris,
Hubrecht, Weissenborn, F^{ino} Roose J., Van Benoo,
Ch. kaj J. de Coster, Braekvelt.

Starigo de la programo por Januaro, Februaro
kaj Marto.

Raportado pri la Kunveno de la Liga Komitato
okazinta en Bruselo la 18^{an} de decembro kaj
al kiu ĉestis kiel grupo del. F^{ino} A. Toupeye.
Diversaj komunikadoj.

Vendredon, 23^{an} de decembro 1932.

(Je la 20^a en "Cornet d'Or").
6^a leciono de la kurso.

17.12.32

Meridon, 27^{an} de decembro 1932.

(Je la 20^a en "Oud Brugge").

Prezistas: F^{ino} Ghoris, kiu sustataŭas F^{ino} Guillaume

Ĉestis: F^{ino} de J. kaj S. Vanden Bergher, F^{ino}
J. de Coster, Braekvelt kaj Julien Roose.

Senkulpigis: F^{ino} Hubrecht (en Tarigo) F^{ino} Weissenborn
pro malvarmumo, F^{ino} Guillaume pro "Au Pays du Sourire"
F^{ino} Toupeye pro nazfuronko!

1. Esploro de ricevitaĵ leteroj kaj poŝtkarto.
2. Humoraĵoj - la intima babilado. Finigo je la 10^o.

Vendredon, 30^{an} de decembro 1932.

(Je la 20^a en "Cornet d'Or").
7^a leciono de la kurso kaj lasta
kunveno de la jaro.

Fino de 1932.

1933

3-1-33

13.1.33.

Wardon, 3^{an} de januaro 1933.

(Je la 20^o en "Oud Brugge").
Prezidat: F^{ino} Y. Bhooris. Ĉeestis: F^{ino} Hubrecht.
F^{roj} Braekvelt, Dammelt, Roose J.
Sekulpigat: F^{roj} Toupeye, J. kaj Ch. Decoster,
F^{ino} Wiskumborn.
Vizitas la kunejon: F^{roj} Westdagh kaj Fernand
Roose.

Komuna interbabilado.
Interŝanĝo de bondeziroj.
F^{roj} Westdagh oni konsideras ĝis la stacidomo.
F^{ino} Hoste malsupre salutas la g^{ra}nddeanojn.

Wardon, 6^{an} de januaro 1933.

(Je la 20^o en "Cornet d'Or").
8^a leciono de la kurso.

Wardon, 10^{an} de januaro 1933.

(Je la 20^o en "Oud Brugge").
Ĉeestis: F^{inoj} Bhooris, Hubrecht, Hoste.
F^{roj} Ch. Toupeye, Ch. Decoster.
(Je la 20^{1/2} en "Cornet d'Or").
F^{roj} Roose J., Braekvelt, F^{inoj} Wiskumborn, Van Compernelle
Kanta vespero sub gvidado de F^{inoj} Wiskumborn kaj Y. Hubrecht

Wardon, 13^{an} de januaro 1933.

(Je la 20^o en "Cornet d'Or").
9^a leciono de la kurso. F^{roj} Toupeye malhelpata estas
aŭstataŭata de F^{ino} Bhooris.

Wardon, 17^{an} de januaro 1933.

(Je la 20^o en "Oud Brugge").
Prezidat: F^{ino} Bhooris.
Ĉeestis: F^{ino} Maria Vandeu Berghe, F^{roj} Ch. kaj J.
Decoster, Camps (dum minuto). Guillaume,
J. Roose.
Sekulpigat: F^{roj} Ch. Toupeye, F^{ino} S. Vandeu Berghe.
F^{ino} Bhooris proponas ke la preparado de F^{roj} J. Decoster
pri "Societa Beato" estu prestanta pro foresto
de multaj membroj. Aprobata.
F^{roj} J. Decoster legas la 1^{an} akton de "La Hundo
Tarolanta" de Daniel Byggen, F^{roj} Braekvelt la
dean. Ope oni sendas salutkarton al la malsana
sekretario.

Wardon, 20^{an} de januaro 1933 (Je la 20^o en
"Cornet d'Or") 10^a leciono de la kurso.

Labaton, 21^{an} de januaro 1933.

Komitata kunejo:

(Je la 20^o, en la sekretarijo: Leopold II laun. 49.)
Prezidat: F^{ino} Bhooris.
Ĉeestis: F^{roj} Guillaume kaj Toupeye.
Punkto 1^a: Kotizoj 1933. F^{roj} Toupeye rememorigas
ke la ligaj kotizoj por 1933 estas 15 f. por
membro abonanta kaj 5 f. por familiano.
La grupaj kotizoj estante ĝis nun 20 f. kaj 10 f.

post depremo de la ligaj kotizoj restos nur por la grupa koto 5 punktoj po membro. Li do proponas plialtigon de la grupaj kotizoj ĝis 25 f. kaj 15 f.. F^{ino} Bhooris preferus liberolan aldoron al la ĝisnunaj kotizoj. Ŝi lasas provizore tiun demaŭdon ne solvitam. (Dum la sekvantaj tagoj, F^{ino} Bhooris petis la opinion de aliaj komitatanoj pri tiu punkto, nome de F^{ino} Algrain, kiu konsilas ne plialtigi. La komitato decidis do lasi la kotizojn neŝanĝitajn.

Punkto 2^a: Ĝenerala Kunveno de la Grupo, okazonta la 31^a de januaro. Starigo de la Bagordo.

Punkto 3^a: Oraĝo de kelkaj detaloj pri la Supera Kurso, kiu komenciĝos la 11^a de februaro sub gvidado de F^{ino} Y. Bhooris.

Punkto 4^a: Diversaĵoj... Diversaj teatraĵoj estas prezentataj de F^{ino} Bhooris al F^{ino} Toupeye por tralego kun cetero ludi nun el ili ĉe la Belga Kongreso (Septembro 1933).

Mardon, 27^a de januaro 1933.

(Je la 20^a en "Oud Brugge").
Prezidas: duone F^{ino} Bhooris, duone F^{ino} Guillaume.
Ĉestaro: F^{ino} Heubrecht, F^{ino} Braekvelt, Van Benoo, kulpigato: F^{ino} Toupeye.
1^a, Sciigo pri la morto de F^{ino} Viduino Alphons Cogem,
2^a, Subskribo de kondolecletero.
3^a, aduira de belega kolekto de polaj tipoj sendita

de K^o F^{ino} Jan Kwolck al F^{ino} Bhooris.
4^a. Ludo per kartoj... 5^a. humorajoj laŭ Guillaume'a repertuaro!

Mardon, 27^a de januaro 1933.

(Je la 20^a en "Corvet d'Or...")
Lasta leciono de la kurso por komencantoj korektado de la 9^a kaj 10^a taskoj.
Post tio, F^{ino} Bhooris en la nomo de la ^{komitato} g^{enerala} g^{enerala} kaj F^{ino} Sanders en la nomo de la g^{enerala} g^{enerala} esprimas dankojn al la kursgvidinto F^{ino} Ch. Toupeye, kiu responde gratulas la fidelajn g^{enerala} kaj esperas ke ili priĝos bonaj kombatalantoj sur la esperantista kampo...

Mardon, 27^a de januaro 1933.

(Je la 20^a en "Oud Brugge").
Ĝenerala Kunveno de la grupo.
Prezidas: F^{ino} Bhooris.
Ĉestaro: Ĝekomitatoj: F^{ino} Boereboom, F^{ino} Heubrecht, F^{ino} Braekvelt, Van Benoo, F^{ino} Toupeye.
Jenombroj: F^{ino} Kooberaert, K^o Van Benoo, J. Roose.

Je la 8^{1/2} F^{ino} Bhooris malfermas, bedaurante malmultnombrian Ĉestaron, post legado de la Bagordo, ŝi legas la 1^{an} moralan Raporton, kies altaj ideoj

- kaptas ĉiel intereton kaj akiras al la Prezid.:
 antaŭo varmon merititan aplaudon.
- 2/ Post tio F^{ino} Dhoois transdonas la parol.:
 vicon al Sr. Ch. Toupeye, sekretario, kiu legas
 la Ĝeneralan Raporton pri la grupo agado
 dum 1932 (vidu en la akto.) Ĉiu longa
 legado rememorigas pri ĉiuj gravaj okazintaĵoj
 dum la pasinta jaro kaj interekstas ĉiujn.
 Aplaudoj - F^{ino} Dhoois dankas la sekretario
 pro lia fidela raportado kaj atentigas pri la
 "sekreto" kuterata en la raporto: ideo pri
 organizo de Esperanto-ekspozicio.
- 3/ Financa raporto de la Kasiisto. Rezume
 la stato de la kaso estas bona, la bilanco
 estas profita. - F^{ino} Dhoois dankas Sr. Guillaume
 pro lia bona flegado de la ~~de~~ grupaj mon-
 rimedoj.
- 4/ Difino de la kotizoj por 1933.
 La prezidanto klarigas ke teoria ni devus
 plialtigi la kotizojn, tial ke la Belga Ligo
 postulas de la grupo 15 f. po membro-abonanto
 kaj 5 f. po familia membro. Dume praktike,
 pro la krizo, ni konservos la malaltajn
 grupajn kotizojn de respektive 20 f. kaj 10 f.
 Kompreneble ĉiu membro estas libera por
 aldoni donacon al sia kotizpago.
- 5/ Sintonado de la grupo rilate al la
 proponita organismo Universala Federacio
 Esperantista (U.F.E.) kaj la jam ekzistanta
 Universala Esperanto Osocio (U.E.A.).

Bruxela Grupo Esperantista

Morala Raporto

pri 1932.

1932 estis malfacila, malgajosa, friza, peniga jaro por homoj, societoj, landoj, registaroj. Male por la Bruxela Grupo, ĝi estis agoplena, brila, memorinda! Dum 1932, nia societo atestis sian vivokapablon, sian laborpovon. Ni ofte preparis kaj festis nian tridekjarian jubileon. Tio estis la ĉefa farigo de l' jaro! Niaj komunaj fortaj streĉoj streĉis je l' sukceso de najgrandaj festoj. Niaj penadoj, niaj zorgoj, hiel niaj ĝojoj kaj niaj ĝuoj pruvis ke ni bone plenumis tion, kion ni volis! Ni volis inde festi tiun neordinaran jubileon, en la nuna tempo. - Senhezite mi povas aserti ke prosperis al ni tiu faro. . . Ni trovis merititan rekompencon, la 16^{an} de oktobro, kiam ridetantaj vizaĝoj, vibrantaj aplaŭdoj, elokventaj paroloj laŭdis kaj gratulis la Bruxelan Grupon! En tiu solena tago, ni povis esti fieraj pri nia grupo. En tiu tago, ni sentis pli potence ol kutime, hiel karaj estas al ni, nia societo, nia idealo, nia Majstro!

Ni spertis kion povas realigi caro de bonvolemaj gestam-ideanoj, kiuj havas saman, nuran celon: montri sian vivemon. Konsernu ni tiun belan, tiun bonan unuecon. Ĝi povas efektiviĝi miraklojn. spite ĉiujn barojn neeviteblajn malhelpaĵojn de la lasta horo, nia jubileo estis triumfo!

Nia grupo konsistas el tre diversaj elementoj, tiu mal-simileco donas al ĝi ĝian valoron; dank'al ĝi ni povas formi tuton. Per multsimileco al unueco ni atingas nian celon; nun la helpo de kurajza bon-

humoro, ĉiu el ni laboras laŭ sia kapablo kaj
persona talento. Viede ni daŭrigu.

Tridekjara estas nia grupo! Ĝi havas estantecon
kaj respondecon, al tiuj ĝi estu fidela; ĝi havas
devojn plenumotajn kontraŭ la estonteco, sed ĝi
precipe havas tiun bonegan estantecon, kiun ĝi
plej saŭge utiligu. Tenhalte ni daŭrigu; kon-
stante al laboro.

Vivi, daŭri, atingi! Jen nia celo.

Ni pruvis ke ni scias kion ni volas, ni atestis
nian maturecon. Tiesu nia grupo fortika kaj
sana! En ĝi ni kulturu la amon al Esperanto,
al Esperantistoj! Tiam ni trovos la bonajn
fruktojn de paco, amikeco, solidareco. For de
ni ĉiu malboneco, ĉiu malbeleco, ĉiu malamo.
Al ni restu sendifekta sia riĉplena pura
flumenhafa spirito, kiu dum tridekjaroj estis
la nia.

Antaŭ ol agi, ni demandu nin ĉiam, ĉu tio,
kion ni decidis fari estas aprobita de nia kara
Majstro. Viede ni trovos la necesan apogon, la certecon
pri la vera, bona laboro plenumota.

Propagandi por Esperanto estas facile, estas agraa-
ble, kiam oni vias la vojon montritan de flumenhaf
ĉiam en nia koro rezonas konstante tiuj: neforĝeblaj
paroloj:

L'espéro, l'obstino, kaj la pacienco
Jen estas la signoj por kies potenco,
Ni paŝo post paŝo post longa laboro
Atingos la celon en gloro!

31/1/33.

Yvonne Thooris

31-1-33.
7-2-33

Fino Dhooris rezume prezentas tiun demandojn.
Pro Toupeye proponas blinde sekvi Belga(n) Ligo(n)
esperantista(n) kaj esprimi deziron je la ĝenerala
kunveno de U.E.A. Bruĝo 14-2-33.

Ĉiu propono estas akceptata.

6/ Agado por la 22^o Belga Esp. Kongreso
(dum kutokosto en Bruselo).

Organizo de Ĥparkoto. Ĝi estas aprobita
kaj tuj organizata laŭ la reguloj difinitaj
pri Ĥparkoto. Fino J. Dhooris konservas la
Ĥparkoton.

Partopreno teatra sekcio. Nia teatra sekcio
certe partoprenos, kaj elektos ludotan teatraĵon.

7/ Diversaj proponoj kaj komunikoj:

Fino Hubrecht komunikas kelkajn personajn
novaĵojn...

Fino Dhooris kaj Pro Toupeye donas novaĵojn
pri nia bulgara samgrupano Nikolao Babaskov
kiu travivis gravajn malŝancaĵojn. (25-1-33).

Tost tio disigo je la 22^o.

Mardon, 7^o de februaro 1933.

(je la 20^o en "Oud Brugge").

Prezidas: Fino Dhooris. Cestas: Fino Hubrecht,
Proj Camps, Ch. kaj J. Decoster, Westsagh, J. Roose,
Senkulpigas: Proj Broekvelt, Toupeye.

1^a ĝenerala diskuto pri "Ĥo tuj premeditaj"
opereto;

2^a kanta vespero ne okazas pro manko de

7-2-33.

14-2-33.

Ĉeestantoj.
3^a: Ekscio de la morto de la sinkino de
Fino Bollinne.

4^a: Ŭi parolas pri la ekspozicio.
5^a: Fost foriro de fr^o Westdagh; portretludo.

Mardon, 14^{an} de februaro 1933.

(Je la 20^a en "Oud Brugge").

Prezidas: Fino Ŭooris.
Ĉeestas: Finoj Vanden Berghe k., Hoste,
Huyghe, Newman, Hubrecht, Sanders, Van
Comperuelle, Lestienne, Lawrence Meenus,
Cécile Volckaert.
fr^o Guillaume, Decoster Ch. kaj Jos. Costantelle,
Bryx, Shoenus.
Sekulpigis: Fino Boereboom, fr^o Toupeye,
Braekvelt.

. Unua leciono de la supera kurso sub-
gvidado de la prezidantino Fino Yvonne Ŭooris.

- Foste: salutletero de Fino Vanlee.

Dissono de membrokartoj

Foiro de Paris.

Sciigoj pri U. S. A.

Trakrasto de la jara kunveno de U. S. A. (Brugo)

Portretoj.

Kalfermo de sparkato por la Belga Kongreso.
(sur Pentekosto en Bruselo).

21. 2. 33.

Mardon, 21^{an} de februaro 1933.

(Je la 20^a en "Oud Brugge").

(Dua leciono de la supera kurso)

Prezidas: Fino Ŭooris
Ĉeestas: Finoj Meenus, Volckaert, Newman,
Huyghe, Lestienne, Van Comperuelle k. J.
Vandenberghe, Decoste.. fr^o Guillaume,
Shoenus, Ch. kaj J. Decoster, Van Devoe.
Dua leciono de la supera kurso. Nova siktado.
Korektado - Klarigoj - Legado - Dissono de
la adretoj de la lernantinoj de fr^o Hoste

Mardon, 28^{an} de februaro 1933 - 20^a h. "Oud Brugge"

Prezidas: Fino Ŭooris. Ĉeestas: Finoj Algrain, Moens, Finoj
Algrain, Boereboom, k. J. kaj S. Vanden Berghe, Hoste, Hubrecht, Sanders,
Volckaert, Huyghe, Newman, fr^o Camps, Shoenus, J. Boote.
3^a leciono de la supera kurso. (Sekulpigis: fr^o L. Toupeye).
Komunikajoj: Kurigo de Yvonne Toupeye, 22-2-33.
Foiro de Paris.

Mardon, 7^{an} de marto 1933.

(Je la 20^a en "Oud Brugge").

Prezidas: Fino Ŭooris.
Ĉeestas: fr^o Guillaume, Toupeye, komitatanoj
Finoj Meenus, Newman, Volckaert, Huyghe,
Comperuelle, Dizier, Anthone, de Corte, Sanders,
Vanden Berghe k. J. kaj Suzanne - fr^o Bryx,
Shoenus, de Coster Ch. kaj J.
Tria leciono de la supera kurso.
Outaŭ ol komenci Fino Ŭooris direktas gratulojn
al fr^o Toupeye kaze de la naskigo de filineto

"Yvonne", naskita 22-2-33 kaj kies baptokato estas ti: F^{ino} Bhooris.

Tost tio: korekto de antaŭa dikto, korekto de eraraj frazoj - Dikto de diversaj frazoj -

Ripetado: personaj pronomoj.

Quonco pri la morto de F^{ino} Juliaana Lougé, 27-2-33, fratino de F^{ino} Emma Lougé, gruparino.

Quonco de la koresponda vespero okazanta la 21^{an} de marto 1933.

mardon 14^{an} de marto 1933.

(Je la 20^o en "Oud Brugge".)

Prezidas: F^{ino} Bhooris.

Ĉeestas: F^{roj} Guillaume kaj Toufey, komitatanoj.

F^{roj} Beeus, Volckaert, Newman, Huyghe.

M. J. kaj S. Vanden Berghe, Sanders, Dierin,

Lepraewaert, Outhone.

F^{roj} Thaeuens, Ch. de Coster, J. Roose.

Kvara leciono de la supera kurso.

Korekto de eraraj frazoj, poste dikto.

Diversaj komunikadoj.

mardon 21^{an} de marto 1933.

(Je la 20^o en "Oud Brugge".)

Prezidas: F^{ro} Toufey.

Ĉeestas: F^{roj} Bhooris, Hubrecht, F^{ro} Guillaume,

gekomitatanoj. - F^{roj} Volckaert, Huyghe,

M. J. kaj S. Vanden Berghe, Sanders, F^{roj} Camps.

Ch. kaj J. de Coster, Thaeuens, Van Benoo.

- Sekve de anonco en "Esperanto" de U.E.A.

alocuis 33 korespondoj el 14 landoj. Ĉiuj estas legataj kaj disdonataj per respondo inter la gembroj laŭ la montritaj aŭ supozitaj preferoj de la skribintoj pri personoj kaj temoj.

mardon 28^{an} de marto 1933.

(Je la 20^o en "Oud Brugge".)

Prezidas: F^{ino} Y. Bhooris.

Ĉeestas: Komitatanoj: F^{roj} Guillaume kaj Toufey

Gembroj: F^{roj} Beeus, Volckaert, Newman,

Huyghe, M. J. kaj S. Vanden Berghe, Sanders,

Outhone, F^{roj} Ch. kaj J. de Coster, Thaeuens,

J. Roose kaj F^{ro} August Vermeulen.

F^{ino} Bhooris gvidas la 5^{an} lecionon de la

supera kurso. - Klarigoj pri participoj,

infinitivoj kaj aliaj modoj. -

Interparolaj ekzercoj. - Je la 21^{1/2} realvenas

F^{ro} Gustave Bestdagh.

mardon 4^{an} de aprilo 1933.

(Je la 20^o en "Oud Brugge".)

Prezidas: F^{ino} Y. Bhooris.

Ĉeestas: Gekomitatanoj: F^{roj} A. Boereboom,

Y. Hubrecht, F^{roj} Guillaume, Toufey.

Gembroj: F^{roj} Beeus, Newman, Volckaert,

Huyghe, M. J. kaj S. Vanden Berghe, Sanders,

Prof J' Haemus, Westdagh, Cl. de Coster, Campe,
Fino Bhooris gvidas la 6^{an} lecionon de la
supera kurso: dikto de la "Frata Maro"
legado, tradukado, klarigado.
Ekzercado pri prepozicioj kaj adverboj.
Dikdono de tri malfrue alvenintaj korespond-
ojoj por la korespondanta vespero.

Mardon, 11^{an} de aprilo 1933.

(Je la 20^o en "Comet d'Or" - la ordinara
kunveno en "Oud Brugge"
ne estas utiligebla pro ekspozicio.)
Prezidas: Sr. Ch. Toupeye.
Ĉeestis: Gkomitatoj: Fino Y. Bhooris, Sr. Quillaume,
Gmembroj: Prof Vandem Abele, Westdagh,
J. kaj Ch. de Coster, Triem, J' haemus, Kursteman,
Roosle - Sr. Brees, Finj Dijier, Sakrauwant,
Outhone, Brees, Huyghe, Volckaert, Sr. J. kaj S.
Vandem Berghe, Sanders.

Dost interbabilado, je la 20 1/2^o: Sr. Toupeye,
malfruas la kunvenon, invitante fron J. de Coster
por komenci sian paroladon pri "Sovjeta
Teatro" - la paroladito est pri traktas: ŝtataj
teatroj, famaj registroj, propaganda teatro,
k.t.p. Li rikoltas varman aplaudon. Sr. Toupeye
direktas al li dankostojn.

Dost tio: Komuniko de Fino Bhooris de letero
de Sr. Somerling el Niunwpoort, kiu propono
de kura ekkurso al Oostende. Diskutado.

Propono de tempo por debato (Fino Bhooris).
"Kial plekreskuloj kaj infanoj amas bestojn"
por la 23^o de majo.

Mardon 18^{an} de aprilo 1933.

(Je la 20^o en "Comet d'Or" - la ordinara
kunveno en "Oud Brugge" ne estante disponebla
pro ekspozicio.)

Prezidas: Fino Bhooris.
Ĉeestis: Gkomitatoj: Fino O. Boereboom, Sr. Ch. Toupeye
gembroj: Finj Brees, Dijier, (dum minuto) Prof Westdagh
Triem, Roosle Julien kaj Fernand, Van Benoo.
Ludado per falditaj paperoj kiu fragetoj.
Interparolaj ekzercoj kaj intima konversacio.

Mardon 25^{an} de aprilo 1933.

1^o: Je la 20^o en "Oud Brugge".
Prezidas: Fino Bhooris.
Ĉeestis: Sr. Toupeye, Finj Boereboom, Huyghe,
Sanders, Brees, Sr. J. Vandem Berghe, Volckaert,
Prof Quillaume, J' haemus, Ch. J. Decoster, Westdagh.
Senkulpigis: Sr. Toupeye.
1^o: teatraĵo por la kongreso, 2^o: kongreso en Bruselo,
3^o: raporto pri vizito de Fino Bhooris en Oalst, 20-4-33.
4^o: Dikdono de poŝtmarkoj. 5^o: Subskribado de karto
sendota al Auzin... 6^o: Olvoko por C^o Luxembourgoise
de Radiodiffusion, - 7^o: du pliaj korespondoj 34 kaj 35.
2^o: Je la 20, 30^o.....

Je la 20,30^o en "Cornet d'Or".
 Ĉeestas la samaj + fr-oj Fernand Roose kaj
 Triem - Kanta vespero sub afabla gvidado
 de fr-o Toupeye kaj fr-o Boereboom.
 Dum la ripozoj: aranĝo pri sabato 23.5.33,
 fr-o J. Decoster "... ne amas dombestojn."
 Aranĝo pri proceso aŭverza dum junio,
 temo: "fr-o Sanders iris bicikladi al Florating
 ĉi ne retrovis sian bicikledon je la seponjo
 kaj "ĉtelis" alian por reentiri hejmen.
 Disiĝo je la 22^o. Thuvegas!

Mardon 2^{an} de majo 1933.

(je la 20^o en "Oud Brugge").
 Prezidas: fr-o Y. Chooris.
 Ĉeestas: komitatanoj: fr-o Guillaume Toupeye, fr-o H. H. H.
 gembroj: fr-oj Vanden Berghe M.J. & S., Sanders,
 Huyghe, Volckaert, Newman, Horte,
 fr-oj Triem, Ch. & J. Decoster, Bestdagh, Vanden Abele,
 Camps, Schoeneus.
 Preparo de la teatra festo por la kongreso en
 Bruselo. - Legado: "Outaŭ kaj post la bala"
 Unua sceno - Rememoro alvoko "Radio-Luxembourg."
 Propozo de ekkurso al Ostenda, la 11^{an} aŭ 18^{an}
 de junio, kun la grupo de Nieuwpoort (ne efektiviĝita)
 Diskutludo.

Mardon 9^{an} de majo 1933.

(je la 20^o en "Oud Brugge").
 Prezidas: fr-o Chooris
 Ĉeestas: komitatanoj: fr-o Toupeye kaj Guillaume.
 gembroj: fr-oj M.J. kaj S. Vanden Berghe, Sanders,
 Kruus, fr-o Babashoff, Bestdagh, d'haeneus.
 Legado de la programo de la Brusela Kongreso
 kaj diversaj aranĝoj. Diskuto de korekta vespero.
 Kartludo (konversacia) - Humoroj.

Mardon 16^{an} de majo 1933.

(je la 20^o en "Oud Brugge").
 Ĉeestas: fr-o Chooris, fr-o Algrain, fr-o A. Boereboom,
 fr-o Toupeye, fr-oj Lekrauwat, A. Algrain, M.J. Vanden
 Berghe, Sanders, Volckaert, Newman, Huyghe, Kruus,
 Outhou, fr-o Cl. De Coster, Heinkens, Bestdagh, Camps,
 d'haeneus.
 Kuvono dediĉata al la ĉirjara ĝenerala
 kuvono de U.E.A. (ŝekio Bruĝo), sub
 prezido de fr-o Ch. Toupeye, membro abonante U.E.A.
 - Outaŭ al komenci, fr-o Chooris donas informojn
 pri la Belga Kongreso en Bruselo, kaj alvokas
 por ke oni ĝin ĉeestu; ĉi esprimas timon pri
 neĉezo de la internacia kongreso en Kolonjo.
 Tiam fr-o Toupeye malfermas la U.E.A. kuvonon
 kaj donas la paroladon al fr-o Yvanne Chooris,
 ŝoka deligitus. ĉi raportas pri la servoj de
 ĉi plenumitaj dum 1932 kaj donas plie informojn

pri la ĝenerala agado de U.E.A. delegitoj, unuoj,
membroj, premioj, gazeto k.t.p.

Je la fino Sr. Toupeye dankas pro la interesa
raportado. Aplaŭdoj -

Sr. Toupeye fine raportas pri la kunveno de
la Liga Komitato en Bruselo, okazinta la
14^{an} de majo. Ĝin ĉestis el Brugo: Sr. Thooris
kaj Sr. Toupeye. Sekve de tiu kunveno, li faras
alvokon favore de nia organo "Belge
Esperantisto" por ke oni subtenu ĝin per
abonoj kaj anoncoj kaj ke oni helpu ĝian
redaktadon sendante bonajn kaj interesajn
tekstojn. Sekve de tiu alvoko enskribiĝas
helraj novaj abonantoj kaj estas decidata
ke ĉiu monate la lasta kunveno estos
"Redakta kaj traduka vespero" kiu celos
havigi bonajn tekstojn al nia liga organo.

mardon 23^{an} de majo 1933.

(Je la 20^a en "Oud Brugg".)

Ĉestas: Gakomitatoj: Sr. Thooris, Sr. J. B. Guillaume,
Ch. Toupeye, Sr. Y. Hubrecht. - Gembroj: Sr. J.
Volckaert, Sr. J. kaj S. Vanden Bergha, Sanders,
Sr. J. Haeneus, Bestdagh, J. kaj Ch. de Coster.

Okazas unua voĉdono pri la prezidanteco.

Sr. Toupeye proklamas la rezulton: Sr. Hubrecht, 20,
Sr. Guillaume, 8, Sr. J. Vanden Bergha, 5, kaj Sr.
Ch. de Coster, 2 voĉoj.

Sr. Y. Hubrecht do prezidas la debaton vespera.

pri la temo: "Kiel plenkreskuloj kaj infanoj
amas dombestojn" - Sr. Jos. Decoster parolas
kontraŭ kaj precipe protestas kontraŭ sklaveco
de bestoj por bestoj. - Aplaŭdoj -
Sr. Thooris parolas por: Amo de la bestoj,
parto de la homa animo trairas al ili per
la bona eduko. - Aplaŭdoj - Sekvas diskutado
en kiu partoprenas Sr. J. B. Vanden Bergha kaj
Sr. Ch. Toupeye, J. B. Guillaume, kaj J. Bestdagh.

mardon 30^{an} de majo 1933.

(Je la 20^a en "Oud Brugg".)

Ĉestas: Sr. Thooris, Sr. J. Guillaume, Ch. Toupeye,
Sr. Hubrecht, Sr. J. B. Vanden Bergha, Denis de Coster,
Sanders, S. Vanden Bergha, Newman, Volckaert,
Sr. Haeneus, Bestdagh.

Je la komenco okazas intima manifestacio je la
honoro de Sr. Yvonne Thooris al kiu Sr. J. B. Vanden
Bergha esprimas dankojn de ĉiuj galeriintoj de
la supera kurto kaj prezentas florojn. La
festito emocias respondas kaj donas poste diversajn
komunikojn inter aliaj legado de la telegramo
al la eksprovincestro Sr. J. J. Janssens de Billooven,
okaz de lia ekfalo kaj de lia persona respondo.
Bian Sr. Toupeye prezidas la kunvenon.

Ori unue prenas la lastajn aranĝojn por la
kongreso: nenio krom kongresa koto, kiu estas
tuj likvidata kaj tuj grandparte donacita al la
gruppa koto ĉar la malmulta kulavo ne
permesas loterion.

Viam F^{ino} Chooris gvidas la Redakton kaj tradukon vesperon. : F^{ino} Sanders legas.

"Ĉu utilas Esperanto al la turistoj?"

F^{ino} Chooris legas redaktaĵon de F^{ino} Lesrenuwaert

"Karnavala Okazintaĵo". F^{ino} Neuman legas

"The Hill", anglan redaktaĵon kiu F^{ino}

Huyghe intencas traduki Esperanton.

F^{ino} L. J. Vanden Bergh legas "de Ouderwetste

Grootmanus" kaj "de Nieuwewetste Grootmanus"

du bonegaj tradukotaj tekstoj.

Sekvas aliaj legajoj. - Diskono de kvar

korespondajoj.

Mardon 6^{an} de junio 1933.

(je la 20^a en "Oud Brugge".)

Prezidas: F^{ino} G. E. Guillaume,

Ĉeestis: F^{ino} Chooris, F^{ino} Toupeye, F^{ino} Anthone,

L. J. (S. Vanden Bergh, Sander, F^{ino} Ch. de Coster

kaj bestdagh.

Lainica raportado de F^{ino} Toupeye, F^{ino} Chooris,

kaj F^{ino} Ch. de Coster pri la XXII^a Belga Kongreso

en Bruselo. Krom ili ĝin ankau ĉeestis:

F^{ino} Jos. Decoster, F^{ino} Algrain kaj F^{ino} O. Algrain.

Ĝin raportado plenugis la tutan kunvenon.

La kurajzo novaĵo pri la "Interkonsento de

Geneve" vidable estas agrebla por ĉiuj.

Tot tian kunveno okazis, malrapte ĉe la

teraso de Oud Brugge, komitata kunveno

sub prezidenco de F^{ino} Y. Chooris kaj en ĉesto

de F^{ino} G. E. Guillaume kaj Ch. Toupeye.

Interparolado pri estonta agado, kongresoj, gazetaro, sindikaj influoj,leterpapero h.t.p.

N.B. "de Vrije Burger" kaj "Brugsch Handelsblad"

(lokaj gazetoj) propramove raportis pri la XXII^a

Belga Kongreso kaj ankau per kelkaj vortoj pri

la Flandra kongreso kaj pri la akcepto de la

Katolikaj Esperantistoj ĉe la Ĉefepiskopo.

Mardon 18^{an} de junio 1933.

(je la 20^a en "Oud Brugge".)

Ĉeestis: F^{ino} Toupeye, F^{ino} Anthone, Boereboom,

Hoste, Hubrecht, Sanders, L. J. kaj S. Vanden Bergh,

Weissenborn. F^{ino} Guillaume, bestdagh, J. Roose kaj

Van deuro. Senkulpiĝis: F^{ino} Huyghe, F^{ino} Toupeye.

Prezidas: F^{ino} Chooris.

Vizito de F^{ino} Karl Schmidt el Bochum (Germanujo)

kun vojaĝas per faldboato ĝis Dunkerque por

ĉeesti tie la Nordregionan Kongreson: 1^o F^{ino}

Schmidt parolas dum ĝenerala babilado pri la

nuna vivo en Germanujo. 2^o pro la vizito de F^{ino}

Schmidt proponita de la ĉesto vespero...

3^o komunikado farita de la Prezidentino pri la

deziresprimoj de la Societo Simphonique el Calais,

kun intencoj ke kantistoj (!) partoprenu eventuale

en la koncerto de la 18^a en Plankenberghe.

4^o preparolado tre interesa de F^{ino} Schmidt pri siaj

vojaĝoj kaj aventuroj en faldabla boato.

5^o interŝanĝo de poŝtmarkoj. 6^o vendado de vklamifoj

por elizi la daŭrigon de la vojaĝo de F^{ino} Schmidt.

dimanĉon 18^{an} de junio 1933.

(Je la 14^a sur la mardigo en Blankenbergh).
 Sekve de klopodoj de fr^o Georges Ferrin,
 del. U.E.A. en Calais, la Societ^e Symphonique
 de Calais, fr^o G. Bouffard kin ludas hodiaŭ
 sur la kisko de la digo, metis je la fino
 de sia programo: la Op^{er}o (n) F. de Wévil,
 kaj nia grupo laŭ la peto de fr^o G. Ferrin,
 iris al Blankenbergh por tie kunkanti nian
 himnon.

Ĉeestas de la koncerto: Fr^{oj} Blooris,
 K.J. kaj Suzanne Vanden Bergh, F. Létit, —
 Ges^{roj} Dotselaere, fr^{oj} Vanden Abele, Toupeye,
 kaj fr^o Braet al Nieuport. Je la fino de la
 koncerto, antaŭ la ludo de la Op^{er}o, alvenas
 ankau fr^o Léon Decriendt, vicprezidanto de
 la grupo (fr^{oj} fr^{oj} Boedt, fr^{oj} fr^{oj} Boedt, fr^{oj} fr^{oj} Boedt,
 Biam ni iras kune sur la kiskon kaj
 kantas la Op^{er}on kune kun la orkesto.

Ĉio bone finiĝas, per dankoj de la muzik-
 estro fr^o Bouffard kaj de la Urb^a F^{est}-
 direktoro al nia Prezidentino. — fr^o Braet
 kaptas fotografadon de nia grupeto.

mardon 20^{an} de junio 1933.

(Je la 20^a en "Oud Brugge").
 Prezidat: Fr^{oj} Blooris. Ĉeestas: fr^{oj} Toupeye, kaj
 Fr^{oj} Hebrecht, gekonitatanoj. Tie: fr^{oj} Blooris, Fr^{oj}

Weissenborn, K.J. kaj S. Vanden Bergh, Sanders, Blooris,
 fr^{oj} Camps, Decoster, Heinken, Westdagh, Triem.

Okazas aŭgusta proceso. La kulpigitino estas
 Fr^{oj} Sanders, kaj la temo estas ke ŝi estas
 ŝtelinta bicikleton ek de la Floradioj en Gante.
 La atestantoj precipe gazigas la humuron per siaj
 kontraŭdiraj deklaroj.

Toste komunikoj pri la Nordregiona Kongreso
 en Duinkerke.

lundon, 26^{an} de junio 1933.

(Je la 15^a sur la Granda Thaco).
 Soleno pro la enoficigo de la Provincaestro:
 fr^o Henri Baels.
 Fortas la flagon: fr^o Maurice Dedechel (taljarofo).
 Ĉeestas: fr^{oj} Boedt, Fr^{oj} Anthone, Heuyge, Blooris
 kaj Volckart. fr^{oj} Joes Boedt, Toupeye, Julien Roote,
 fr^{oj} Baels kaj Van Hoestenberghe (urbestro) inter-
 parolas kune la Prezidentino.

mardon, 27^{an} de junio 1933.

(Je la 20^a en "Oud Brugge").
 Ĉeestas: Fr^{oj} Heuyge, Blooris, Sanders, K.J.
 kaj S. Vanden Bergh, Volckart, fr^{oj} Guillaume
 kaj Westdagh. — Senkulpigas fr^{oj} Toupeye.
 Venastro malfrue fr^{oj} Hebrecht.
 Prezidat: Fr^{oj} Blooris.
 1: Kongreso Duinkerke, 2: Kongreso Kolonjo.

3^o: Raporto pri la hieraŭa soleo.
 4^o: Alvoko por la Kolonia Bazo.
 5^o: F^{ro} Decoster salutis la grupon konstitua de
 F^{ro} Braet. - 6^o: F^{ro} la bela vetero komuna
 promenuado; foriro: pordego Bouweris, reveno:
 Kajo Totteris. Renkontigo kun F^{ino} Carpentier,
 poste G^{ro}roj Heughe.

dimanĉon 2^a de julio 1933.

(Je la 10^h sur la Granda Placo.)
 Okazo de la Kolonia Bazo organizita de nia
 membro "Koloniale en Zeevaartheering" ni
 partoprenis en la skvanto. Nia prezidanto
 F^{ino} Bhooris, ĉestis sur la ŝtupo de la
 provincaj, apud la aŭtoritatoj, F^{ro}
 Costenoble portas la flagon, sekvata de F^{ino}
 Roose (2) kaj S. Vanden Bergh, Lemaux, Vlechaert
 kaj Toupeye, Guillaume, J. Roose, Ch. Decoster.

marton 4^a de julio 1933.

(Je la 20^a en "Oud Brugge".)
 Mallonga antaŭkunveno. Je la 20^h oni
 iris al nia sidejo "Cornet d'Or" tie ĉestis:
 F^{ino} Y. Bhooris (prezidanto). - F^{ro} Ch. Toupeye, F^{ino} Y.
 Hubrecht kaj A. Boereboom, F^{ro} Guillaume, g^{ro}mitat.
 auj. - Tie: F^{ino} S. J. kaj S. Vanden Bergh, Sanders,
 Beuens, Heughe, Vlechaert, Authone, Lemaux,
 sinjorino Toupeye.

Weissenborn, F^{ro} Cl. Decoster, R. Heinken, -
 J. Westdagh, J. Roose. F^{ino} Moens, kaj vizitau
 F^{ro} Roy Thomas, Ĉel. U.E.A. Londono.
 F^{ino} Bhooris kantas pri ŝanĝo en la programo,
 alvoko de F^{ro} Roy Thomas.

Kantigo de Serge Walbert, filato de nia eks-
 membro F^{ino} Walbert, eks-F^{ino} Georgette Hubrecht.
 La parolico estas donata al F^{ro} Richard Heinken
 kiu tra meritplena parolas pri "Junaĝ kaj
 muaj sportoj" precipe pritraktante la antikvajn
 sportojn ĉe la grekoj kaj la modernajn ĉe la
 Anglo - Aŭlandoj. F^{ino} Bhooris dankas.

F^{ino} M. J. Vanden Bergh raportas pri la Drukuba
 Regiona Kongreso.
 F^{ro} Roy Thomas kantas kun gitarakompanado:
 "Ni demandis Fin" - F^{ino} Toupeye "La bagigo" (2)
 F^{ro} Roy Thomas, F^{ino} Ch. Toupeye kaj F^{ino} Weissenborn:
 "La Kongresamatin" - F^{ro} Roy Thomas "Bia-
 Dankumilino" - "Sur la vojo" -

Oranĝo de ekkurso al F^{ro} Andries - Vandenware,
 por dimanĉon 9-7-33.

dimanĉon, 9^a de julio 1933.

(Je la 11^a en "Suedestraat, Deira punkto tramo)
 Kunveno F^{ino} Bhooris, Hubrecht, Authone, Lagant,
 kaj Toupeye, Westdagh, J. Phoenus, kaj dele-
 gacio de la grupo de Roedelare kondukata
 de nia membro F^{ro} Henri Braekvelt, kaj enha-
 vanta plie F^{ino} Honorie Braekvelt, F^{ro} Polydore Lamm.

Dries Deender, Achiel Willaert, Marcel Kemp, Leon Deber, André Martin.
 Kunne oni foriras ĝis Zeeweg, apud Wassenaar,
 kelkaj biciklode, liaj trame ĝis la fina
 punkto de la lino kaj poste piede. Provisite
 pentrindon lokon oni tie tagmanĝas per
 komfortitaj manĝaĵoj, kaj poste ^{fotografas} ludas:
 1: amuzajn difinojn el vortareto.
 2: blindulon. 3: garantiĝojn. 4: kadludon
 Je la 18^h oni disigis post tre agrebla
 tago. La ruselaraĵoj reiras laŭ la ŝoseo
 de Dordrecht krom Sr. Samyn kiu akompanas
 la Bruganojn denove laŭ la ŝoseo de Gistel
 ĝis la stacidomo de Bruĝo.

Mardon 11^o de Julio 1933.

(Je la 20^o en "Oud Brugge").

Prezidas: F^{ino} Yvonne Booris. Ĉestis: Sr. Toupeye,
 Sr. Maes, Sr. de J. kaj S. Vanden Bergh, Sanders,
Willemborn, Klehaert, Sr. de Haenen, F^{ino} Lesrauwert,
Hubrecht, Sr. de Stagh, Vanden Abele, F^{ino} A. Boerboom.
 Tost montrado de fotografaj, F^{ino} Booris
 per amindaj parolaj akceptis: Sr. Noël Barbry
 847. Bd. Victor Hugo. Lille (lernanto de Sr. Brotten).
 Sr. Barbry dankas.
 Sr. Toupeye raportas pri la ekskurso de dimanĉo
 al Zeeweg. Legado de diversaj komunikoj.
 Disparolado de F^{ino} Booris pri la libro
 "Bonhumoro" de Joul Nyssen.

Unu tre interesa parolado akirigas al F^{ino}
Booris tutkoran sukaton.

Ĵaŭdon 13^o de Julio 1933.

(Je la 20^o ĉe la Prezidentino.)

Komistata Kunsveno.

Ĉestis: F^{ino} Y. Booris, kaj A. Boerboom.
 Sr. G. B. Guillaume kaj Cl. Toupeye.
 Senkulpigat: F^{ino} Algrain.

Quonco de la naskigo de Nicole Algrain 9-7-33.
 Quonco nepino de F^{ino} Algrain kaj revino de
 F^{ino} A. Algrain.

1^o punkto de la Agordo: Ter letaraj de la 12-7-33
 al F^{ino} Booris, prez. kaj al Sr. Toupeye, sek.
 F^{ino} Yolande Hubrecht sciigas ke pro troeco de
 laboraj pri deves rezigni hian postenon de
 helpa-sekretarino. Antaŭ ol akcepti tiun
 eksigon, F^{ino} Booris petas konfirmon de F^{ino} Hubrecht
 kaj se ŝi konfirmas, oni proponos la postenon
 al Sr. Cl. Decoster, al F^{ino} S. Willemborn aŭ al
 F^{ino} de J. Vanden Bergh.

2^o punkto: Kontra agado: Ekspozicio, Kurto ...
 Sr. Toupeye proponas hian ideon pri organizo
 de Esperanto ekspozicio kiel propagando por nova
 kurto, kiu komencus tuj ĉe fine en Oktobro.
 Ter fikti la ideojn oni proponas provizore la
 datojn de 17 aŭ 24 septembro por la ekspozicio
 kaj 6 oktobron por la nova kurto. Dum ĉi tiu
 kunsveno en la komenco de Aŭgusto oni petraktos

pli detale tiun punkton.

3/ Membrokartoj kaj membrolisto. La lastaj kartoj estas nun enkasigitaj, fr. Guillaume transdonas novajn membrolistojn. Li ankau mencias ke la kato nuntempe estas: en moneroj: 224 f. ĉe la postĉekkonto: 1148 f. entute: 1372 f.

4/ Diversaĵoj:

Flago, titolo "Reĝa Societo" la ĉstantoj kun- sentas ke tiu honoriga titolo devas esti montrata ĉie kie eblas. Ĝiujle oni aldunigos ĝin sur nia flago kun reĝa krono. ^{kaj la dato 1933.} Fr. Dhoois vivas ĉe Carreer, Zuidgaardstraat, kie faris la flagon.

Preĵoj: Vizitkartoj. Oni presigos 200, kun verda teksto: Brugse Groep Esperantista - Reĝa Societo, kaj verda stelo kun ora krono, sam en adreso. Kiam neceso oni povos aldoni man- skribitan adreson. Fr. Doupeye mendas...

Kovertoj: Kovrigore oni ne presigos novajn. Fr. Doupeye mendas ĉe nia kungrupo fr. Kande Dulla novan stampilon kun la samaj insidaj kiel por la vizitkartoj. Kiam ni ne plu havos presitajn kovertojn ni uzos aliajn kun la marko de la stampilo, atendante ke estonte ni presigu novan leterpapiron kaj novajn kovertojn.

Membrokartoj: 500 estas presotaj ĉe Fr. Witterygh. Fr. Dhoois mendas deun ebla vizito. Ne urĝas.

Gazetistaro: Je tiu punkto Fr. Dhoois atentigas ke estas dezirinde ke la lokaj gazetoj esprimu ankoraŭ pli ofte komunikadojn pri Esperanto. Fr. Doupeye rimarkigas ke tio postulas de li sufiĉe grandan laboron. Por malpliigi tiun laboron oni decidis presigi du modelojn de leteroj al la direktoroj de ĵurnaloj (unu franca kaj unu flandra). Fr. Doupeye mendas 300 flandrajn ĉe "Vlaamsch Weekblad, Lange Rei, kaj 200 francajn ĉe Fockemier "Burgerwelzijn", Zilverstraat.

Fine programigo por septembro.

Mardon 18^{an} de julio 1933.

(Je la 20^a en "Oud Brugge")

Ĉestato: Fr. Dhoois, Fr. Ch. Doupeye, Fr. Y. Hubrecht, Fr. J. B. J. kaj S. Kanden Bergh, Outhone, Willemborn, Sanders, Volckaert, Meunier, Fr. Westdorp kaj amikoj de Fr. S. Kanden Bergh.

Tost diversaj komunikadoj kaj kiigo de la ekkiigo de Fr. Yolande Hubrecht kiel helpa skri- tarino oni decidis fari promenadon kin okazos tiej en la direkto de St. Audreus, bergweg, Boonpje, kaj revenante jam ion post la 22^a laŭ la Ostenda Kanalo.

Mardon 25^{an} de julio 1933.

(Je la 20^a en "Oud Brugge")

Ĉestato: Fr. Doupeye, kiel prezidas, Fr. Dhoois, Hubrecht

25-7-33.

Fino Boens, - Fing M. J. kaj S. Vanden Bergha kun amikino, Beunot, Boereboom, Fing Ch. kaj J. Decoster, Bestdagh.

Sub gvidado de Sr. Toupeye la tutaj vesperoj estas dediĉata al la horektado de la traduko de "De onderwetsche Grootmanus" farata de Fino M. J. Vanden Bergha. La tradukita teksto estas sendata al "Belga Esperantisto".

marton 1an de aŭgusto 1933.

(Je la 20^o en "Oud Brugge".)

Prezidato: Fino Bhooris. Ĉestato: Sr. Toupeye, Fino Boereboom. Tie: Fingj Kleckaert, Beunot, Wisseborn, Fing Campa, Ch. Decoster, Bestdagh, Fricum, J. Roste.

Diversaj komunikadoj. - Poste traduko de "De moderne Grootmanus" - Vizito de Nederlando saviideano: Sr. Assink el Breda. Sr. F. Roste preparas preparadon pri la vivo de Jansenhof, dum Aŭgusto.

vendredon 4an de aŭgusto 1933.

(Je la 20^o ĉe la Prezidentino).

Ĉestato: Fingj Y. Bhooris kaj A. Boereboom. Fingj G. & Guillaume kaj Ch. Toupeye.

1/ blekto de nova helpsekretario:

Fino Bhooris raportas pri siaj klopodoj tiurilate:

4-8-33.

Fino Hubecht konfirmis sian intencan. Fino Bhooris proponas ke ni akceptu sian eksigon kiel helpan sekretariojn, sed ke ni elektu lin kiel konsilantino en nia komitato. Oprobata.

Fino Bhooris plie raportas ke Sr. Ch. Decoster akceptus ke ne troviĝus alia. - Fino Wisseborn nuntempe ne povas decidi. Konklude Fino Bhooris petas al Fino M. J. Vanden Bergha.

2/ Organizo de propaganda ekspozicio:

Dato: 17 aŭ 24 septembro. loko "Oud Brugge".

Dauro: minimume tri tagojn: sabato, dimanĉo - lundo, maksimume, ok tagojn.

Materialo petata al Sr. Schoofs, Belga Esp. Instituto.

al U. E. A. Genève. al Sr. Deliquy, P. Omer.

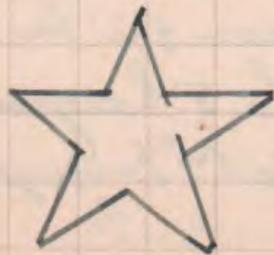
al Sr. Hielman, Prez. I. L. E. P. T. O. Bern.

al La Fratiko - Nederlando. Fino Bhooris skribos al ĉiuj.

Budĝeto: nenepaga miro, la grupo kato devos pagi la elpagojn. Tio estas eblaj verkoj per vendo de libroj, poŝtkartoj, k. t. p. aŭ per donacoj.

Terminoj kaj taskoj: Sr. Toupeye informigos pri siaj tiurilatej devoj koncerne ekspozicio, vendo, mon-holekto.

3. Diversaĵoj: Oni precizigas ke nur nia grupa flago oni aldonigos la mencian "Reĝa Societo", kun reĝa krono kaj la dato de fondiĝo: 1902, laŭ ĉi suba skizo:



REĜA SOCIETO



UNUECO DONAS FORTECON

1902.

Mardon 8^{an} de aŭgusto 1933.

(Je la 20^a en "Oud Brugge".)

Vizitad: Sr. Ch. Toupey.

Ĉestis: Gekomitataj: Finoj Bhooris, A. Boereboom, Y. Hubrecht, J. B. Guillaume. — The gembroj:

Finoj M. J. kaj S. Vanden Bergh, Sanders, Beauw, Volckaert, Wittenborn. — Foj Camp, Triem, Best-dagh, Ch. Decoster, Sr. Wittenborn el Antwerpen.

Fino Bhooris malfermas la kunvenon gratulante la partoprenintojn de la XXV^a Universala Esperanto Kongreso en Kolonjo (Köln) nome: Finoj Hubrecht Yolande, Maria Sanders, Marie-Josephine kaj Suzanne Vanden Bergh kaj direktas bonvenon al Sr. Bianco el Genova (Italio) kiu revenis kun ili.

Quonco de la antatajigo de Finoj Y. Hubrecht kiel helpa sekretario, Finoj Marie-Josephine Vanden Bergh akceptis preni sur sin tiun taskon. Finoj Bhooris solutas sian eiron en la komitato. Finoj M. J. Vanden Bergh prenas lokon ĉe la komitata tablo. — Finoj Bhooris tiam esprimas dankojn al Finoj Y. Hubrecht, kiu restas en la komitato kiel konsilantino.

Fino M. J. Vanden Bergh dankas pro sia elekto kiel helpa sekretario.

Sr. Toupey tiam guidas la raportadon pri la internacia kongreso de Kolonjo. La 5 kongres-intoj raportas laŭvice, post kio Sr. Toupey dankas.

Fino Bhooris fermas la kunvenon farante alvokon al ĉies kunlaborado kaj konkordo, kaj anoncante Esp. ekspozicia por septembro. Je la fino Finoj Y. Hubrecht, nome de la kvar kongresintoj, donacas al Finoj Bhooris grandan botelon de Kolonjo Akvo.

Noto:

Ekster la kunvenoj, la grupo ricevis jenajn eksterlandajn samideanojn:

3-8. Finoj Cicely Leadly-Brown, advokato Londono, gvidata de Sr. Camp.

4-8. Sr. Borel, direktoro de la Radio Stacio Lyon-la-Doua (Francujo) kun Finoj Borel, vizitis la prezidantaron.

7-8. Jent.roj Karl kaj Kathalia Klein el Schwö (Toljo) vizitis la prezidantaron kaj ĉestis kun kelkaj membroj la vesperan honorilar koncerton sur la Granda Placo. Je ilia honoro, tiu koncerto finiĝis per ludado de "La Bagigo".

Mardon 15^{an} de aŭgusto 1933.

(Je la 20^a en "Oud Brugge".)

Ne okazis kunveno pro la festotago.

Mardon 22^{an} de aŭgusto 1933.

(Je la 20^a en "Oud Brugge".)

Ĉestis: Finoj Bhooris, Hubrecht, M. J. kaj S. Vanden Bergh.

Sanders, F^{ino} Boens, F^{roj} Toupeye, Decoster,
Frien, Kuden Oberle, kaj vizitantino:
F^{ino} Henriette de Lange, nederlanda damida.
aniino el Hago.

Senkulpigis: F^{ro} Fernand Roose, kiu ne povos
fari la proponitan paroladon.

1/ Komunikaĵoj.

2/ Bovenigo de F^{ino} Henriette de Lange.

3/ Raportado pri vizitoj de eksterlandaj
gastamideanoj.

Testo: "Surpriza Vespere" elekto de kunveno
prezidanto; baloto donas: F^{ino} Hebrecht 4 voĉoj
F^{ro} J. de Coster, 2 voĉoj, F^{ro} Ch. de Coster, 1 voĉo,
F^{ino} B. J. Vanden Bergh, 1 voĉo, F^{ro} Toupeye, 1 voĉo.

Ĉiu surpriza vespero fariĝas tute konkurso
vespero, kun jenaj konkursoj:

1^o konkurso: 10 belaj vortoj, gajniĝo:

F^{ino} Sanders kies listo plej similas al la
tipa listo rezultanta el la kalkululo
de ĉiuj respondoj: esperanto, amco, kongreso,
idealo, patrio, bonhumoro, amikeco, interracio,
muziko, stelo.

2^a konkurso: mallongaj rimoj. Gajnis:

F^{ino} Ghonis, 4 p. "Nu! ĉu?"

F^{ino} de Lange, 3 p. "Fi! vi!"

F^{ro} Toupeye, 3 p. "Li! fi!"

3^a diversu de enkovertita portreto: F^{ino} Hebrecht.

10 polentoj.

4^a vortoj komencantaj per C. F^{ino} Ghonis 10 p.

Testo kalkululo de la poentoj, premioj

estas donacitaj tiel:

- 1^o premio "Belga Antologio" - Haudra parto al F^{ino} Sanders.
2^a "de internationale taal" al F^{ino} Hebrecht.
3^a "Portreto de Zamenhof" al F^{ro} Toupeye.

merkredon 23^{an} de aŭgusto 1933.

(p la 20^a, ĉe la Prezidantino).

Komitato Kunveno.

Ĉeestis: F^{inoj} Y. Ghonis, A. Boereboom, Y. Hebrecht,
B. J. Vanden Bergh, F^{ro} C. Toupeye.

IV Bonficio de F^{ino} B. J. Vanden Bergh kiel

helpa sekretariino: Brundono de literpaperoj,
instrukcioj, k.t.p.

V Organizo de Esperanto-ekspozicio:

1, Ĉjo kaj Dato: Ni bezonas ankoraŭ la kuncenton
de la estroj de "Vieux Bruges", tiel F^{ino} Ghonis
skribos morgaŭ, kaj F^{ro} Toupeye iros persone la
25.8 tagmeza por debati la kondiĉojn.

2, Oficialaj permesoj: F^{ro} Toupeye kriĝas ke
nova permeso estas postulata.

3/ Klarigado de la plano: F^{ro} Toupeye priskribas
detale kiel li antaŭvidas la proponitan
ekspozicion. En la mezo libroj kaj gazetoj sur
tabloj. Sur la muroj afiŝoj, gvidfolioj, laudkartoj,
k.t.p. F^{ro} Toupeye skribos al F^{ro} Debois Rons
por peti ke li pruntedonu mondkarton kun esp.
flagetoj.

4/ Ŝizomeno de la jam disponebla materialo:

F^{ino} Ghonis mudos ĉe U.E.A. specialan materialon

kiu kostos 20 f. vitaj (por aĉeti)
kaj alian, (gvidfolioj gluitaj sur tolo) kiu
elprezo estas 6 f. vitaj. Fin ĉooris ankau
mendos materialon proponitan de P.^{ro} Schoofs.
La respondoj de Sr. Deligny kaj Spichuan estas
sen praktika intereso.

5. Propagandrimedoj: Gazetoj, afiŝoj
(desegnitaj) kaj presitaj invitiloj de
lingvoj (franca kaj flandra) kiuj laŭ ideo
de Sr. M. J. Vanden Berghe samtempe invitos
al nia nova kurso.

6. Kovrimedoj, proksimuma budĝeto
sen diskuto. La kato devot pagi la
elŝercojn, la eŝercoj estas dubaj. Ni
devas uzi nian grupan monon por tiu
propaganda celo.

7. Resumo de la decidoj pri farotaj laboroj.
Vidu supren.

Noto: Je la komenco de tiu kumveno
atingis nin la malĝoja novaĵo kiu fune-
brigas nian grupon. La 21^{an} de aŭgusto
mortis en Blankenberghe, post nur oktago
maltrano, nia vicprezidanto: Sinjoro
Léon Devriendt, 63-jara, pensiunita
ŝtabpateŭtita subkolonelo. Sr. Devriendt
estis nia vicprezidanto ek de 1912.

Autau ol komenci la tagordon la komitato
kumveno prenis decidojn por diskonigi tiun
malbonan novaĵon kaj ebligi ĉestadon ĉe la
enterrigo.

Vendredon, 25^{an} de aŭgusto 1933.

Je la 10^{3/4}^h en Blankenberghe, rue de Boulin, 9,
Sr. Ch. Poupeye iras ĉe la mortdomo de Sr.
Léon Devriendt por reprezenti nian grupon
dum la solena diservo kiu okazas je la 11^h
en preĝejo P. Roch.

Je la 15^h en Boruigo, je la tombejo,
Kumvenas apud nia flago portita de Sr. Maurice
Dedeckel (falajo 10f.). Sr. Ch. Poupeye, L. Moens,
J. Roose kaj Ch. Decoster. Alvenas la funebra
ŝkvantaro, nia flago salutal ĝin kaj sakvas
ĝin en la tombejo kie ĝi lastfoje staras
apud la tombo de nia karmemora vicprezidanto.
La ceremonio, tre simpla, baldaŭ finiĝas. Sr.
Louis Devriendt, filo, esprimas korajn dankojn
al nia delegitaro pro la ^{donitoj} pruvoj de simpatio.

Mardon 30^{an} de aŭgusto 1933.

"Vieux Bruges" je la 8^a
Prezidas: Sr. Poupeye.

Ceestas: Sr. V. Huybrecht - M. J. Vanden Berghe
Moens, - S. Vanden Berghe - Sr. Ch. De Coster
G. Nestdaegh.

1) Komunikado de poŝtkarto de nia preziden-
tino, Sr. Chooriskiu libertempas en Haago.
Subskribo de responda karto al Sr. Chooriskiu.
2) Sr. Poupeye komunikas pri la enterigo
de nia Vicprezidanto Sr. Léon de Vriendt

L.^{ro} Poupeye ĉeestis la funebra diservon en Blaukenberghe kaj posttagmese kel-
kaj samideanoj kun mia flago kon-
dukis sin ĝis la tombejo la karmemoran mortinton.
Ti levigas kaj silentas rememorante mian
Vex. prezidenton.

3) La ekspozicio: Ĝi preskaŭ ĉerte
okaras la 23^{au} 24^{au} kaj 25^{au} de sept.

4) Punkto de la programo: Graduka vespero.
Neniu preparis ion. L.^{ro} Poupeye do
proponas daŭrigi la interparolado pri
la ekspozicio

5) L.^{ro} Nestdagh laŭtröec legas "Raporto
de la ekspozicio el Boulogne-Im" ĉi
donas al ni ideojn pri ĉ. ekspozicioj

6) L.^{ro} Poupeye legas kaj klarigas la
raporton: "Unueco de Esperanta Novado
Interkonsento de Kolonjo"

Tunc L.^{ro} Poupeye komunikas la programon
de oktobro.

Mardon, la 6^{au} de Sept. 1933

"Jeux Bruges" je la 8^a

Prezidas: L.^{ro} Ch. De Coster

Ĉeestas: L.^{ro} J. Huybrecht. M. J. Vandenberghe
L.^{ro} Guillaume

L.^{ro} Meisenboru. Sanders. Heeuw.

L.^{ro} Nestdagh.

1) komunikas de L.^{ro} Poupeye

La karto de mia kara Prezidentino

el Lago. Ĉiuj ĉeestantoj subskribis karton
de bonveno je sia reveno.

2) Komunikas de la invito al la Pauce
dimanĉon la 10^o. Ĉi okaras ekshurso
de la ĉ. grupo de Dunkerque.

3) Ĉiuj ĉeestantoj foriris al Coruet d'or.
por la "hanta vespero"

L.^{ro} y Huybrechts ludis kaj gvidis
la kantojn. Ni lernis la Hejnländas
kantojn kunportitajn de Kolonjo de la
kongresanoj

Augla L.^{ro} venis saluti nin kaj
aŭskulti nian kantojn. L.^{ro} Poupeye
donis al li malgranda broŝuron kiel
memorajo de sia vizito al ni.

Mardon la 11^{au} de Sept 1933

"Jeux Bruges" je la 8^a

Prezidas: L.^{ro} Ch. de Coster
Ĉeestas: L.^{ro} Meisenboru kiu anstataŭis
L.^{ro} Huybrecht. M. J. Vandenberghe

Ĉeestas: L.^{ro} Meisenboru. Sanders. Heeuw.

L.^{ro} Nestdagh.

1) komunikas de L.^{ro} Ch. de Coster

L.^{ro} Meisenboru kiu anstataŭis
L.^{ro} Huybrecht. M. J. Vandenberghe

Ĉeestas: L.^{ro} Meisenboru. Sanders. Heeuw.

L.^{ro} Nestdagh.

1) komunikas de L.^{ro} Ch. de Coster

L.^{ro} Meisenboru kiu anstataŭis
L.^{ro} Huybrecht. M. J. Vandenberghe

Ĉeestas: L.^{ro} Meisenboru. Sanders. Heeuw.

L.^{ro} Nestdagh.

1) komunikas de L.^{ro} Ch. de Coster

avofn ĥiuj partoprenis al la enterigo
de nia kara Vico Prezidento S^{ro} L. De Vriens.
Si disdonis kelkajn memorajojn pri eventoj
de S^{ro} De Vriens ĥiuj si venitis
lastau olmanĉon en Klaukenberghe
haj de ĥiuj si havis detalajn pri la
morto de S^{ro} De Vriens.

- Komuniko de la letero de S^{ro} P. Nuyssens
Louvaino el Bruselo ĥiuj proponas
preparoladon pri "Krenologio" kun kelkaj
praktikaj demonstracioj. S^{ro} Chorus
demandis lin je la 26^a de Sept.

- S^{ro} J. De Coster skribis al la grupo
tre afabla leterondum sian restado
en Eupen. Cij ĉestantoj subskribis
respondkarton.

- Japanaĵ Louvainaĵ proponis (per letero)
al ni interŝanĝo de desegnaĵoj kaj
pentraĵoj inter infanoj. S^{ro} M. Sanders
akceptis por siaj lernantoj.

2) S^{ro} Poupeye parolas pri la ekspozicio
ĉi oparus en "Vieux Bruges". Ni pagos
300 fr. por la salono. Ni devas prokrasti
ĝin ĝis la 30^a de Sept 12^a Oct. pro
mallibereco de la salono.

- Ni eldonos cirkulerojn samtempe por la
ekspozicio kaj la nova kurso ĥiuj
komencos je la 20^a de Oktobro.

Ciuj materialoj por la ekspozicio jam
alvenis ĉe S^{ro} Poupeye.

^{Juĝo} S^{ro} Vandeu Berghe faros afison por nia ekspozicio
pendota en antaŭa ekspozicio de S^{ro}
Vermauder en la sama Salono.
S^{ro} Poupeye de nove gvidos la ĉkurso
por komencantoj.

Mardon, la 19^o de Sept. 1933
"Vieux Bruges" je la 8^a
Prezidas: S^{ro} Chorus.
Ĉestas: S^{ro} Poupeye. S^{ro} Guillaume. S^{ro}
Algrain. S^{ro} Boereboom. S^{ro} Vandeu Berghe
J. Hubrecht. A. Algrain. Dixier. Volkaert
Sanders. S^{ro} Vandeu Berghe. Neuwis. S^{ro}
Moens. S^{ro} Hoste. S^{ro} De Coster. S^{ro}
Priem. Costenoble. Schoutheet. Metdage.
J. Kootse. - S^{ro} Antvoone.

1) Komuniko de ricevitoj postkartoĵoj de:
S^{ro} L. Braet. S^{ro} Lagaert. S^{ro} Jaes.

2) S^{ro} anoncas la preparoladon de S^{ro} Poupeye
espramas sian pleruron aŭdi lin.

3) Preparolado de S^{ro} Poupeye pri: La
Paeŝuĝejo. Li tre interese parolas
kaj donas al ni detalajn ke multaj
inter ni ne sciis. Li rakontis la historion
de la paeŝuĝejo en nia lando kaj klarigis
al ni la laboro de ĉiuj en la paeŝuĝejo.
Li finis bonderirante al ĉiuj ĉestantoj
neniam konatiĝi kun la paeŝuĝejo!
Li estis forte aplaudita.

4) S^{ro} Chorus tre dankas lin kaj gratulas
pri la interese parolado. Li bonderiras

26-9-33 al li baldaŭa *forkei* hiel "Greffier" malgra
 la granda perdo ke lia foriro estis por
 mia grupo. S.^{ro} P. dankas...
 5) Alvoke al ghehlpantoj por la ekspozicio
 6) S.^{ro} Poupeye detalas la farotan laboron
 por la ekspozicio
 7) Anonco de la venito de S.^{ro} Nysseus
 por venonta mardo.

Mardon, la 26^{ou} de Sept. 1933.
 Vieux Bruges, je la 8^a
 Prezidas: S.^{ro} Chooris
 Ĉestas: Gekomitatanoj: S.^{ro} Algrain
 S.^{ro} Boereboom, Hubrecht, S.^{ro} Vanducbergh
 S.^{ro} Poupeye. Guillaume
 Membroj: S.^{ro} Algrain, Volhaert, Meuwis
 Sanders, Wyseuborn, Antoine, Petit,
 Didier, Leserauwat, S.^{ro} Poupeye,
 Moens-Strooband S.^{ro} Ch. De Coster,
 Prem. Moens, Metdaghe, Roose.
 S.^{ro} Vanducbergh S.^{ro} Nysseus
 Nysseus el Bruselo.
 Leukulpigis: S.^{ro} H. Braeckhevelde.
 1) S.^{ro} Chooris en la nomo de ĉiuj
 kondemiras konvenon al S.^{ro} kaj S.^{ro}
 Nysseus, gesamdecanoj el Bruselo.
 2) Preparado de S.^{ro} Nysseus: pri
 frenologio.
 Kio estas frenologio. - konigo de
 kelhaje faktoj pri frenologio -
 Historio - Uteleco - Aplikado al nia

* vendado de la libro: "Humorismo" de S.^{ro} Nysseus de la aŭtoro!
 reklamas la subskribon de la aŭtoro!

movado. (personoj ŝatante suam mova-
 don havas fruntan sufiĉe alta)
 S.^{ro} Nysseus donas al ĉiuj ĉestantoj
 ke interesajn tabelon kaj planon pri
 la frenologiaj kapabloj.
 Fine S.^{ro} Nysseus provas siajn dirojn
 ekramenante kelhajn kapojn de
 ĉestantoj
 Yarmegau aplaudon provas ke ĉiuj
 gesamdecanoj multe ĝuis de la interes-
 plenan kaj, por kelhajn tute novan
 sciencan de nia ŝatata Brusela samdecano
 Li ĝuis interni de plenan sukceson!
 3) S.^{ro} Chooris tre dankas la pri-
 parolanton - estas jam la 2^{an} fojon
 ke Bruga grupo aidas lin, ti esprimas
 la kondemiron ke ne estu la lasta
 fojo. Ankau al S.^{ro} Nysseus ti direktas
 kelhajn dankvortojn, pro sia helpo
 al nia kazo kaj sindonco al nia
 movado! *
 4) Komunhajoj.
 S.^{ro} Kurbt vinitis Bruselon li salutis la
 grupon dum venito al S.^{ro} Chooris, li
 tre bedaŭris ne povi ĉesti nian kunvenon
 li devis reiri hejme hodiaŭ matene
 S.^{ro} Hubrechts okupis sin pri ti dum
 lia restado en Brugo.
 S.^{ro} Petit kaj S.^{ro} Spelman (el Bern)
 skribis por
 redakti kondemirojn por nia ekspozicio

Mordon, la 3^{ua} de Oktobro 1933

"Nieuw Bruges" je la 8^a.

Prezidas: ~~Fin~~ ^{Fin} Chooris.

Ceestas: S^{ro} Poupeye ~~de~~ De Coster -- Campe-
Mestdagh. ~~Fin~~ ^{Fin} Antone Hubrecht.

Huyghe - Meuwes - Sanders - Didier Koereboom.

M^o S^{ro} Vandae Berghe

a) Interbabilado pri impresoj de la ekspozicio.

b) Soriro al "Coruet d'or" por la kantarespero.

Ĉi estas gvidata ~~per~~ ^{de} Fin Hubrecht.

Ni dankas la replandajn kantojn

Fin Chooris proptas de pauro por

danki ĉiujn ~~huj~~ laboris al la

ekspozicio Specialan dankon al

S^{ro} Poupeye kiu ĉefe pripensis, laboris

has direktis ĉion.

ĈDaurigo de la kantaĵo, bonhumoro

regnas inter la gesamideanos, kelkaj

dancoj valson.

De la 29^{an} de Sept. ĝis la 2^{an} de Oct 1933

ni ekspoziciis en "Nieuw Bruges"

La ideo venis. has estas grandparte

realigata ~~per~~ ^{de} nia sekretario S^{ro} Ch. Poupeye

Ĉi estas anoncita en ĉiuj bruĝaj

Ĵurnaloj has per afiŝoj ~~at~~ "Nieuw Bruges"

has ĉe S^{ro} Algrain. Ni ekspoziciis

afiŝoj has gvidfoliojn de diversaj landoj.

De diversaj fakoj: Unversala esperanta

Asocio, Komerec, Poroj, gartoj has

revuoj, Politiko, Religio, Filatelio,

Ĵurismo, Reklamo en esperantaj revuoj

Literaturo, Lernolibroj, Blinduloj,

Sciencoj. Ankau vendejo estas

organizata kie oni povas aĉeti diversajn

esperantajn Monŝatolo estas

metata por la propagando.

Ni ĝuis ~~de~~ bonan sukceson. Multaj

bruĝanoj vinitis nin has ĉe ekster-

urbaj samideanoj; inter ili oni

speciale rimarkis S^{ro} Groverman el

Ĝento, fervora amiko de nia grupo

Samtempe ni faris viglan reklamon

por nia kurso por novaj lernantoj

kio malfermiĝos la 20^{an} de Oktobro

sub gvidado de S^{ro} Poupeye.

10 novaj lernantoj ĝis nun sin pre-

zentis.

Dank al tiu bonega iniciato de nia

lerta sekretario has la helpe speciale

de nia para prezidantino has gesam-

ideanoj, ĉiuj laŭ sia povo, la ekspoz-

icio rezultis plenan sukceson laŭ re-

klamo en Bruĝo por nia movado,

has dank al la bonarimeco de

multaj gviritanoj nia haso pleniĝis

por grandparte ĝaji niapostojn

Mardon, la 10^{ma} de Oktobro 1933.

"Vieux Bruges" je la 8^a.

Prezidas: M. Yauden Berghé

Ĉeestas: F. J. Chooris, Dierckx, Meuwis,
Volhaert, Huyghe, Sanders, Weisenborn.

M. Yauden Berghé Prof. Poupeye, Guillaume
Priem.

Leukulpigis: F. J. S. Serauwat.

1^o Parolado de S^{ro} Fernand Kooze
pri D^{ro} Lamenhof.

La parolanto donas al ni klaran
ideon pri la vivo de la kara majstro
kaj sia daŭranta batalo por la
idealo. Li lernus al ni pli bone
ami D^{ro} Lamenhof kaj labori post
li al la daŭrigo de sia laboro.
S^{ro} Kooze rekoltis varman aplaudon
de la ĉeestantoj.

2^a Konkursa vespero.

1^a konkursa: plej mallonga fraso
kun subjekto- verbo- rekta komplemento
2^a: plej mallonga fraso kun subjekto
& adjektivo, verbo, adverbo, rekta komple-
mento, prepozicio, malrektakomplemento
3^a: Croon kiel eble plej duliteraj
vortoj.

4^a: vortoj kun 2 sensekvaj vokaloj:
oa, oi, k.t.p.; ne ai, eü, io, ia, iü.

Fine tri divenaĵoj

De premioj estas donataj: 1^a al:

Mardon 17^{ma} de Oktobro 1933

"Vieux Bruges" je la 8^a.

Prezidas: S^{ro} Ch. Poupeye.

Ĉeestas: F. J. Chooris - Houbrecht -
Sanders, Volhaert. S. M. Yauden Berghé
Prof. Poupeye, Ch. De Coster Melldag.
Caupé

1^o Komunikaĵoj 1^o la familio De Freund
skribis dankvortojn al la grupo pro
la simpatiaj markojn je la enterigo
de S^{ro} De Freund. 2^o S^{ro} Coque
anoncis la resanigo de sia edrino
3^o Disdono per la prezidentino de
sigelmarkoj al la ĉeestantoj
3^o Interparolado.
S^{ro} Poupeye legas per ĉiuj ĉe-
estantoj mallongan frason ke ili tuj
tradukas en esperanto. Korekto estas
tuj farata - Eon ni daŭrigas
ĝis la 10^a

Vendredo 20^a de Oktobro 1933.

"Cornet d'or" je la 8^a.

Malfermo por de la kurso por
komencantoj sub. gvidado de S^{ro}
Ch. Poupeye

Ĉeestantoj de la gvidantoj.

Ĉeestas ankau kelkaj samideanoj.

S^{ro} Poupeye klarigas la unua
leciono.

Mardon la 24^{au} de Oktobro 1933.

"Nieuw Bruges" je la 8^a

Prezidas: ^{Finj} H. Hubrecht.

Ceestas: ^{Finj} Chooris. Heeuw, Volhaert
Huyghe, Weisenborn, Sanders M^{rs} S. Vanden
Bergher S^{ro} Poupeye - J. De Coster

al ^{Finj} funebro kafe Gjes: Degrain: ilia nevo
S^{ro} mortis li estas la edro
de malnova samideano: S^{ro}

de Nia samideano S^{ro} Babaskeroff.
brons laboron en Norda Francujo.

Humora vespero.

Finj Hubrecht legis la humora
artikolo el Herald^oo titolata: La
puna Supo kaj verkita de S^{ro} Hurth
replanda samideano

Li daŭrigis per kelkaj humorajoj
kaj havis plenan sukceson per lia
legado. Kiu amuzigis ĉiuj ĉeestantoj

Vendredon la 27^{au} de Oktobro 1933.

Cornet d'or je la 8^a

2^a leciono de la kurso por homen-
cantoj: aŭhorai de lernantoj en ^{Heribis}
do ĉiute L.H.

Mardon, la 31^{au} de Oktobro 1933.

"Nieuw Bruges" je la 8^a

Prezidas: ^{Finj} Chooris.

Ceestas: ^{Finj} Hubrecht - Sanders

M^{rs} Vanden Bergher S^{ro} Poupeye - Daemus
Westdagh.

Traduka vespero.

al ^{Finj} Chooris legas sia tradukaĵo
de "Le de". La frungritigo la ceestantoj
diskutas pri la elekto de kelkaj
vortoj.

de ^{Finj} Huyghe legas sian tradukaĵo
de la lekso "De hilt", la monteto
Nova diskuto pri kelkaj vortoj.

Bedaurinde la tempo mankas por
daŭrigo per la tradukado de francaj
humorajoj kunportitaj de S^{ro} Poupeye.
li tamen legis ilin kaj ĉiuj ĉeestantoj
toj bonege ridis. - Verkado 1^a Novembro 1933

Tartarous en ^{franca} sekventare ĝis la Milita Komitato

Vendredon la 3^{au} de Nov. 1933

Cornet d'or je la 8^a

3^a leciono por homencantoj.

Mardon la 7^{au} de Nov. 1933

Nieuw Bruges je la 8^a

Ceestas: ^{Finj} Chooris. J. Hubrecht.
- Huyghe. Heeuw. Innoone, Sanders
S^{ro} Poupeye M^{rs} S. Vanden Bergher
S^{ro} Guillaume. Westdagh. Ch. De Coster

Je la duono post la 8^a ni ĉiuj
foras al "Cornet d'or" por la
kanta vespero.

Prezidas: ^{Finj} Boereboom.

7-11-33

Ni hantis kelkajn esperantajn kontojn sed pro perdado de kelkaj multikfolioj ni ne povas daŭrigi kaj tre ĝajni finis la vesperon per dansante ĝis la 10^a.

Gaŭdon la 9^{an} de Novembro 1933

Ce la Prezidentino je la 8^a...

Komitata Kunveno.

Ceestas: Gino Ehooris, A. Boereboom,

G. Joubrecht, M. J. Vanden Berghe

Prof. Ch. Poupeye; Guillaume

1. Likvido de diversaj kontoj Pro

la forestado de la kasisto ^{Dr. Guillaume} kaj pagadoj kaj kontoj atendis lin kaj nun likvidis.

2. Ekstergrupa agado. Dr. Lem Koore

membro de nia grupo anoncis al la Prezidentino ke li intencis, kun alia samideano Dr. K. Neerseman

fondi en Bruĝo novan Esperantan grupon titolata: Grupo por Katolikaj Esperantaj Junuloj. Ĉiun anoncon

faris je la fino de Septembro kaj samtempe promesis al Gino Ehooris

montri ĉiujn statutojn kaj peti niajn konsilojn. Ĉion li ne faris kaj petis la konsilojn de la Ekstropo

de "Handra Esperantista movado". La anonco de la ekristadon de tiu

9-11-33

grupeto sciigis al ni eksterurba samideano ĉi samtempe sendis al la prezidentino numero de la Handra revuo de E. ĉi ĝi estas anoncita.

Ĉiel devas esti nia konduto kontraŭ ĉi grupo!

Pri tio sekvas grandan diskuton.

Antaŭ ĉio ni klopodos por aranĝi la aferon amike kaj konservi la membrojn

Ni ne povas toleri ke ili aliĝu al Handra Esperantista Asocio. Se ili konsentas kunlabori ni povas fari al ĉi tri favorajn kondiĉojn. Ĉi de decidus konvoki ĉi al nova komitata kunveno.

3. Estonta agado de la grupo.

Post la kurto ni aranĝos festo. La geomitatoj diskutas ĉu ni donus publikan eston aŭ nur intima por la geogrupoj kaj familianoj. Pri tio ni decidus en venonta komitata kunveno.

^{Gino} M. J. Vanden Berghe proponas al la programo ĉiuj du monatoj "Amara vespero" la propono estas akceptita tiuj vesperoj estos gvidataj de Gino Joubrecht kaj M. J. Vanden Berghe. La kanta vesperoj estonte estos de nove gvidataj de Gino A. Boereboom kaj ni

ferme laboros por fari lin lernoplenaj.
kaj samtempe agrablaj.

Vendredon la 10^{am} de Nov. 1933.

"Cornet d'or" je la 8^a.

4^a leciono por komencantoj.

Post la leciono Vendado de biletoj
por

Diskuto kun S^{ro} F. Koose por la nova grupo.

Mardon la 14^{am} de Nov. 1933.

"Vieux Bruges" je la 8^a.

Frenidas: M^{re} J. Gaudou Berghé

Ceestas J^{mo} J. Chooris, Boereboom, Sanders

Hubrecht, J. Gaudou Berghé S^{ro} J. Poupeye

Koose, Kampe, Ch. De Costel.

Konkursa vespero

1: Seren kiom eble plej da duliteraj
vortoj: ne, je, la ni.

2: radikoj kun oi: soifo

3: radikoj kun oa: boato

4: radikoj kun oo: zoologio

5: radikoj kun ae: aero

6: radikoj kun eü: Eŭropo

7: radikoj kun h: hemio, ĉhilo...

8: Haplibo. Kiu estas la mera litero
de: la esperanta alfabeto. : T

La premioj estas disdonataj laŭ la sekvanca
maniero:

Vendredon je la 17^{am} de novembro 1933

je la 8^a en Cornet d'or.

5^a leciono por komencantoj.

Sabato 18^{am} de novembro 1933.

Ĉe la prezidantino je la 8^a vespere

Speciala komitata kunveno.

Ceestas J^{mo} J. Chooris, J. Hubrecht - M^{re}

VandenBerghe S^{ro} J. Poupeye, Guillaume

J. Koose, Meerseman.

J^{mo} Chooris komencas per antaŭaj

vortoj ekspozante kial ni konvenis:

Li faras kelkajn demandojn al

kiuj respondas S^{ro} Koose.

Tio ĉi demandas kial la nova

grupo aliĝas al "Flandra L. E. #".

S^{ro} Koose legas antaŭpreparata

preparolado kiel respondo

Ni remarkigas al li ke li estas

malbona esperantisto. Ni ne

povas konvenki lin kaj fine li

promesas legi libro artikolojn traktante

nian belan idealon.

S^{ro} Meerseman kaj Koose intencas

do fondi novan grupon por Junuloj

malgraŭ la malaprobo de la komitato

Mardon la 21^{an} de novembro 1933.

"Vieux Bruges" je la 8^a
Prezidas: 1^{ro} Ch. Poupeye.
Ĉeestas: 1^{ino} J. Chooris - J. Hubrecht -
Meuwis - Weisenborn - Antoons - 1^{ro} J.
Poupeye - Guillaume - J. De Coster.
1. Komunkaĵoj.
1^{ino} M. Nystens sendis 20 fr. por
nia haso.

Pola samdecanino kiu vivitis nin
dum Augusto 1^{ino} Klein, sendis donacojn
al 1^{ino} Chooris.

- Sinjorino Pseh. mortis
La genta grupo dankis por niuj
hondolencaj sentoj okaze de la morto
de 1^{ino} A. Maertens

2. Legado kaj klarigado de tekstoj
Ĉiuj ĉeestantoj legis tekston el "1^{er}
manuel de Esperanto" tiuj tekstoj
parolis pri argumentoj de duastigejo
de Esperanto.
1^{ro} Poupeye bone klarigis kaj
okaze korektis gramatikajn erarojn.

Mardon, la 28^{an} de novembro 1933

"Vieux Bruges" je la 8^a
Prezidas: 1^{ino} J. Chooris
Ĉeestas: 1^{ro} Poupeye - Ch. & J. De Coster
1^{ro} Kooze. 1^{ino} J. Huyghe - Sanders
H. Lestienne - Van Compernelle. Boereboom
H. & Anacoe Feergh

Hodiaŭ la punkto de programo: Traduko
vespero estas prokrastita.

1^{ino} Chooris proponas aranĝo kaj
decidoj por la venonta festo.
1. la demando ĉu ni havos publika
aŭ intima festo? La elekto estas:
intima festo. Ni ludos teatraĵon kaj
poste intime dancos. kun Pic. ap.
Ĉi ludos: "D'Inyfreudulof" Opereto
Ni faros historion de la gludantoj; se
eble pli ol unu ludanto persono lernas
la saman rolon.

Ni demandas al 1^{ro} Cogen aranĝo
de muziko por la teatraĵeto.

Dato: 28^{an} de Januaro estas elektata
Ĉiuj post la kurso de homencantoj
ni organizos sepekan kurson gvidojn
de 1^{ino} Chooris Ĉiuj lecionoj
okazos ĉiuj elu temojn en
"Vieux Bruges" dum la marda
kunveno.

Vendredon 25^{an} de novembro kaj 1^{an} de Dec.
6^a & 7^a lecionoj por homencantoj

Mardon 5^{an} de Decembro 1933

"Cornet d'or" je la 8^a
Prezidas 1^{ro} Boereboom & J. Hubrecht
Ĉeestas 1^{ro} Poupeye - Ch. De Coster - 1^{ro} Kooze
Kaupe - 1^{ino} J. Chooris - Sanders & M. J.
Vandeu Kergh - Meuwis & Huyghe

Kanta Vespero : La Frata Marso
kaj Marseto de E estas lernataj
Cuj ĉeestantof estas kontentaj pri
la nova kanto kum raportis la
prezidantino, ^{1^{ino}} Chooris de la Farusa
kongreso. ^{1^{ino}} Chooris donacas al la
grupo novan monskatolon je la
sankta Nikolao! La kunveno finiĝis
tre agrable.

Vendredo la 8^{au} de decembro 1933
Cornet d'or... je la 8^o leciono por komen-
cantof.

Mardo la 12^{au} de decembro 1933
Vieux Bruges je la 8^e
Prezidas ^{1^{ino}} M. J. Tausen Bergh
Cestbas : ^{1^{ino}} Chooris ^{1^{ro}} Poupeye
Ch. J. De Coster - M. Sanders - J. Tausen Bergh
Lau la programo ni devit havi konkorda
vespero Ni prokrastis ĝin kaj tralegis
ela ludota opereto : O tiuj fremduloj!
kaj disdonis la rolojn.
Informojn : ^{1^{ro}} Mof Thomas sendis kanton
Dimanĉo 17^{au} okaras Generalan kunvenon
en Bruselo; ĉeestof ^{1^{ino}} Chooris
^{1^{ro}} Poupeye legas la letero adresita
al ^{1^{ro}} Roose konigante al li sian
eliro el nia grupo pro liaj nesincera
agmaniero kontraŭ nia grupo.

Vendredon la 15^{au} de Decembro 1933
9^a leciono por komencantof

Mardon, la 19^{au} de Decembro 1933
Prezidas : ^{1^{ino}} Chooris
Cestbas : ^{1^{ino}} Sanders - Antoon - Buyghe
Neeuw - Weisenborn - Volhaert ^{1^{ro}} Ch. De
Coster - Campe -

1) Preparolado de ^{1^{ino}} M. Sanders :
Poemo de la vojaĝo
Kun granda pleruo ĉiuj ĉeestantof
aŭdis tion interesplenan preparoladon
de nia kara samideanino kiu kun
ĝustajn vortojn esprimis al ni sian
amon de la vojaĝo kun sian propran
kompreno de ĝia poemo ^{1^{ino}} Sanders
vivigis en ni korajn rememoraĝof.
kaj esperigis nin al venontaj

libertempaj tagoj
^{1^{ino}} Chooris juste remarkigis ke
la preparolado de ^{1^{ino}} Sanders estis
verem bona laboro post unu jaro
da lernado de nia kara lingvo.
2) Raporto de la Komitata kunveno
24^{au} de Decembro en Bruselo.
^{1^{ino}} Chooris raportas pri la kunveno
kun ĉi ĉeestis.

Tagordo :
1. Belga ligo Esperantista kaj la nova
organizo de la movado laŭ la interkon-
sento de UEA

(arando de la jarkoturo : 1. M. 3of - 5. M.J. 45f
M.G. 7of. 4 M.S. 20of)

2. Nacia kongreso en 1934. Lokaro en Spa,
 3. Belga Esperantisto: plano por 1934 (La revuo nur estos bulteno kiun regule aperos)
 4. Organizo de la ekramenoj pri profesora kapableco dum la naciaj kongresoj. (okaro la mateno de la sabato antaŭ la kongreso)
 5. Esperanto por registara propagando. Pafoj farotaj.
 6. Elektio de la Ligestraro + delegito en ĉiu provinco
 7. La 16. Kongreso de Stockholm: ekrameno de planoj de karavano eventuale en kunlaboro kun aliaj naciaj societoj
 8. Diversaĵoj.
- N.B. Dum la ekspozicio en Bruselo 1935 ni klopodos por havi Spacon por Esperantistoj.

Vendredon la 29^{an} de decembro 1933
9^{an} lecionon por komencantoj en
"Cornet d'or" je la 8^a.

Mardon la 26^{an} de decembro 1933

"Vieux Bruges" je la 8^a.

Prezidas: S^{ino}. Choris.

Prezidas: S^{ino} Meuw. Volhaert M^o.

S^{ra} Andeu Berghe + S^{ro} Ch. De Coster.

Lastau kunveno de la jaro. multaj

gesamideanoj ne povas ĉesti ĝin pro diversaj kaŭzoj.

Informoj: Mia grupo ricevis respondojn de S^{ro} Jean Desonnet el Spa kiu dankas nin pri la promesita helpo al la estonta festo por la nacia kongreso.

S^{ino} Choris legas laŭte la respondojn de S^{ro} Poote al la letero kiun li ricevis konigante al li kion ekzistas el mia grupo.

Ni finas la vespero per tre agrablaj ludadoj: portreto.

Vendredon la 29^{an} de decembro 1933.

"Cornet d'or..."

Lasta leciono por komencantoj.

S^{ro} Poupeye donas la korektadojn de la 9^a kaj 10^a lecionoj.

La prezidantino dankas la kuzojn kaj la geinstruantojn kaj ilin gratulas.

Ŝi apogas pri la celo de la Bruga

Grupo S^{ino} Leibrandt dankas S^{ron}

Poupeye emociu kaj proponas al li

en la nomo de ĉiuj kaj proponas

al li en la nomo de ĉiuj fervoraj

geinstruatoj tre belan artan luksan

librapremilon kaj skatolon de bombonoj

por Carlo kaj Yvonne kiun ŝi speciale

donas al S^{ino} Poupeye.

La profesoro profunde hortusita dankas

Primo Grootaert enmanigas al F^{ino} Chooris
 kun afablaj vortoj beletan korbeton plenan
 je ruĝaj tulipoj. Surprizita la prezidanto
 tino Hore dankas pro tiu neatendita
 kaj afabla atento!
 Kurso por progresantoj komenciĝos la
 9^{au} de januaro gvidota de F^{ino} Chooris

Mardon la 2^{au} de januaro 1934.

Vieux Bruges, je la 8^o.

Legado de la Salupo.

Komunikajoj: Naskigo de Cecile Sanders

Morto de Feliks Damenthof.

Kongreso en Spa - Pentekosto

Bonderirojn de S^{ino} Marinus

S^{ro} Derpoux.

S^{ro} Braet

S^{ino} Laqaert

Donaco de bastoneto por F^{ino} Boereboom
 de F^{ino} Chooris.

"Ceruet d'or" je la 8^o kaj duono.

Santa Vespero sub gvidado de F^{ino}

S. Vanden Berghc, Weissenborn.

Ceestas: S^{ino} Grootaert F^{ino} Leubbrandt

Meeuw, Chooris, Sanders S^{ro} Delcloo

Grootaert Poupeye, Campc

Mardon la 9^{au} de januaro 1934

Vieux Bruges, je la 8^o.

Unua leciono - Supera kurso.

Senkulpigis F^{ino} M^o Vanden Berghc S^{ro}

Poupeye kaj Albert Verbeke.
 Ceestas: S^{ino} Grootaert F^{ino} J. Derries
 Leubbrandt, Meeuw, S^{ro} Mestdagh
 Sanders, Volkaert, S. Vanden Berghc,
 Weissenborn, S^{ro} de Bel, Ch. De Coster,
 Grootaert G. Mestdagh. Jan Senoo.
 Komunikajoj: Naskigo de Marie Berrewé

Gento 31-12-33.

Bonderiroj por Novjaro de S^{ro} Boatwood.

S^{ro} Petiau

Ges^{ro} Schoofs

S^{ro} Brachevelt

G^{ro} Cooper.

Teatra reprezentado la 14-1-34
 kiu ludos S^{ro} J. De Coster

Tri parolas pri la festo.

Mardon la 16^{au} de januaro 1934

Dua leciono - Supera kurso gvidata
 de F^{ino} Chooris

Ceestas S^{ro} Poupeye, Grootaert.

Verbeke, Campc, Quillaume F^{ino}

Meeuw, Leubbrandt, Huyghe, Sanders

M^o V. & S. Vanden Berghc F^{ino} Subrecht

S^{ino} Moens.

Senkulpigis F^{ino} S. Weissenborn.

Mardon la 23^{au} de januaro 1934

Vieux Bruges je la 8^o.

Tria leciono - Supera kurso.

Gvidas: F^{ino} Chooris

Penhulpigis: S^{ro} Poupeye
 Cestas: Ges. Grootaert ^{finj} Mestdag
 Meuwis, Huyghe, Leibrandt - Volhaert
 M^o J. Vanden Berghe - M. Sanders -
 Weisenborn - A. Boereboom S^{ro}: M^o Meuwis
 Mestdag - Ch. De Coster - Delcloo -
 G^oughe Guillaume
 Komunikajoj:
 Tinebro: Malpuna bruĝa samidecan
 ino ^{finj} J. De Ketelaere mortis - ^{finj}
 Choris kaj S^{ro} Poupeye ĉestas la
 enteriĝon

Jaidon la 25^{au} de Januaro 1934
 Ĉe la prezidentino je la 8^a
 Komitata kunveno
 Cestas: ^{finj} Choris, S^{ro} Poupeye,
 Guillaume, ^{finj} Boereboom, ^{finj} Vanden Berghe
 1^o Oranĝo de diversaj kontoj kun la
 kasisto
 2^o La parhotinoj: ili estas:
 helpa membro: 15 fr
 Simpla " 30 -
 kun jarlibro 45 -
 " " 2 jarreto 70 -
 M. subtenanto 200 -
 Pri la kartoj de kvitanco ni informos.
 Ni ankau petos ke ne estas familiaj
 membro kartoj
 4^o Dato de la festo: Ĝi okazos la 25^{au}

de Marto en Cornet d'or. S^{ro} Postenoble
 metos la scenejon kaj ^{finj} S. Vanden
 Berghe zorgos por la dekoracio.
 3^o Loterio Ĝis nun ni ne honas la
 rezultado de la Hispana loterio
 por Esperantaj libroj.
 4^o La biblioteko: Ĝi beronas novan
 ordigon ^{finj} Prezidentino demandas
 helpon al ^{finj} Meuwis. Ni elektos
 novan bibliotekiston
 5^o Oranĝo de programo por la
 venonta monato!

La 3^{au} - 11^{au} - 18^{au} - 24^{au} de Januaro
 okazis ĉe la Prezidentino ripetado
 de la opereto "O tiuj fremduloj"
 La rolojn estas disdonataj:
 Lucio Strangofeska: ^{finj} M. Sanders
 Maria ^{finj} J. Vanden Berghe
 Evo ^{finj} J. Weisenborn
 Hieronimo ^{finj} J. De Coster
 Andreo ^{finj} J. De Ketelaere
 Harry ^{finj} Mestdag
 Servisto
 Piano forte ludas: M. Vanden Berghe
 Sufloras: ^{finj} Huyghe kaj ^{finj} Ch. De Coster
 La 2^o ripetado ĉe Ges. Grootaert
 de la teatraĵeto "La Salvo
 ludata de Ges. Grootaert kaj
^{finj} Leibrandt.

Koraj gemembroj.

La Reĝa Familio funebras, Belgujo
funebras, Belgia Ligo Esperantista funebras, ankaŭ
Bruxela Grupo Esperantista, Reĝa societo, funebras.

Nia amata Reĝo mortis, akcidente
subite, tro frue!

Ni ĉiuj profunde sentas la dolorplenan
impreson, kiu invadas nian tutan estaĵon.

Malgajaj ni stovas, premataj de
angora silento. Nia koro ploras. Morto estas
mistero. Ni ne povu kompreni! Sufiĉas ke ni
konstatu, ke ni kontem, ke ni sentu ĉirkaŭ ni
kaj en ni seniĝon, truan, abismon.

Homoj, paroloj, leteroj, telegramoj
larmoj, floroj, radio-disendoj partoprenis en la
krucan funebrou de la Reĝa Familio, de la belga
popolo.

Permesu ke esperanto-voĉo ankaŭ esprimu
sian konsenton, permesu ke nia plenumu devon
de dankemeco, al tiu granda Reĝo, kiu estis Nia
Reĝo. Lia Reĝa Mosto Albert montris sian intereson
al Esperanto donante sian protektantecon al la XII^a
kaj XX^a Internaciaj Kongresoj de Esperanto kiuj
 okazis en Antverpeno en 1911 kaj 1928. Per plej trafa
maniero li subtenis nian movadon permesante ke post
la morto de Generalo Leman en 1919, nia amata
Reĝido Leopold iĝu Honora Prezidanto de Belgia
Ligo Esperantista. Lasttempe li donis novan
atestaĵon de simpatio al la Esperantistoj permesante
ke nia grupo, post 30-jara ekzistado iĝu Reĝa Societo.

Tiuj pruvoj de aprobo, elektitaj inter
pluraj, meritad ke ni ne nur gloru Lin kiel
nia karmemora Reĝo, sed ankorau kiel pro-
sektanto de la genia elpensado de Tramentof

Cion jam oni diris, oni skribis pri
nia Reĝo de post dimanco. Ni do ne ripetu.
Ni deziras nur diri vian atenton pri la fakto
ke Nia Reĝo — kiel nia movado — havas inter-
nacion influon. Li estis universala glora heroo.
Reĝo de malgranda lando, li estis granda Reĝo!
Li estis brava, li estis simpla, li estis bona!

Ke li estu nia modelo, ke ni konservu
ĉiam lian memoron!

Ke ni ŝovu sur nian estontan reĝon
nian amon, nian admiron, nian konfidon

Fine, ke ni ĉiam restu la indaj Esperant-
istoj belgaj, kiuj fiera kaj fidele povas sin teni
antaŭ Lia Reĝa Moŝto Leopoldo la III^a. Prezidento
de Belgia Ligo Esperantista!

BRUGĀ GRUPO ESPERANTISTA

(ALIGINTA AL "BELGA LIGO ESPERANTISTA")

FONDITA EN 1902.

HONORA PREZIDINTO : DRO. L. L. ZAMENHOF.

SEKRETARIEJO : 44, Chaussée de Blankenberghe
BIEZENSTRAAT, 14 - BRUGGE
RUE DES JONCS, 14 - BRUGES

BRUGĀ, LA 19 fevruo 1934

RĒGA  SOCIETO
BRUGĀ  GRUPO
ESPERANTISTA

Monseigneur,

Douloureusement émus, nous nous permettons de vous unir de tout notre cœur au deuil de la Famille Royale !

Nous présentons à Son Altesse Royale ainsi qu'à la Famille Royale tout entière l'hommage attristé de "BrugĀ Grupo Esperantista" Société Royale.

Nous pleurons notre grand Roi dont la mémoire nous sera à jamais chère.

Daignez croire, Monseigneur, aux sentiments de profond attachement de ceux qui sont de Votre Altesse Royale les fidèles serviteurs.

Ch. Poupreye.

Secrétaire

Yvonne Choons
Présidente

A Son Altesse Royale le Prince Léopold,
Président d'honneur de "Belga Ligo Esperantista"



HELLESENS :

WERELDBEROEMD OM HUNNE HOEDANIGHEID.

MONDIALEMENT RÉPUTÉES POUR LEUR QUALITÉ.

30-1-34

Mardon 20^{au} de Januaro.

En "Nieuw Brugel".

H^o: Leciono de la supera kurso

Paridas: F. van Chooris

Preestas: F. van Meenus, Meestdach

Huyghe, Volkaert, Leibbrandt

F. van Ch. de Coster - Delcloo, Change

Guillaume

Mardon 6^{au} de Februaro.

En la 8^a en "Nieuw Brugel".

Preestas: F. van Chooris

Preestas: F. van Meenus - Huyghe - Volkaert

Leibbrandt, F. van Meenus, Berghe

Eys. Crootaert, F. van Meenus, de Coster

Delcloo, Change, Guillaume

Komunkajoj: Morto de la patrino

de F. van Leon de Coster.

Edrijo de F. van M. M. Anthone - la

grupo sendis la ĉi-human telegramon

ĉar la 5^a leciono de la supera

kurso.

Mardon 13^{au} de Februaro

Le povas okazi la ĉi-semajnan kun-

venon en "Nieuw Brugel", pro ne libereco

de la sidejo

ĉar la ripetado de "D. van freudentof",

la preidantino

Mardon 20^{au} de Februario en "Nieuw Bruges"
Prezidas: J. van Chooris
Ceestas: Ges. Grootaert J. van Meenen,
Mestdagh, Wessuborn, Disier, Lubbrandt
J. van Deleloo, Poupeye, Guillaume
De Coster Ch, Kootse.

Ne okazas la ordinara kunveno pro
na partopreno al la tutlanda ĵurnalo
La prezidantaro legas la ĉi-kunam
leteron kune kun ceestantoj vus kultas
kun granda emocio
Post la legado la kunvenantoj
disigas.

La gekomitatanoj kunvenas:
J. van Chooris - Hurechts - Vanden Berghe
J. van Poupeye + Guillaume.
Grango de notoj
hafi preparado de la proksima
festo.

Mardon 27^{au} de Januaro

Vieux Bruges je la 8^a

Prezidas: Fino Chooris, H. Vanden Berghe-

P. Poupeye

Ceestas: Eys. Grootbaert, M. Meeuw

S. Vanden Berghe. G. Hubrecht - P. Brandt

Prof. Ch. De Coster. Mestdagh. Chaughe

Delcloo - Guillaume

Konkurso vespero:

La skvantaŝ demandoj estas farataj

1. Skribu frason kun vortoj kiuj ne
entenas ~~la~~ leteroj e.

2. Formu kiel eble plej da vortoj kun
la radiko sano

3. Trovu kiel eble plej da vortoj komen-
sante per h.

4. Kiel eble plej da vortoj kun la
sufikso igi

5. Kiel eble plej da vortoj kun la
sufikso um

La ĉeestantoj bone laboris rezultis
multajn premiojn.

Komunkaĵoj. ĉia grupo sendis
telegramo kun gratuloj al la nova
reĝo Leopold III^a.

Nia grupo ricevis kondolencvortoj
pro la morto de la reĝo

El Polujo de P. Krolech

El Anglujo de P. Locke

El Francujo de P. Yruay.

P. elysseus gratulis nian grupon
pro la farita laboro dum la pasintaj
monatoj

P. Praet invitas la grupojn
sarnideanojn al la E. festo en Neuport
la 4^{au} de Marto

Magazine radio Antwerpen ektenas
lecionoj de Esperanto

Dimanĉo 4^{au} de Marto 1934

delegacio de la grupo, t. e.

Fino G. Chooris, prez.

P. G. Guillaume. kas.

kaf. P. Ch. Poupeye sek.

Ĉeestas sekve de oficiala invito
de la urbestro la solenan "Te Deum"
kantata en la ĉefpreĝejo je la 11^{au}
okaze de la surtroniĝo de nia reĝo
Leopold III^a.

posttagmire automobila ekkurso
al Neuport kie okazis grupa
festo. Partoprenis: Fino Chooris,
P. Grootbaert, M. Hubrecht,
P. Mestdagh - Ch. De Coster.

1933.

Jara Raporto morala. Koraj geamitoj.

Devas ke ĉiujare okozu *Generala Kunsido!* Estas la tago de la festo de la laboro plenumita. Ni hune ekzamenu la staton de nia grupo. Ni ludas la rolon de konscienco-ekzamenanto kaj la moralan raporton ni prezentas al vi.

La jaro 1933^a estis tre grava: la tuta reorganizo de la Esperanto. Novado okazis: ĉiuj landaj societoj kaj grupoj partoprenas nun en la grandan *Universalan Esperanto-Asociacion*. Ni estas internacie organizitaj. Alivorte ĉiu esperantisto per unu nura kotizo vivas esperante kaj internacie.

La konstanta celo de nia grupo ĉiam estis ke ĝi estu kerno de esperanto-vivo, ke ĝi donu la impreson de granda familio, de malgranda Esperantujo. Niaj membroj komprenis kiel estis necesege ke ni uzu kiel eble plej multe nian internacian helplingvon Esperanton, ke ne ĉerpu en la vivon kaj en la verkon de *Framenhof* la veran spiriton, kiu donas nutraĵon al esperanto-societoj, ke ni partoprenu la internacian vivon, ke ni efektivigu tion, kion ni predikas kaj konsilas, t. e. toleremo, paco kaj amo inter kaj ĉirkaŭ ni. Ni do estas tute pretaj por kompreni kaj aprobi la nunan organizaĵon.

Loka grupo havas respondecon pri bona kulturo kaj edukado de Esperantistoj laŭ la *Framenhofa* modelo.

Ĉu *Brueja Grupo Esperantista* bone komprenis kaj plenumis tiun deon?

Ni havas firmam celon: enkonduko de Esperanto en la lernejojn. Por ĝin atingi nur unu rekta vojo staras antaŭ ni: la vojo al oficialaj rondoj. Esperanto stelo lumigas nin! Ni ne deflankiĝu.

Esperanto societo ne estas komparebla al iu ajn societo. Esperanto staras ekster kaj super ĉiu alia movado.

Esperanto-propagandistoj devas vivi en la realeco, kapti favoran
cirkonstancan por instrui ne-esperantistojn, akiri simpatian
varbi novajn adeptojn, submetiĝi je la leĝoj enlandaj, kelk-
foje eĉ silenti por la bono de la afero. Ili ne fantaziu,
ne kredu ke ili estas superhomoj, ke ili ŝanĝos la mondon per
detruo, perforto aŭ strangajĵoj.

Esperanto plifaciligas internaciajn rilatojn, disvastigas
ideojn, malfermas limojn, plibonigas homojn.

Por nia grupo 1933 estis jaro de bona laboro. Bruja
Grupo kiu estas 31 jara havas fortikan fundamenton: estas
ĝia pasinteco! Ĝi sentas ke ĝi progresas, ĉiujare ĝi
pliriĉiĝas per varbado de novaj komprenemaj membroj.

Ĝia konduto estas tiu de matura homo. Dum 1933 ĝi pli-
fortiĝis sian influon en Brujo mem, ĝi disetendis ĝin al
aliaj urboj, al aliaj landoj. Plie multaj eksterlandaj ĝerman-
ideanoj vizitis ĝin. Ĝi organizis belegan ekspozicion.

La ĉefa karakterizaĵo de la Bruja Grupo estas
ĝia sana, bonhumora, laborema vivo.

Por ke ĝi bone vivu, ni ĉiuj helpu.

Por ke ĝi bele vivu, ni ĉiuj estu veraj esperantistoj.

Dum 1933, por la unua fojo, de post ĝia fondo, membro
ne komprenis ĝian celon, nek sian devon, li provis atentigi
al ĝia unueco profite al eksta esperanto-kampio. Tio ne
estis tolerable! Unuanime la komitato kaj kelkaj
fidelaj kaj ŝertaj membroj decidis ke iuĝis ke tiu membro
forlasu nian grupon. Ni ekvivis lin. Ni faris tion kun
malĝojo, la unuigo kaj solidareco de niaj membroj tion
postulis. Aĝo kiel tia donas novan atestojon pri la kon-
kordo kiu regas ĉe ni. Ni havu purajn pensojn, ni ŝatu
sincerecon, ni spiru esperanto, aeron! For de ni ĉiuj
demandoj, kiuj povus malserenigi la kvietecon de nia rolo

for de ni. ĉio, kio ne estas Esperanto aŭ Esperanto - Novado

Ni havu plej altan estimon por nia grupo.
Ĝi estas scenco de ni mem, nia societo estas tia, kia ni
ĝin volas.

Pro tio, ĉiel raciaj homoj, ni deziru ke en ĝi regu
vero, toleremo, amo. Sola rimedo por atingi noblan celon,
nura certeco por ke nia grupo antaŭeniradu

Gia nomo gvidu niajn paŝojn.

Ni analizu ĝian signifon, Pro tio ni kune legu
atente ĝian nomon, ĝian moton, ĝian honoritolon.

Bruxa Grupo Esperantista.

Aliĝinta al Belgia Ligo Esperantista

Unueco donas fortecon.

Reĝa Societo.

Ĉiam ni certe scios ĉu ni bone plenumis nian tutan
decon, niajn diversflankajn taskojn.

Bruxa Grupo Esperantista.

Nia grupo estas Bruxa kaj Esperantista.

Ĉiel Bruxa Grupo ni partoprenis en la solenaĵoj de la urbo.

Ĉiel Esperantista Grupo ni streĉis niajn fortojn kaj asogis
esperanto-movadon.

Ĉiel aliĝinta Grupo de Belgia Ligo ni plenumis nian rolon
de Belgia Grupo partopreninte kongreson en Bruselo porfine
petitaĵojn Belgiaj, ĉeestinte kunsidojn de Belgia Ligo.

Nia deono: Unueco donas fortecon instigis nin energie
kunigi niajn pensojn, ideojn, sugestojn, meditadojn por
efektivigi ĉiun unuecon, same por defendi nian grupon kontraŭ
invadon de malvera, falsa kompreno de nia rolo. Ĝi
ŝirmas nin de iu ajn danĝero.

de Bruxa Grupo Esperantista

Al Unueco donas fortecon

de la 12^a de novembro 1932 ni aldonas nun la vortojn
"Reĝa Societo,

Ĉiu honoritolo estas la justa rekompenco de 30-jara
ekzistado kaj laborado.

Ĝi estas la atestaĵo de nia vivkapableco.

Ĝi estas la kronado de niaj penuloj

Ĝi estas instigilo de ĉiama pliboniĝo al pli bela
agado, al pli fieraj sintenadoj

Ĝi estas la pruvo de bona juĝo de homoj kaj de
faktoj.

Dum 1933 ni bone semis, ni bele rikoltis

De la varbado kaj fideleco de la membroj dependas
la vivo de la vivo de nia societo, de la forma kaj
kora gvidado de la komitato de ĝia nefleksebla decida
viglatenteco kontraŭ ĉiu ekstera aŭ interna danĝero
dependas la dua vivo. Reciproka konfido sigelas
ambau.

Bonvole, amo kaj unuiĝo de ĉiuj kondukas
al daŭra kreskado de nia grupo, de Esperanto
tra la mondo kaj en niaj koroj.

Ĝe "Viva Bruna Grupo Esperantista" ne nur
estu krio de espero, de kredito, de amo dum festoj,
sed ke ĝi ankoraŭ ĉiutage vibru en niaj koroj por
subteni nin sur la vojo de la deo kaj de la paco.

Ĝe "Viva Bruna Grupo Esperantista" sonu kaj
sonoru en niaj animoj por ke ni povu plenumi la ĉiu-
tagan laboron ĉar sen laboro ne estas vivo.

Antaŭen!

Jeanne Choisis

Bruxo, 6-3-1934.

6-3-34

Mardon, 6^{au} de Marto

"Vieux Bruges", je la 8^o

Ceestis: ^{pro}Guo Chooris, ^{pro}Algrain, ^{pro}P.

Poupeye, ^{pro}Guillaume, ^{pro}M. Vandenberghe

Ges. Grootaert, ^{pro}Hubrecht, ^{pro}P.

Mestdagh, Delcloo, Ch. De Coster, De Bel-
^{pro}Volhaert, Leibbrandt, ^{pro}Groverman

Généralan Kunvenon.

1) Jara raporto morala. farita de
^{pro}Guo Chooris. Kiel delegitimo de C.E.A.
^{pro}C. raportas pri la servoj kiujn
si povis plenumi dum 1933

2) Raporto pri la tutjara agado de la
grupo farita de ^{pro}Poupeye

3) Stato de la kazo farita de ^{pro}Guillaume
^{pro}Groverman, samdecano el Gento,
bona amiko de la Bruga grupo
ceestis nian kunvenon.

Mardon 13^{au} de Marto.

1) "Vieux Bruges" je la 8^a 2) "Cornet dor." 8^a
 Komunikaĵoj: 1^{ro} Cojen proponis prokrasti
 nian feston. ĉe estas eble kontentigi lin
 Cestas: 1^{ino} Choris 1^{ino} Poupeye. 1^{ino}
 Volkaert. - Meuwis. Leubbrandt. Buyophe
 1^{ro} Ch. De Coster - De Bel. Koose. Delcloo
 Changhe

Kanta vespero sub la gvidado de 1^{ino}
 Poupeye 1^{ino} M. Vanden Berghe

La novaj gemembroj lernis la "Esperon".
 1^{ino} S. Vanden Berghe kantis por la
 gemembroj la kanton el la opereto.
 Intertempo okazis postmarkan borson

(Mardon)

La 18^{au} de Marto 1934

La grupo sendis luksa telegramo al
 samgrupano: 1^{ro} Yves Boedt. pl. Meuelinck^{en}
 Teksto: Euthorapi gratulopi al nia sam-
 grupano okaze de lia solena komunigo
 samtempe al liaj amataj baptpatrino
 kaj geparencoj.

Komitatoj kaj membroj de "Brugje
 Grupo Esperantista"

Mardon la 20^{au} de Marto 1934.

"Vieux Bruges" je la 8^a
 Cestas: 1^{ino} Choris 1^{ro} Poupeye, Ges Grootbaert
 1^{ino} Volkaert, Wesenborn, Sanders, S. M. Vanden
 Berghe

RÉGIE
des
TÉLÉGRAPHES ET DES TÉLÉPHONES
RÉGIE
van
TELEGRAAF en TELEFOON

TÉLÉGRAMME - TELEGRAM

N^o Mots Heure de dépôt
N^r Woorden Uur van afgifte

TAXE
RECHT

Dans son intérêt, l'expéditeur est
prié d'écrire très lisiblement et de
donner l'adresse complète du desti-
nataire.

De afzender wordt, in zijn eigen
belang, verzocht zeer duidelijk te
schrijven en het volledig adres van
den bestemming op te geven.

Indications de service taxées }
Getaxeerde dienstaanwijzingen }

ADRESSE — ADRES :

Lujovino Schoofs
Lujovino Léon Schoofs
11, rue du Petit Chien Anvers

Indications de service
Licinstaanwijzingen

TEXTE et SIGNATURE : — INHOUD en ONDERTEEKENING :

Brujja Grupo Esperantista
Reĝa Societo, vivege parto
prenas vian grandan doloron
en tuta kunsento
Charles Poupeye. Yvonne Chooris.

Transmis à
Oversgezind te

Indications non télégraphiées — Niet over te seinen aanwijzingen.

Expéditeur : M....., rue n^o, à.....
Afzender : straat, n^r, te

Série (Reeks) G n^o 18c Bon 69/8 — 1980. — Breuer.

20-3-34

Leibbrandt, Huyghe, Meeuw, Boereboom,
Prof Van Heno, Ch. De Coster, Guillaume,
Deleloo, Changhe

Grandan funebro okazis en Belga
Ligo Esperantisto. Pro Schoofs mortis
Bruga grupo profunda al ĝi partoprenis
Ĝino Chooris raportas pri la enterigo
de Pro Schoofs. Ĥiun si ĉeestis en
Antverpeno. Lia tombo estis kovrita
de amato da floroj. sub ili troviĝis
la bela flora verda stelo sendita
de la Bruga grupo.

La perdo estas grava por Belga Ligo
ĝino Schoofs promesis fari Ĥion si
povos por Ĝ. estonte.

Post tiu raporto Ĝino Chooris donas
leciono de la supera kurso.

Pro la funebro ne okazos festo
en nia grupo Ĝi estos prokrastita
ĝis ne antaŭvidata dato.

Ne okazos belgan Kongreso je Pentekosto
pro la sama kaŭzo; nur la labora
parto okazos.

La 22^{au} de Marto - "Cornet d'or"
Ĝino Van den Bergh kaj Chooris ordigas
la bibliotekon.

La 26^{au} Ĝino Chooris finas ordigi
la bibliotekon

27-3-34

Mardon 27^{au} de Marto. Pécus Kruges.
Lepa leciono de Supera Kurso
Senkulpiĝas Ĝino Sanders, Van den Bergh
Ĝino Poupeye.

Ceestas Ĝino Groothaert & Poupeye
Ĝino Leibbrandt & Meeuw Ĝino Groothaert
Deleloo, Ch. De Coster, Changhe, Guillaume,
A. Verbeke,

Homunkaĵoj: Rakonto pri la vinito
de Pro Rees.

Vinito de Pro Watson
Dankoj de Pro Schoofs.

Membrokartoj
Letero de Pro Babaskeroff.
Ni multe ridas kaj tudas

Mardon, 3^{au} de Aprilo 1934. Pécus Kruges.

Prezidas: Ĝino Chooris

Ceestas: Ĝino Guillaume & Poupeye
Ĝino Boereboom; Ĝino Volkert, Leibbrandt

Ĝes. Groothaert, Pro Deleloo
Senkulpiĝis Ĝino Sanders, Van den Bergh,
Prof De Coster

Vinito. Ĝes. Coblenz el Parizo, konatulo
de Ĝino A. Boereboom

Supera kurso: 8^a leciono
Dum la komenco de la leciono eniris
Ĝino Boereboom kun Ĝes. Coblenz.

Prezentigo kaj bonveno Poste tio daŭrigo
de la leciono

5-4-33

Komuniko de la programo por
Aprilo kaj Majo. Por fini portretoj

Jaidon la 5^{au} de Aprilo
Ce la prezidentino, je la 8^a -
Komitata kunveno.

Ceestas: ^{Junio} Chooris, M. Vanden Berghe.
Prof. Poupeye - Guillaume

1. Enkasigo de la kotonoj - Ni disdonis la kartojn por enkasigi:
2. Loka garetistaro - Regule aperos ĉiu monate artikolojn pri E. en la Bruĝa garetoj. ^{Junio} Chooris elektos la tekston kaj faros la francan tradukon. Prof. Poupeye faros la flandra tradukon kaj ^{Junio} G. Goubrecht kopios skribmaŝine
3. Belga esperantisto - La raporto de Bruĝa Grupo estos sendata akurate ĉiu monate je la fino ^{per} la helpa sekretario al Prof. Poupeye por ke ĝi aperu regule en la buteno.

4. Belga ligo: Komitata kunveno okazos la 29^{au} de Aprilo en Bruselo. Ĝenerala kunsido (anstataŭ kongreso) okazos la 17^{au} de Junio en Bruselo.

5. Komerca foiro en Bruĝo. Aug. 1934
Ni klopodos en ĝi partopreni

6. Diversaĵoj: Mendo de steloj
^{Junio} Coogen: ni dankos ĉin je la festo okazanta de la murikoj.

10-4-34

Mardon la 10^{au} de Aprilo 1934. "V.B." je la 8^a.
Prezidas: ^{Junio} Chooris.

Ceestas: Prof. Poupeye - Guillaume - ^{Junio} M. Vanden Berghe - Landers - Huyghe - Volhaert - Prof. Delcloo - De Coster
Senkulpiĝas ^{Junio} Leubbrandt - ^{Junio} A. Sprain
1. Elektado de Vice delegito de U.E.A.

Ĝis nun nia grupo ne havis Vice delegiton. La delegitino ^{Junio} Chooris proponas elekti Prof. Ch. de Coster. Ĝi akceptas kaj estas varme aplaudata.
2. Nia grupo donacos 200 fr. en la monumento al Prof. Schoofs.
3. 9^a leciono de la supera kurso. Gramatikajn rimarkojn.

17-4-34

Mardon, la 17^{au} de Aprilo 1934

"Jeux Bruges", je la 8^a.
Prezidas: ^{Junio} M. Vanden Berghe
Ceestas: ^{Junio} Chooris - Prof. Guillaume
Prof. Van Eeno - De Coster Ch. - Delcloo - Lampe
^{Junio} Landers - M. Vanden Berghe - Volhaert
^{Junio} Groothaert
Konkurso vespero.

Demandoj: 1. Ĉu estas videbla sur monero de 5 fr. 2. Ĉu estas ^{la 2^a je la 1^a de la fl. flanko.} videbla sur bankbiletto de 100 fr. 3. Ĉu estas videbla en la koridoro antaŭ nia kunveno en "Oud Bruĝo".
Diversaj premioj estas disdonitaj

- 1: Pentraja al S^{ro} DeCoster
 - 2: Postmarkoj al S^{ino} J Vanden Bergh
 - 3: Postkartoj al S^{ino} Sanders
- Post la konkursoj ni ludis portreton

Mardon la 24^{au} de Aprilo 1934
 "Vieux Bruges" je la 8^a
 Prezidas: S^{ino} Algram kun sinkulpij
 estas anstataŭita de S^{ino} Chooris
 Preparolado de S^{ino} J Vanden Bergh
 "De la primitivoj ĝis la nuntempa arto."
 La parolantino donis kompletan vidadon
 de la historio de la arto tra la
 jarcentoj. Ŝi parolis pri la influoj
 sur ĉiuj artperiodoj
 La ĉeestantoj varmege aplaudis
 S^{ino} Chooris esprimis sian dankon en
 la nomo de ĉiuj ĉeestantoj kaj la
 denuro ke la parolantino rekonstruis
 la sama preparolado, ĝi estas ege
 interesa kaj oni ŝatus ĝin reaudi.
 Plie kelkaj membroj nun forstantaj
 povos ĝin
 S^{ro} Groverman demandas la pard-
 vicon li esprimas sian dankon kaj
 kontenteco pri la preparolado laŭ
 la proverbo: "Silento estas ora kaj parolo
 estas argenta", li ofertas sian memoron
 argenta trajono al la parolantino
 Ĉeestas: S^{ro} Groverman el Gento, S^{ro}

- Poupeye, Guillaume, Delcloo, Campi, DeCoster
- Koote, Changhe S^{ino} Boereboom, Dieric,
- Leibbrandt, Sanders, M^o Vanden Bergh
- Huyghe, Meuwis. S^{ino} Moens, Grootbaert

Mardon, 1^{au} de Majo 1934
 1: Vieux Bruges, je la 8^a.
 2: Cornet d'or je la 8^a.
 Ĉeestas: S^{ino} Chooris, Leibbrandt-
 Meuwis, Sanders, J Vanden Bergh
 S^{ro} DeCoster, Delcloo, Changhe
 Sinkulpij S^{ino} Huyghe, M^o Vanden-
 Bergh, S^{ro} Poupeye, S^{ino} Grootbaert
 Komunikaĵoj
 1: Kunveno de Belga Ligo 29-4-34
 2: Letero de S^{ino} Schoofs kun portreto
 de S^{ro} Schoofs.
 3: Letero de S^{ro} Malerby
 4: Komerca Foiro
 5: Edniĝo de S^{ro} Westdagh!!
 6: Letero de S^{ro} Grootbaert el Kampadejo
 Naŭta vespero sub gvidado de
 S^{ino} Boereboom, S^{ino} Poupeye
 La Espero - Frata Mario - Karteto de
 Esperantistoj
 Jaidou la 3^{au} de Majo 1934
 Ĉe la prezidantino je la 8^a.
 Komitata Kunveno
 Ĉeestas S^{ino} Chooris, M^o Vanden Bergh

Tagordo:

- 1: Enkasiĝo de la kotiroj
 - 2: Raportado pri la liga kunveno
 - 3: Havigo de anoncoj al B.E.
 - 4: Soldo por Esperanto. Mouskatolo
- Ciu Mardo la ĉeestantoj pagos 10⁰⁰ de tiu mono ni sendos 5 fr. por monato al B.E. se kon estas, tiu estos por mia parto.
- 5: Komereca Viro okazos en Bruĝo de 11 ĝis 20/8/34
- Ni havos esperantan standon kaj klopotos por obteni vrado de E. en la foiro.
- 6: Propaganda ĉe librejoj kaj turisma oficejo en Bruĝo
- Ni proponos vendi E. libroj en la ĉeestaj librejoj kaj E. reklamoj devos esti vrataj ĉe la turisma oficejoj
- 7: Legado de "Belga Esperantisto" .. dum la grupaj kunvenoj.
 - 8: programo por Junio
 - 9: Diversaĵoj.

Mardo 8^{ou} de Majo 1934
 Ĉeestas: Jinoj Boereboom kaj Chooris
 Prof. Delcloo, Poupeye, Vanhuyse
 Homunkaĵoj
 L.k. de S^{ro} Grootbaert, Letero
 Letero de S^{ro} J. De Coster a Humer

Kartoj de S^{ro} Coqen a Castel
 Morto de Jino Aussenmaeker.
 Longe ni preparolas eksteron kaj Komereca foiron en Bruĝo.

Mardo, la 15^{au} de Majo 1934
 Vieux Bruĝes je la 8^o.
 Ĉeestas: Jinoj Chooris, Meuwis, Lubbrandt
 S. & M^{re} J. Vanden Bergh - Sanders.
 Prof. Poupeye, Guillaume. Delcloo - De Coster. Camppe.
 Prezidos S^{ro} Guillaume.
 1: Prediketo de Jino Chooris La celo de Lanuĉhof.
 2: Debato Vinbro a Somero.
 1: parolas S^{ro} Poupeye pri Somero.
 respondos Jino Lubbrandt pri Vinbro
 S^{ro} De Coster ankau preferas vintron li eksplenas tiu ideon fine parolas Jinoj S. & M^{re} J. Vanden Bergh a Jino Chooris.

Mardo la 21^{au} de Majo 1934.
 Vieux Bruĝes je la 8^o.
 Ĉeestas: Jino Chooris, Prof. Poupeye. Camppe
 De Coster, Delcloo, Chaughe, S^{ro} Grootbaert
 Jino Lubbrandt, Huyghe, S. & M^{re} J. Vanden Bergh
 Sanders.
 1: Prediketo de Jino Chooris
 (Ni ŝuldas laboron al Esperanto)

nia grupo devas esti hiel familio tie
regas facon Ni devas 1: amu la grupo.

2: labori por E. 3: Doni monon)

komunhajoj de la prezidentino

1. Komerca foiro

2. Membroskartoj

3. Salutoj 4^{uo}, 3^{ro} Nysteus.

4. La praktiko

Surprisa vespero.

Elektio de prezidento. S^{ro} Ch. De Coster

1. F^{ino} Chooris donacas "Bonhumoro,
de S^{ro} Nysteus al nia biblioteko.

2. La vespero farigas tute rakonta.

vesperoj; post kelkaj agrablaj rakontoj
de kelkaj ĉeestantoj pri surprizoj.

S^{ro} De Coster rakontas travivitan
historion dum la milita servo en Germanujo

Post tiu rakonto ĉiuj ĉeestantoj metas
ilian penson pri la historio sur papero

La prezidento legas ĉiujn pentoj kaj
donas surprizon, trovante sur la table,
al la skribanto de la plej bela peno.

La surprizo estas donata al F^{ino}
Chooris. Post malfermo aperas semieton.

Mardon. 29^{uo} de Majo 1934

"Oud Brugge" je la 8^o

Ĉeestas: F^{ino} Chooris, S^{ro} Poupeye,

F^{ino} Nieuws, Wisseuborn Libbrandt

Sanders M^o S^{ro} Vandeu Berghe F^{ino} Bouwman

S^{ro} Delcloo - Changhe - Campse - Ch. J.
De Coster

Senhulpigis: F^{ino} Volpaert & Huyghe
1^o Prediketo de F^{ino} Chooris.

Ni ne nur devas sati eksterlandajn
samideanojn ni unue devas amu
la grupon hiel familianon.

2. Donaco al la grupo de nova
ludoj per F^{ino} Chooris.

3. Ludado.

Mardon 5^{uo} de Junio 1934

"Vieux Bruges" je la 8^o

Ĉeestas: F^{ino} Chooris, S^{ro} Poupeye,
Ces. Grootaert, S^{ro} Delcloo, Debel,
Ch. J. De Coster, F^{ino} Libbrandt.

S^{ro} Wisseuborn, Nieuws. Sanders.

M^o S^{ro} Vandeu Berghe. A Bouwman.

S^{ro} Roose & Van Bae.

1. Baloto pri la ^{montraj} enrikartoj por la
komerca foiro. Rezulto: 1000.

2. Traduko de vorto listo preparante
al la preparado de S^{ro} Humer

3. Prediketo de F^{ino} Chooris

"En la mondo venis nova tenton."

4. Partludo.

Vendredon 8^{uo} de Junio 1934

ĉe la Prezidentino je la 8^o & 1/2.

Komitato kunveno.

14 6-34.

RÉGIE
des
TÉLÉGRAPHES ET DES TÉLÉPHONES
RÉGIE
van
TELEGRAAF en TELEFOON

TELEGRAMME - TELEGRAM

No. _____ Mots _____ Heure de dépôt _____
N^r _____ Woorden _____ Uur van afgifte _____

TAXE
RECHT

Dans son intérêt, l'expéditeur est prié d'écrire très lisiblement et de donner l'adresse complète du destinataire.

De afzender wordt, in zijn eigen belang, verzocht zeer duidelijk te schrijven en het volledig adres van den bestemming op te geven.



Indications de service taxées
Getakscerde diensaanwijzingen

ADRESSE — ADRES : *Familij Vanden Bosch kraj Guillaume
Bulde l'Escaut 62.
Gand.*

Indications de service
Dienstaanwijzingen

TEXTE et SIGNATURE : — INHOUD en ONDERTEEKENING :

*Brunja Grupo Esperantista Reja Societo
Aukore gratulas vin.*

Charles Paupeye *Yvonne Chooris*

Transmis à _____
Overscind te _____

Indications non télégraphiées — Niet over te seinen aanwijzingen.

Expéditeur : M. _____ rue _____, n^o _____, à _____
Afzender : _____ straat, n^r _____, te _____

Série (Reeks) G n^o 18c Bon 69/9 — 1980. — Breuer.

8-6-34

Ceestas: Juno Chooris, A Boereboom.
Y. Hubrecht. M. J. Vanden Berghe
Prof. Poupeye & Guillaume.

Programo.

- 1) Bukarigo de la kotiroj
- 2) Komerca foiro - Bruĝo 11.^{au} de Aug.
ĝis 10.^{au} de Aug. 1934
a) Raportado pri la nuna stato
de la klopodoj.
b) Ekspozicioto materialo
c) Konstruo de la stando
d) Dekorado dum la foiro.
- 3) Generala kunveno - Belga Ligo - Antverpeno
17-6-34
- 4) Ekskurto al Lophem 1-7-34
- 5) Kolonia Lago. 1-7-34
- 6) Parolado de S.^{ro} Humet - Grupo kumens.
19-6-34. Komuna vespermanĝo
- 7) Nacia festo en Bruselo 22-7-34.
elli ne partoprenos.
- 8) Programo por Julio.
- 9) Diversaĵoj.

Mardou 12.^{au} de Junio 1934.

"Cornet d'or..."
Kanta vespero sub la gvidado de
J. Weyersborn kaj Boereboom.

Ceestas: Juno Chooris. S.^{ro} Poupeye,
Ges. Grootaert S.^{ro} De Coster, De Mel.
Delcloo Caughe. Paupe Juno M. J.

Vanden Berghe. M. Sanders & Neuw. Antaŭ la kantado Juno Chooris legis sian tradukaĵo el Franca teksto. Le rire reklamo per la verko de P. Nysens, tradukaĵo farita por Belga Esperantisto.

Dimanĉon 17.^a de Junio.
Partopreno al la ĝenerala jarkunveno de BLE. en Antverpeno. Prof. Poupeye & Grootaert.
Partoprenis: Juno Chooris. Boereboom. M. J. Vanden Berghe. Hubrecht. Metdagh. Wauwba.
Foiro de Bruĝo je la 7.^a 24.^a alveno en Antverpeno je la 9.^a 14.^a S.^{ro} Jac akceptis nin al la Stacidomo kaj kondukis nin al "Witter Leeuw". Hie ni ceestis al la ĝenerala kunveno. Je la 1.^a tagmese komuna tagmanĝo en restoracio "Keco Albert..." je la 2.^a forveturo al Schoonselhof. Tien inaugurado de la monumento al Frau Schoofs. Prezidanto de BLE post la fotografado reveturo al "Keco Albert". Hie afabla akcepto de S.^{ro} Jaumotte. Dondono de la pokalo fondaĵo Frau Schoofs. Dedicita al la teatraj sekcioj. Oni ĝin provizore donis al Bruĝo Grupo pro rekompenco de antaŭaj meritoj. S.^{ro} Schoofs donis ĝin al Juno Chooris ĥu hortuŝita akceptis dankante kaj promesis en la nomo de Bruĝo Grupo ke ni klopodos por konservi ĝin.

19-6-34

post tre agrable regalo de S.^{ro} Jauotte
la Brujanof kaj kelhaf aliaj samideanoj
vinitis la Antverpenan tunelon kaj
post rapida vespermanĝo foriris post
la 8^a al Bruĝo kie ili alvenis post
la 11^a.

Mardon. 19^{au} - 6. 34

Vizito de Ges. Humer el Douai
Je la 7^a en "Cornet d'or" Komuna vesper-
manĝo. Partoprenis: Ges Humer. S.^{ro}
Moj. Thomas el Londono. S.^{ro} Poupeye-
Finoj Chooris. Hybreght. Nestdagh.
1. M. Vanden Bergh.

Je la 8^a preparolado de S.^{ro} Humer.
"Gastronomia vojaĝo tra Francujo."
La parolanto malfacile parolis kaj
haptis ĉiun alentempe. Li rekoltis
varmeĝan sukceson.

Partoprenis (somaj personoj de la vesper-
manĝo) + S.^{ro} Braet el Newport S.^{ro}
Groverman el Gento. S.^{ro} Poupeye. S.^{ro}
Driens. S.^{ro} Wessenborn, S.^{ro} J. Ch. De Coster
S.^{ro} Grootbaert S.^{ro} Boereboom. S.^{ro} Heeuw
S.^{ro} Verbeke S.^{ro} Hybreght S.^{ro} Stroobandt
S.^{ro} C. De Buck S.^{ro} Delcloo. Changhe-Koote
S.^{ro} Sanders. S. Vanden Bergh
S.^{ro} Chooris varme agnis la parolanton
S.^{ro} Groverman la oferis belajn florojn
al S.^{ro} Humer kaj S.^{ro} Chooris

26-6-34

en la nomo de la grupo aperis al Ges.
Humer. puntan tujon kiel memorajo al
tiu tre agrablan vespero.
Post tuj S.^{ro} Moy Thomas regalis nin
per kelhaf kantoj sin akompanante de
la gitaro.
Poste ni finis la vesperon per tre agrable
dansado.

Mardon 26^{au} de Junio 1934

Je la 8^a en "Deux Bruĝo."
Cestas: S.^{ro} Chooris. Boereboom.
Wessenborn. M. Vanden Bergh. Leibrang
Sanders. S. Vanden Bergh. Ges. Grootbaert
S.^{ro} Poupeye. Guillaume. Ch. J. De Coster
Delcloo Changhe.
1. Komunikaĵoj de S.^{ro} Chooris.
Letero de S.^{ro} Babaskroff.
Unuigo de S.^{ro} Van Bee. si pagis 50fr.
al la grupo.

La premiera antaŭo vinitis S.^{ro} Witteryck.
kaj montris al li la pokalon.
La 1^{au} de Julio ni ekkursos al Lopheu
S.^{ro} Humer. skribis por danki
La prer. ricevis viziton de S.^{ro} A. Wilaert
el Roelare, de M.^{ro} Ellis. angla Sam.
Karto de S.^{ro} Moy Thomas. Vanden Bergh.
Stroobandt. Benoit. Dankoj de Ges.
Guillaume Vanden Bosch.
La lokaj garedoj rilatis pri la Gen. Humer
Antverpeno.

2. Je la duono post la oka foriro al Luna Park... en Asebrouck sub la agrabla gvidado de S^{ro} Change. Ni venis pasis tre agrablan vesperon kaj malfrue reiris hejme kun la ferua resolucio reviviti tian agrablan lokon.

Mardon 3^{au} de Julio 1934

Je la 8^a en Vieux Bruges.

Prezidas: S^{ro} Chooris.
Cecitas: S^{ro} Poupeye - Guillaume, S^{ro} Boereboom, Hubrecht. M^o J. Vanden Berghe G^os Grootaert, S^{ro} Delcloo, De Bel, Ch. J. De Coster S^{ro} Weisenborn Leibbrandt Meuwis, Sanders. S^{ro} Vanden Berghe

Na grupo profunde funebra pro la morto de g^oas fondinto kaj honor-prezidanto S^{ro} Witterick.

S^{ro} Chooris parolas pri la kara mortinto kaj la ĉestantoj solene rememoras lin.

Deversaj aranĝoj sekvas por la enterigo al kiel partoprenos kiel eble plij da membroj.

La 1^{au} de Julio ĉe la granda placo. Je la 10^a. Partopreno al la sekvantaro ĉinpara ^{Kolonio Bago} Fortas la flagon: S^{ro} Florent Novvus (amiko de M. Sedechel) (10 fr.)

sekvas: M. L. R. A. Roose - S^{ro} Poupeye. S^{ro} Chooris S^{ro} J. Roose - S^{ro} Meuwis. S^{ro} Delcloo - S^{ro} Guillaume - Ch. Decoster. S. Vanden Berghe. Bela vetero. Ne invito por iri sur la T^{ro}paron.

Dumano 7^{an} de Julio 1934

Je la 14^a el stacidomplaco ekstaro al Labrunto de Lophem. Trame ĉu Breklede. -

Partoprenis el Brugo: S^{ro} Chooris, Hubrecht M. J. Vanden Berghe, S^{ro} Poupeye Guillaume S^{ro} Meuwis, Mestdagh M. M., Huyghe, Weissenborn, Lubbrand, S. Vanden Berghe, Sanders, Dolly Fonteyne, Denise Verme - S^{ro} G. G. Grootaert. de Bel, Coompe, Delcloo, familio Roose (5). Jozef Decoster el T^{ro}ghem S^{ro} Shoenens. el Rusebaro. S^{ro} Paul. Samyn, H. & H. Drae - hevelt - Marcel. Vermeulen - Marcel de Kempe - Achille Wilhaert. Labrunto - Lee Tuwaan halto - Kastelo de Gilleghem - urbaro - Lekkerbek. Brugo. Malfrue ni estas hejme kontentaj pri la bela promenado. - Ni havas belajn florojn. Ĉefanojn kaj lencerofn.

Mardon 3^{au} de Julio 1934. en Asebrouck Morto de S^{ro} A. J. Witterick Prezidanto Fondinto de Bruga Grupo Esperantista 5-6-1865. 3-7-1934!

6.7.34

Vendredi 6^{am} de julio. Je la 10^a matene enterisj
en Ste Cathérine de Attebrouch joste en la ĝenerala
tombejo de S^{ro} A. J. Witterijck Vidu Raporton
de S^{ro} Poupeye.



1-7-34

Vendredi 6^{am} je la 8^a Komitata kunveno ĉe la Prezi^{uno}
Senkulpigas S^{ino} Aegrain.

10.7.34

Mardon 13^{am} de julio 1934.

Je la 8^a 10^a Vieua Douges.

Kanta Vespero ne okazas pro la morto
de S^{ro} Witterijck

S^{ino} Chooris senkulpigas S^{ino} Vanden Berghe.
malhelpataj pro malsano de ilia patrino.

Pro tio S^{ino} Sanders ankau ne ĉestas.

Ĉestas: S^{ino} Doereboom. S^{ro} Guillaume kaj
Poupeye. S^{ino} Poupeye. Geinjoj Grootaert,
S^{ro} Campse, S^{ino} Meenus, Lebrand,
Weitenborn, Volckaert, Hubrecht S^{ro}
Ch & J Decoster, Caughe, Delcloo. S^{ino}
Mestdagh.

Dankparoloj ^{pri morto de S^{ro} Witterijck} de S^{ino} Chooris kaj tirolataj
pensoj formas la Samidecanan Predikon,
Kolonia Loterio laŭ instigo de S^{ino} Poupeye.
S^{ro} Poupeye akceptas la paŝojn por kuna
acetao de kompleta serio de 10 numeroj
(1000f). La afero juas sukceson kaj la
kollekta sumo baldaŭ certigas ke la
propozo povos esti efektiva.

Post tio pro la bela vetero, oni decidis
promeni ĝis St Kruis, kie en somerbrunkejo
Noeder. Kramiek, dum agrabla kunestado
oni decidis pri la detaloj de tuttousa
ekskurso okazonta dimanĉo 15^a de
julio al Lebrugge - Heyst - Knochel -
Route.

La 5^{am} vizito de angla - franca kuravanto en
Cimet d'or akceptata de la Prezidentino

6 kaj 15.7.34.

15.7.34

Vendredi 6^{an} de julio.

Vidatoj ĉe la enterigo.

Sro. Gogeu el Ninove - Sro. Pichou - Groerman, Van de Velde el Gento - Sro. Vermandere el Antwerpen. Sro. de Bries el Donto. Troome el Ostendo.

El Brujjo: Lemjorof: Dervaux, Chooris, Boereboom, Guillaume Hubrecht - Poupeye. Ge J. Grootaert, Verbeke Camppe, Joy. de Coster, Al. Stroobandt. Volchaert, Hinghe Longe, Maria Metdagh, Rester. Van de Putte. Sro Louis Noens, Eugene Sable, Sro Weittenborn.

Dimanĉon 15^{an} de julio 1934.

Ekskurso al Heerbrugge - Huyt - Knocke route. Tre bela vetero.

Veestas: foriras ĉipe je la 9^a Sro Poupeye, Delcloo, Ge J. Camppe, G. Ge G. Groot. familio Root (5)

foriras vagonare je la 12^a Jis Huyt. G. H. G. Poupeye Al. Boereboom Jo Chooris.

Reveno ĉe la stacidomo - al arburo. tri "pikoniko" ludoj, apero de Sro Helene kaj Madeleine Lajaert. Promenado ĉirkaŭ route. Dispozio ĉe Bouquet Romani. Reveno trame. Bonega infanekskurso. unua vagonaro vojaĝo de niĉy du

ĉarmaj membroj Karlo kaj Frome Poupeye. Revenante ni troafus sur la tramo ^{de} Jolande Hubrecht. Tre bela tago por ĉiuj.



15 - 7 - 34
Arbureto. Huyt - Dumbergen

Mardon 17^{am} de julio 1934. Vieux Bruges 8^o
Prezidas S^{ro} Hubrecht.

Senhulpigas: S^{roj} Sanders, Vlechaert, Vanden
Berghe, Dizier.

Ĉeestas: S^{roj} Chooris, Bvereboom, S^{roj} Guillaume
Poupeye. Genujroj Grootaert, S^{ro} Poupeye,
S^{ro} S^{ro} A. Moens, S^{roj} Meenus, Huyghe,
Leibbrand, S^{roj} Roote Ch & J Decoster. Van Eenoo

Preparado tre bone farata kaj dirata de
S^{ro} Georges Grootaert
S^{roj} pri
el la milito.

Li akiras multajn meritajn aplaŭdojn.

Prezidato de la Prezidentino temas pri
hio povas vire hii valas.

Generala parolado pri fotoj, komerca
foiro.

S^{ro} Meenus sendis karton el Cap Gus Neg.

Vizito la 13^{am} de julio de S^{ro} Armstrong
el Burton on Trent. Anglujo.

Edziĝo de Theo Ganssens la 13^{am} jan

aranĝo por la partopreno en la nacia
manifestacion kontraŭ la Ĝereĝoj Dimanĉon

22-7-34. Tros: S^{roj} Poupeye Guillaume,
Grootaert aŭ Cottinoble.

S^{ro} Yolande Hubrecht malfermas la oficialan
parton de la kunsido prezentante hodiaŭ
paroladon de S^{ro} Georges Grootaert.

Dankoj de S^{ro} Hubrecht al ĉiuj samideanoj
hii estas, esperante ripreni de ĝi
moneroj!

La kunsido daŭrigas per komitato de S^{ro}
Ch. Poupeye pri la kolonia loterio. La sumo
de 1000 estas subskribita post tri tagoj. -
La biletoj estas akceptitaj estas 1^a eldono.
n^o 033451 ĝis 033460 Serio 7.

Kelkaj membroj deziras ankoraŭ subskribi
sumojn, sed la plimulto de la subskribintoj
ne deziras pligrandigi la nombron de
partoprenantoj. Do la enskribemuloj devos
aten di ĝis la sekva eldono.

Malfermita je la 8^a la kunsido finiĝas
je la 22^a en la mallumo.
Ni trinkas.

Dimanĉon 22^{am} de julio en Bruselo,
S^{roj} Poupeye Guillaume kaj Grootaert,
hii portas la flagon ĉeestas la ceremonion
de la civilaj societoj, hii honoras la
ĝereĝojn. Entente 3000 flagoj salutis
la reĝan familion.

Mardon 24^{am} de julio. Vieux Bruges.

Prezidas S^{ro} Guillaume.
Senhulpigas: S^{roj} Hubrecht, Sanders
& M & J. Vanden Berghe, Vlechaert
Ĉeestas: S^{roj} Chooris S^{roj} Bvereboom,
S^{ro} Poupeye gchomitaranoj.
S^{roj} Nestelagh, Leibbrand Westtenborn,
S^{roj} Compe - Ch & J Decoster. Eanghe,
Delcloo, Roote Van Eenoo, Genujroj Grootaert

Arangoj pri diversaj aferoj: fotografadoj -
 disdonado de kuponoj de la Kolonia
 Loterio
 Prediketo de Fmo Chooris pri "Plibonigo
 de nia stato"
 Fro Ch. Poupeye helpata de Fro Groothaert
 raportas pri la partopreno en la Nacia
 Skranturo en Bruselo - 22-7-34 -
 antaŭ la gercioj, kie nia flago estas
 portata de Fro Groothaert, akompanata
 de sup Ch Poupeye kaj G. E. Guillaume
 Fro Guillaume hiam malfermas la
 "Humoran Kunveno", kiu daŭras ĝis
 la 22^a per amuza rakontado de anek-
 dotoj, humoraĵoj, devenaĵoj, surprizoj
 k. t. p.

Mendon 31^{an} de julio 1934 Viena Prugo
 Prezidanto de Fmo Jérôme Vandenberghe
 Fmo M. J. Vandenberghe ne povas prezidi.
 Dividus sian rolon: Fmo Chooris Fro Poupeye.
 Senkulpigis: Fmo Louwers Vandenberghe
 Vlechaert, Brughe Leblanc
 Beestas: Fmo Groothaert, Fmo Boereboom,
 Meerus, Nestoragh, Weissenborn, sup
 Guillaume, Groothaert, Ch. J. Decoster,
 Delcloo, Canghe, Roose, Van Ceno.
 1^e Akcepto de Angloj gesamideanoj
 el Birmingham: Gesinjoroj Cyril
 kaj Hilita Homes, Bobbie kaj Peter

Homes, Fmoj Dora Boraston, Mabel George
 odna Prince.
 2^e Konkursetoj pri similtanoj vortoj
 Fmo Weissenborn akiras unuan premion
 3^e Prediketo - homenhol kiel edukisto
 4^e Ludoj - Kiel vi ŝatus ĝin.
 Kie " " "
 Kiam " " "
 Trajnoj - buĵaroj.
 5^e Disvendado de kartoj por la komerca
 foiro.
 6^e Kongreso en Stockholm.
 7^e Komuniko de letero de Froj Goldsmith
 Heap
 Hancock.

Mendon 7^{an} de aŭgusto Viena Prugo.
 Prezidas: Fro Poupeye.
 Senkulpigis: Fmoj Vandenberghe, Brughe
 Vlechaert.
 Beestas: Fmoj Boereboom, Chooris, Fro Guillaume,
 Gesinjoro Groothaert, Fmo Leblanc, sup.
 Delcloo, Ch. Decoster, Canghe, Van Ceno.
 Fmo Weissenborn, Fro Weissenborn el Antverpen.
 1^e Fmo Chooris dankas la personojn, kiuj
 ĉeestis la meson de la 5^a en Abatejo de Steen-
 brughe, flanke de la familio Wetherijk
 2^e Fmo Groothaert flanke de Fro Hubrecht
 anoncas la nas kigon de Francette
 Albert - 4-8-34. Fro Poupeye
 hiam de Jacqueline Marens.

- 3^e. Vendo de kartoj por komerca foiro, lastaj aranĝoj deĝorad.
- 4^e. Samdeana prediketo de la prezidantino pri Organizo.
- 5^e. Komunikado de pro Poupaye pri Radio - dissendo el svedaj stacioj.
- 6^e. Legado kaj klarigado de Belga Esperanto.
- 7^e. Fortretludo laŭ angla maniero.
- 8^e. La 14^{an} vizito de Gesunfory Treedy.
- 9^e. Skribaĵoj de pro Hancock, Preeoly Bioma Spelmaum Sanders (Fino)
- 10^o. Monholekto pri soldo de Esperanto farita de pro Boereboom.
- 11^e. Sono Vanden Berghie fartus multe pli bone
- 12^e. Dum septembro aŭ oktobro sono groot haert faros preparada don pri Devoj de la Virino.

2^o Komerc kaj Industria Foira de Bruĝo.

11^{an} ĝis 20^{an} de aŭgusto 1934.

Kunlaborado de la grupo.

Nia grupo grave kunlaboris
1^o per organizo de "Esperanto-Fako."
2^o per starigo de stando "Esperanto kaj Komerc."



1^o "Esperanto-Fako"

Ĉiu flanko de nia kunlaborado estas iniciato de la prezidantino Fina Thooris, dank' al kies klopodoj la Komitato de la Foira, decidis uzi Esperanton por sia propagando kiel dirita ĉi sube:

- Sendante leteron en Esperanto (vidu en aktaro, dato: 9-5-34) al U.E.A. delegitoj en najbaraj landoj kaj al esperantistaj aŭ esperantistemaj komercaj firmaoj (proksimume 200 ekzempleroj).
- Farigante kaj uzante sur siaj korespondaĵoj la ĉi suban stampilon:

KOMERCA FOIRO
★

BRUGO-BELGUJO
ESPERANTO-FAKO

- Sendante anoncon en "Belga Esperantisto" tri numeroj: junio, julio, aŭgusto, prezo: 150 f.
- Ni tamen ne povis akiri la presadon de esperantlingvaj propagandiloj, tial ke nia fakto nur estis starigata post kiam la Foira Komitato jam estis alpreninta ĉiujn prieklamajn decidojn.
- Siaflanke la grupo faris plurajn grandajn servojn al la Foira:
- Tradukis en ĉi lingvo la esperantajn korespondajn ricevitaĵojn de la Foira.
- Esperantigis la respondajn korespondajn de la Foira.
- Dank' al afabla kunhelpo de pro Brottin, del. U.E.A. Lille, anoncis per Radio P.T.T. Nord. Lille la Firon kun Esperanto-fako.
- Sendis al la Foira 1.000 kartojn "de aĉtante."

(vidu en aktaro, leteron Foiro 1-6-34) je 1 f. po unu, kaj dividendis ĉiujn je sama prezo precipe en la urbo. Bial ĝi alkondukis al la Foiro grandan nombron de vizitantoj.

- Proksimume 70 ofitoj estis ofisitaj en diversaj magazenoj de la urbo. (Speciala klopodado de F. Bhooris, helpata de kelkaj gensembroj.)

Resume: Nia kunhelpo estis unua paŝo en la direkto de estonta pli vasta uzado de Esperanto por la Foiro, kaj ĉar nia kunlaboro estis olte taksata de la Foiro Komitato, ni povas esperi ke ĝi laŭpromese por venontaj ekspoziciadoj pliamplakigos la eksperimenton.

2^o Stando: "Esperanto kaj Komercio"

Tiu stando estis starigita sur 6m² (2x3) en tre taŭga loko en la unua salonego de la Haloj (Granda Placo), tiamaniere ke la publika laŭirio ĝin laŭ tri flankoj. La fundo estis alta panelo kun surskribo en grandaj reliefaĵ literoj "Esperanto kaj Komercio" kaj je la supra verda stelo. Sur tiu panelo estis diversaj ofitoj, inter aliaj unu kiu anoncis novan kurson por la 5/10.

Fiksitaj al tiu panelo estis du pupitroj de 1m. x 0.70 kaj ĉe la antaŭa flanko de la stando staris alia pupitro de 2m. x 0.70. Sur la unua (flanka) pupitro estis presitaĵoj pri Foiroj, sur la granda antaŭa pupitro: presitaĵoj pri Komercio kaj Kurismo kaj provizo da "Espero Ĉokolado" multe vendata dum

la foiro. Sur la tria (flanka) pupitro estis libroj, vortaroj, kraĵonoj, k.t.p.. Apud la unua pupitro estis malgranda tableto kun monskatolo kaj propagandaj broŝuroj. La eksteraj flankoj de la pupitroj estis ornamataj de ofitoj kaj la internaj de "esp. flagoj". La "Espero" estis ofte ludata per "pick-up".

En tiu stando deĵoris ĉiutage de la 10^a ĝis la 19^a diversaj gegrupanoj, nome: F. Bhooris, P. Touffey, G. Groothaert, P. J. Decoster, Baughe, Delcloo, Campe, G. Leibrant, Boereboom, Huyghe, Volckaert, kaj A. J. Vanden Berghen.

Ĉiutage preterpasis miloj da personoj (entute 20.000) kaj certe kunportis bonan impreson pri la praktika uzo de nia lingvo. Multaj el ili haltis, petis informojn, ricevis propagandlibretojn, kaj la laŭvice deĵorantaj gegrupanoj entuziasme inokulis al ili Esperanto-mikrobojn!

Jen kelkaj rezultoj:
La monskatolo rikoltis 70 f. 65 (donacoj)
La vendado kaj vendoj atingis 449 f.
Ĉirkaŭ 50 personoj enskribiĝis por la nova kurso.
En la foiro katalogo aperis reklaman tekston en Esperanto pri nia stando kaj aliparte ĉiuj buĝoj gazetoj esprimis favoran recenzon.

Entute: dek tagoj de ege vigla propagando por Esperanto.

Se sama okazo estonte denove prezentigal ni certe devos ree partopreni.

Mardon 21^{an} de aŭgusto 1934.

(Je la 20^a en "Oud Brugge").
 Ordinara kunveno. Prezidas: F^{ino} Bhooris, aŭstataŭ
 ante F^{ro}n Guillaume, malhelpatan.
 Ĉeestas: F^{ro} Toupeye, sek. - F^{ro} Geo L. Freedy
 el Reading. F^{ino} Woens, F^{ro} Woens, F^{ro} de Bel,
 F^{ino}j Weenus, Weestaagh, Leibbrant, F^{roj} Campe,
 Costenoble, G^{er}oj Groothaert, F^{ro} Ch. & Jos. Decoster,
 Delcloo, F^{ino} Weisenborn, F^{ro} Baughe; je la 21^a
 alvenas ankoraŭ G^{er}oj Hepton el Hull.
 Malfermas de la kunveno de F^{ino} Bhooris. Prezento
 de F^{ro} Freedy.
 Diversaj komunikadoj (inter aliaj: naskiĝo
 Cécile Boereboom, 12-8-34).
 Triparoladeto de F^{ro} Jos. Decoster, pri
 "Filusteloj kaj Filmartistoj" - Aplandoj.
 Dankoj de F^{ino} Bhooris pri tiu tre interesa parolado.
 - Raportado de F^{ro} Toupeye pri nia kando
 "Esperanto kaj Komerc", en la Komerc Fairo.
 Oraŭgo de la deĵorado, k. t. p.
 - Salutoj al G^{er}oj Hepton el Hull.
 - Parolico al F^{ro} Freedy, kiu post kelkaj amuzaj
 aŭ interetaj rimarkoj, faras paroladon pri la
 ligo de Nacioj. Li petas opinion de diversaj
 grupanoj. Parolas laŭvice: F^{ro} Toupeye, Jos. Decoster,
 y. Bhooris. Poste F^{ro} Freedy dankigas.
 Dankoortoj de F^{ino} Bhooris.
 Soldo por Esperanto - Tre interesa kunveno.

Mardon, 21^{an} de aŭgusto 1934.

(Je la 20^a en "Oud Brugge").
 Ordinara kunveno. Prezidas: F^{ino} y. Bhooris.
 Ĉeestas: g^{er}oj: F^{ino} y. Hubrecht, F^{ro} Ch. Toupeye
 F^{ro} g. & Guillaume. - protektanta membro: F^{ro} Governman
 el Gento. - F^{ro} Hancock el Northampton - (vizitanto).
 G^{er}oj Groothaert, F^{ino} M. J. Vanden Bergha, F^{ino} Woens,
 F^{ro} a. Woens, F^{ro} Campe, F^{ino} C. Leibbrant, F^{roj} Baughe,
 Delcloo, de Bel, Ch. Decoster, F^{ino}j Weenus, Weisenborn,
 F^{ro} Van Beuwo, F^{ro} J. Roose.
 F^{ino} Bhooris malfermas la kunvenon salutante F^{ro}n
 Hancock kaj Governman kaj farante diversajn
 komunikadojn, inter aliaj pri donaco de F^{ro} Goldsmith
 kun komplimentoj de "British Esperanto Association"
 nome libro: "La Vivo de Nia Sinjoro Jesuo" de
 Charles Dickens, (por la biblioteko).
 G^{iam} samideana prediketo kiu ĉefe temas pri nia
 partopreno ĉe la Komerc Fairo (pli ol 20.000
 personoj trapasis). 788 personoj kun niaj kartoj.
 - Malfermo de la monskatolo de la Fairo: 70 fr. 65.
 Sumo transdonita al la kaso, F^{ro} Guillaume.
 Sumo de la vendoj dum la fairo: 378 fr.
 + pagata mendo: 22 fr. 50
 + ne pagataj mendoj: 48 fr. 50
 sumo: 449 fr. 00
 Sekvas kelkaj diversflankaj rimarkoj pri la Fairo
 Por fini: portretludado laŭ angla maniero.
 Je la 21.30: eiras F^{ro} Woy Thomas, el Londono,
 bonvenigata per aplandoj.

vendredon 24^{an} de aŭgusto 1934.

(je la 20^a ĉe F^{ino} Bhooris, prezidantino).

Komitata Kunveno

Prezidas: F^{ino} Bhooris.

Ĉeestis: F^{ino} M. J. Kansen Bergh, Y. Hebrecht,
A. Boereboom, Prof. Ch. Toupeye, kaj G. Grootaert
(ten lasta kiel invitato).

1. Komerca Foiro

a, likvido de kontoj:

La vendado de "Kartoj de aĉetanto" donis
profiton de 169 f. (personoj kiuj aĉetis kaj ne
iris.) profito transdonata al la kato de la grupo.

F^{ino} G. Grootaert preputas siajn kontojn pri
la foira vendadkato kiu akiris: 410 f., sumo
transdonata al la kato de la grupo.

F^{ino} Bhooris prezentas la konton de la lignojista
maŝino de Dechel, kiu konstruis nian standon.
La sumo 300 f. 80 estas kritikata kiel tro alta.

Tamen ni nur povas pagi. F^{ino} Bhooris likvidos
kaj repetos la monon de F^{ino} Guillaume, kaptito.

b, Konkludoj kaj dezirospinoj:

La rezulto de la foira estis tre favora je
propaganda vidpunkto. Estante ni rekonecos.

Ni resendos la oficialan demandojn al la
foira komitato kun favoraj respondoj.

2, Kurso por komencantoj: 5/10/34.

a, rombo: Je la komenco de la foira estis decidata ke la
nova kurso komencos la 5^{an} de Oktobro (vendredon
je la 20^a vespere en Cornet d'Or) sub gvidado de

F^{ino} Toupeye... Ein lasta nun proponas ke li faru du
samtempajn kursojn, unu vendrede vespere kaj duan
dimanĉan matene, por la personoj kiuj ne povas aŭ
ne ŝatas ĉeesti vespere. Ein propono estas diverse
pridiskutita kaj konklude F^{ino} Bhooris petos al F^{ino}
Verbeke, estro "Cornet d'Or", ĉu ni povas disponi pri
la salonego dimanĉmatene. (La respondo estis jes:
sed je la 11^a ĉio devas esti finita.)

b, prezo: sama kiel pasinta jaro: 15 f. + libro.

Se oni pagas 30 f. oni ricevos plie abonon al
B.E. de Nov. 1934 ĝis fino 1935.

c, propagando: oni ne pretigos afiŝojn, sed
kiel kutime 500 invitilojn kaj sendos komunika-
cilojn al la gazetoj.

d, konkato, diplomoj: Kelkaj membroj helpos al
la konkato de la tashoj, F^{ino} Toupeye revidos ĉiujn
tashojn kaj indikos poentojn kaj menciojn. Ĉiuj
poentoj estos je la fino kalkulataj por la akiro
de diplomo sen ekzameno.

3/ Vintura festo

a, spaco: oni antaŭvidas 1^{an} internan feston
kaj se eble 2^{an} publika balo laŭ la propono
de F^{ino} De Vooght, oficisto de la Gistfabriek... F^{ino} Grootaert
atentigas pri la granda risko pro la altaj kostoj
kaj donos pli poste precizajn ciferojn pri ĉi tiu afero.

b, dato: por la interna festo, deun januaro 1935.

c, programo: ne ankoraŭ fiktitaj.

4/ XXIV^a Belgia Esperanto Kongreso Brugia 5, 9 kaj 10-6-35

Kongresta Komitato, a, laborkomitato,
b, honorkomitato (ne tre necesa, oni vidas).

24-8-34.

28-8-34 Unua skizo de laborplano.

Tro la malfrua horo kaj la foriro de la tri komitatanoj, tiuj punktoj kaj la sekvaĵoj estas nur supraj pretraktataj. Decidoj ne estas alprenataj - Trokrastata ĝis venonta kunveno.

5/ U.E.A., B.L.E., F.L.E. idem.

6/ Diversaĵoj: Feto por kunlaboro de "Union Internationale pour le Tacte Roerich", 1 rue Wallon, Bruĝes, No C. Belpinck - Prezidanto...

Ĝiis unuigo klopodas por starigi en Bruĝes "Facmuseon". Ĝiis Ehooris proponis ke estu en ĝi sekcio pri Esperanto.

Oni nun petas de ni ke ni apogu la demandojn ĉe la urbestro. No Poupeye skribos latoron.

Mardon 28^{an} de aŭgusto 1934.

(Je la 20^a ĉe "Oud Bruĝes")

Ordinara Kunveno...

Je la 8^a ĉe "Cornet d'or", Kanta

Vespere

Prezidas: Ĝiis Poupeye i Ĝiis Koereboom

Ĉeestas: Ĝiis Moy Thomas el Londono

Ĝiis Groverman, Ĝiis Poupeye, Delcloo

Eanghe, Van Eenoo, Ĝiis Ehooris

M. H. Mestdagh, Sanders M. J. J. Vanden

Berghe, Ĝiis Groothaert

1: Lernado de la kanto:

verkita de Ĝiis Moy Thomas

2: Ĝiis Moy Thomas kantas kelkajn

numeropel' kaj (repi'o) verkof.

Ĝiis, intima danceado ĝis 10¹/₂ h.

Mardon, 4^{an} de Septembro 1934

Ĝiis Bruĝes, je la 8^a

Prezidas: Ĝiis Ch. Poupeye

Ĉeestas: Ĝiis Ehooris, Ĝiis Guillaume

Ĝiis J. Joubrecht, M. J. J. Vanden Berghe

A. Koereboom, Leibbrandt Ĝiis Groothaert

Ĝiis Groverman, Ch. J. De Lottey

Delcloo, Eanghe Van Eenoo, Ĝiis

Sanders.

Ĝiis Poupeye malfermas salutante

la ĉeeston de Ĝiis Groverman (kaj)

el Ĝento, protektanta membro de BBE

kaj donas la parolvicon al Ĝiis Ehooris

por komunikaĵoj diversaj, inter aliaj:

- donaco de la nigra tabulo de

la familio Witterych -

Poste Ĝiis faras samidecanan predi-

keton pri parolado de D^{ro} Lamenhof

en Boulogne Im. 1905 (Legado de

tiu parolado.

Lepras: Legado kaj klarigado de

"Belga Esperantisto."

La vespero finiĝas per portretludo.

laŭ la angla sistemo.

Mardon 11^{au} de Septembre 1934

Vieux Bruges je la 8^e.
Cestas : F. Chooris, S. Guillaume.

F. Boereboom S. Groverman Ges.
Grootaert S. Ch. J. De Coster, Deleloo
Campe. F. Leibrandt, Sanders,
S. Vandeu Berghe, Weissenborn, Nestdag.
1. Komunikaĵoj de F. Chooris.

2. La konkuro por la pokalo inter la
teatraj sekcioj ne okazos dum la
kongreso sed je alia okazo dum la jaro
3. La prezidanteo de B.L. estas por S.
Cojen au S. Kempencers

4. La dimanĉo 9^{au} de Sept okazis ĉe
S. Petiau en Gento la debato ^{inter}
B.L. kaj F.L. Belga ligo ne povos
akcepti la propono de F.L. ĉar F.L.
sin okupas pri politiko kaj tia maniero
devas esti konsiderata kiel faka societo
B.L. devas resti neutrala

5. Karthudado "Lexikon" sub la
gvidado de F. M. J. Vandeu Berghe
3 grupetoj de Habsburdeanoj ludas
kaj konkuras fine premioj estas
disonataj de F. Chooris -

Mardon 18^{au} de Sept. 1934

De (Cornu) Vieux Bruges je la 8^e.
Premiers F. Chooris

Penkulpigaj : F. Leserauwat. Nestdag.
Volhaert Hubrecht S. Ch. J. De Coster

Cestas : S. Groverman, Ges. Grootaert,
S. Deleloo, F. Sanders, S. Vandeu Berghe,
F. Drestus-Anthone, F. Leibrandt
Ges. Poupeye, S. Moens, S. Alloens,
S. De Bel. Ch. De Coster, S. Chaughe
Guillaume F. Boereboom, S. Van Eenoo

1. Bonveno al Ges. Alessi el Amsterdamo
Diversaj komunikaĵoj
Prediketo "Propagando por Esperanto"
de S. Ch. Poupeye, - aplaudoj - Dankoj
de F. Chooris.

2. Parolico al F. Grootaert (aplaudoj)
F. paroles pri la devoj de la edrino
en la familio. Aplaudoj Dankoj de
F. Chooris

S. Groverman dankas en la nomo
de la sinjoroj per tre spiritaj paroloj
kaj donacas al S. Grootaert sunokulojn
fine Fortretudon

Mardon. 25 - 9 - 34.

Vieux Bruges je la 8^e. Poste Cornet S. or.

Cestas : F. Chooris Hubrecht Boereboom
S. Poupeye Guillaume. S. Groverman,
Geringer Grootaert, S. Poupeye, F. V.
Berghe Sanders Meuwis, S. Chaughe Deleloo
Ch Decoster, Campe, Van Eenoo, Roose.

Senkulpigaj : F. M. J. Vandeu Berghe S. J.
Decoster. F. Weissenborn kiu estas nomata
en Passport sur provizore plenunioficon de
instruistino!

Komitato Kunveno de la 24^a de septembro 1934.

Ĉeestis: Fines Bhooris, Boereboom, Hubrecht, Froy Doupeye kaj Guillaume.
Senkulpigit: Sino Algrain, Froy A. J. Vandere Bergh.

1. Komunikadoj pri la kurso de 5/10/34.

Froy la urĝeco, Fines Bhooris kaj Froy Doupeye, deiris decidi solaj pri la organizo de tiu kurso, kiu okazos ĉiunvendrede, je la 8^a vespere, kiel antaŭaj jaroj. La projekto de Froy Doupeye pri ^{dimanĉmatena} kurso, estis forlasata pro antaŭviditaj malfacilaĵoj en la plenumo.

Froy Doupeye komunikas la tekston de la invitiloj al la kurso, 500 ekzempleroj estas mendotaj ĉe la presisto. Ili entenas alvokon al apogantoj kiuj povos fari donacojn per enmetita postpagilo.

Fines Bhooris mendas 40 flandrajn kaj 25 francajn kurslibrojn.

2. Elektaj en la grupa komitato:

Kiel Honora Prezidanto, anstataŭ la formortinta Froy A. J. Witteryck, estas proponata Froy Sylvain Derwaux, nun ~~de~~ honora vicprezidanto.

- La demando pri la anstataŭigo de + Froy L. DeVriest en lia posteno de Vicprezidanto estas ekzamenata. Laŭorde estas proponataj Froy Verbeke, Camps, Ch. Decoster kaj Grootvoert. - La demando restas ne solvata.

3. XXIV-a Belga Esperanto-Kongreso, Bruĝo, 8, 9 kaj 10/6/35

Kongresa Komitato.

a. laborkomitato. - Estas decidata ke la loka Kongresa Komitato konsistos el la grupa komitato, pligrandigata de Froy Ch. Decoster, Camps kaj Froy Grootvoert. - Froy Hubrecht estas Kongresa Kasistino.

b. honorkomitato: pri tio Fines Bhooris parolas al Froy Derwaux.

Unua skizo de laborplano: - Ideoj estas proponataj pri kongresintiguo,

Diservo, Vizito al la Monumento de Militmartyroj, - Akcepto en la Urbodomo, k.t.p.

Sciigo al najbarlandaj Esp. gazetoj: Froy Doupeye preparos komunikadojn al la

sekvantaj Esp. Revuoj: La Praktiko, British Esperantist, Nederlanda Esperantisto,

~~La~~ Heroldo, Franca Esperantisto, Esperanto U.E.A., Nia Gazeto, Norda Gazeto,

Antaŭen (Bruxelles) kaj Radio P.T.T. Lille.

4. Vintera festo

Tiu festo okazos honore de Froy Derwaux por enoficiigi lin kiel Honora Prezidanto.

Ĝi konsistos el: teo, danco kaj ludado de la komedieto "La Salajo" kaj okazos verŝajne en Januaro aŭ Februaro 1935.

5. Komitata Kunveno B.L.E. Bruselo 21/10/34.

La grupo delegas Fines Bhooris kaj Froy Doupeye (tiu lasta poste malhelpata pro malsano) kaj Froy Doupeye legas la leteron subskribitan de Fines Algrain kaj de li, per kiu la

grupo proponas la kandidatecon de Fro Cogen, kiel prezidento de Belga Ligo, kaj tiu de Fro Dhooris kiel vicprezidento.

6 Diversaĵoj - Inter aliaj punktoj, Fro Guillaume komunikas ke la grupa koto entenas nuntempe proksimume 600 fr. sed ŝuldas ankoraŭ fakturon al B.E.I.

Komitata Kunveno de la 11^a de oktobro 1934.

Ĉeestas: Froj Dhooris, Boereboom, Hubrecht, Froj Guillaume, Toupeye.

Senkulpiĝis: Fro B.J. Vanden Berghe.

1. Kurso por komencantoj:

a. Ekzameno de la rezulto, kaj b. Konkludoj por estonta agado:

Fro Toupeye rimarkigas ke la nombro de novaj lernantoj, kvankam aparte tre kontentiga, ne ŝajnas proporcia kun la grandaj klopodoj faritaj, (Komerca Fairo, k.t.p.) -

(23 gelnantoj + 4 ~~partoj~~ apogantaj gencumbroj.) - ~~Ĉu~~ ^{kaptaŭdo} ~~ĉu~~ de la Nacia Kongreso, ni ne devus organizi plian kurson, post la unua? - Fro Dhooris opinias, ke la rezulto estas tamen tre kontentiga; ke estus malfacile organizi plian kurson kaj pli facile varbi pliajn apogantojn.

c. Sendo de la abonoj (al B.E. de ^{helkaj} novaj gelnantoj) Farita de Fro Dhooris.

a. Propozita partopreno de policanoj. Fro Toupeye klarigas ke dum la komerca Fairo, pluraj policanoj anoncis sian intencon viziti nian kurso, kondiĉe ke ni povus akiri por ili la necesan oficialan permeson. La komitato petis skribi tiun permeson, kaj hodiaŭ (6 tagoj post la kurskomenco) la urbestro respondis ke ĝi "favore ekzamenos ~~la~~ nian peton".

a. Aranĝoj por la korektado de la taskoj. Fro Dhooris, Fro Hubrecht kaj Fro Grootaert, helpas Fro Toupeye en la korektado. La ĉi-kuna aranĝo estas aprobatita.

2. Redakto de la 8^a Kongresa Informbulteno

a. L.K.K. b. poŝtĉekkonto: Por plenaj informoj, vidu "Belga Esperantisto", novembro 1934. paĝo 88^a.

c. Unua kunveno de la L.K.K.: Fro Dhooris aranĝo^{ĝis} por la 8^a de novembro 1934.

3. Vintrea festo (honoro de Fro Deroux) vidu Komitatatan Kunvenon 24-9-34. (teno)

4. Komitata Kunveno B.L.E. Bruxelo 21/10/34 (novaj aranĝoj.)

a. Komuniko de la Dagordo " " "

b. Grupaj delegitoj

5. Propagando en revuo "L'Unité" Propozo de Fro Fais Antverpeno

Preparolo de Fro Dhooris, tiu propozo ŝajnas ne interese por nia grupo.

6. Programo por Novembro: Redaktata, vidu B.E. novembro.

7. Diversaĵoj. - Neniu mensurado.

Disdono de invitiloj por la kurso.
Kanta Vespero sub gvidado de S-ro Poussey,
S-ro Boerboom, S-ro Grootaert.

Kantado de la Espero Turo.
— Caxiŝo, Malefranda
prediketo pri jarlibro de U. & A.

Kantado de "Al la Esperantistaro"
" de "La Fluvanta Kapo".
— Samideano Erinkanto.

Alvoko por la kurso. Rememoro de la
aktontaj programoj.
Homunkoj. Gano de S-ro M. J. Vandendriess.
Invito Nord Franca Federacio.

Douai 30 - 9 - 34
Peto de S-ro Roelandts el Ostendo pri materialo
por Ekspozicio.
Danĵoj de Familio Lermou. S-ro Prince,
S-ro Armstrong.

Junton 27^{an} de septembro 1934
Vizito ĉe la Soldatejo Kolonelo Rademakers.
La 27^{an} de septembro vizitare la soldatejo.
Kolonelo Rademakers estas alirebla al la
publiko. Kelkaj esperantistoj decidis ĝin
viziti. Ĉe la rendezo antaŭ la kazerno
enireji estas S-ro Boerboom, Kubercht,
Huyghe, Chooris S-ro Groverman, Yves
Boelt Walther Peire. Ili estas aŭspiciitaj
de Genjro Grootaert. Sub afable
gvidado de S-ro Grootaert la ĝesamiceanoj

vizitas ĉiujn partojn de la gronda konstruaĵo.
Ili tie renkontas Genjrojn Duestens,
S-ro Henri kaj Jozef Campse kaj Guy
Grootaert. La vetero estas vobuna la
vizito interese, ĝenjroj Grootaert ĝast-
emaj hiel kutime.

Mardon 2^{an} de oktobro 1934
Vieux Druŝes je la 8^a.
Prezantas S-ro Poussey.
Senkulpigas S-ro M. J. Vandendriess S-ro Decote.
Ĝestus S-ro Chooris Boerboom Kubercht
S-ro Guillaume — Genjro Grootaert
S-ro Groverman S-ro P. de Driess Huyghe
Lauders Chetdagh Leibrand S-ro Ch. Decote
Delclo Van Lenoo.

S-ro Poussey malfermas la kunsidon homunk-
ante la horticiana programon. Choori
faras homunkujon inter aliaj aliaj de
nova membrino S-ro Phouille Licholt.
Rememoro de la oktobra programo.
Samideano prediketo de S-ro Charis: legado
de 2^a. Kongreso Jarolado de Dr. Kamenhof
1906 Geneve.

Tranĝoj por la kurso 5-10-34. S-ro
Grootaert anoncas jam 3 paĝentajn elstrik-
intajn.

Legado de B.E. laŭ presprovoj speciale
sendita de S-ro Joumotte kun novaj de trans-
lokigo de B.E. I en Esperanton traduzita

Willemstrato 21 Antverpeno.
Portretludo.

Mardon, 9^a de oktobro 1934
Vieux Bouges je la 8^a.

Prezidato F^{mo} Hubrecht.

Ceestus: F^{mo} Chooris F^{mo} Ledem F^{mo} Nepran,
F^{ro} Guillaume F^{mo} Doereboom G. J. Groothaert,
F^{mo} Mestdagh F^{mo} Nepran, F^{mo} Meewis.
F^{mo} Moens, F^{ro} de Bel Groverman Delclo
Eanghe J. Roose, Ch Decoster. F^{mo} J. Van-
der Brughe F^{mo} Sanders F^{ro} Moens F^{ro} Van Eeno.

Komunikaĵoj Saluto al F^{mo} Ledem.
hii alportas parton de esperantistoj de F^{ro}
Witryck, donacitaj de F^{mo} Jagers Witryck.
Samiokona prediketo de F^{mo} Chooris
Antaŭleciono de la 3^a (duon) de la
Kongresa Parolado (Cambridge) de Kam-
hof.

F^{mo} Hubrecht prezentas F^{ro} Groverman.
F^{ro} Groverman parolas pri Uro, li pretadoklas
ke detale tiun sciencan temon parolante
pri Uroj, "Brazoj, Boroj" ktp.

Dankoj de F^{mo} Hubrecht.

Saluto de Esperanto - Programo.

Sciigo pri nova membro. Purncestro
F^{ro} Borels.

Ludoj

Senhulpigato. F^{mo} Lubbrand M. J. Vandendryk
F^{ro} Jef Decoster. F^{mo} Volckaert. Dezier

Mardon, 16^a de oktobro 1934

Vieux Bouges je la 8^a.

Prezidato: F^{mo} Chooris, hii antaŭklas F^{mo} M. J.
Vanden Derycke, multvina - F^{mo} S. Van den Derycke
hordiaŭ operacita, S^{mo} Poupeye F^{mo} Groothaert
multvornumitaj. F^{mo} Volckaert. senhulpigato
Ceestus: F^{ro} Poupeye, F^{mo} Doereboom, Hubrecht
F^{ro} Groverman F^{ro} Groothaert, F^{mo} Lubbrand
Volckaert, Huyghe Meewis, Mestdagh. F^{ro}
Van Eeno, Ch Decoster, Delclo Camp.
Diversaj komunikaĵoj inter hii: 3^a Kongreso
Muller L. R. L. Redono de la hordiaŭ
ludoj

Samiokona prediketo Daurijs, de la legado
de la 3^a Cambridge komenkita parolado 1934
Kurtludo lexikon. Premio al F^{ro} Groothaert
F^{mo} Meewis kaj F^{ro} Groverman

Mardon, 23^a de oktobro 1934

Unue Vieux Bouges. Poste Komita Versiero
Cornet d'ot sub gvidado de F^{mo} Poupeye F^{mo} Hubrecht
Senhulpigato: F^{mo} Doereboom kaj Lubbrand
F^{ro} Jef Decoster.

Ceestus: F^{mo} Hubrecht, Chooris M. J. Van-
den Derycke F^{ro} Poupeye F^{mo} Groothaert.
F^{mo} Huyghe Sanders, L. Mestdagh
Irene kaj Beile Verhelst, Volckaert. F^{ro}
Campie Decoster Delclo, Groothaert, Gro-
verman, Roose, Eanghe, Van Eeno.
Dum la paŭzoj, diversaj komunikaĵoj faritaj

- de Fmo Chooris kaj postmarka borto.
- Tre dikebo enŝovata en la komunikaĵojn.
- 1^e Letero de Fmo Lagaert, dankoj adiaŭ.
 - 2^e Jk de fro Guillaume
 - 3^e Letero de fro Petit pri kunto de Penfektob.
 - 4^e Letero de Fmo Vande Walle. ^{Internacia kunveno en Boudoŝe.}
 - 5^e Edziĝo de fro Costenoble kun Fmo Fernande Vanite Cappelle.
 - 6^e Lamo de Fmo S. Vanden Berghle.
 - 7^e Aranĝoj por 1^o de novembro.
 - 8^e Programo Novembro.
 - 9^e Raporto pri Komitata kunveno de B. G.
 - 10^e Dankoj al fro Delcloo pro skribaĵo. Fro Poupeye disdonas la gajnos de la Kolonia Lotario!
- Estas kantatoj: La Espero kaj Rejnbonetaj kantoj. kaj Fresta Marto.

Mar

10-14
Mardon 30^{an} de oktobro 1934

"Pieux Bruges" je la 8^a.
 Ceeslās: Fmo Chooris. S^{ro} Poupeye
 Fmo Boereboom. M^{ro} Tanden Berghle
 Ges. Grootaert S^{ro} Groverman
 S^{ro} Delcloo S^{ro} Langhe Fmo
 Landers.
 Senkulpigis Fmo J. Hubrecht
 Previdas Fmo Chooris kaj antaŭano
 Fmo J. Hubrecht
 1. Komunikaĵoj
 Dankoj de fro Groh el Oostende
 por la pruntedonita ekspozicia
 materialo
 & Samdeana prediketo: Legado
 pri hamenhofo parolado en Londono
 Surpriza vespero.
 Legado de spiritaĵoj prelegoj
 faritaj de Ges. Grootaert
 S^{ro} Groverman
 La prelegantoj ĝuis plenan
 sukceson.

Jaudon 1^{an} de Novembro.
 Cujara sekvantaro al Milita
 tombejo
 Porlas la flagon: S^{ro} J. Haerens.
 Sekvas: Fmo Chooris. S^{ro} Poupeye
 S^{ro} Dervaux S^{ro} Campe. Ch. De Coster
 Fmo Huyghe. S^{ro} Jehensart & postuloj
 Poste venite al tombejoj de gefamilianoj.

Mardon 6^{ou} de Novembro 1934

"Vieux Bruges" je la 8^a.

Prezidas ^{Junio} Poupeye

Ceestas: ^{Junio} y Chooris, ^{Junio} Guillaume

^{Junio} Boereboom. Ges. Crootaert. ^{Junio} Campu

^{Junio} Meeuw. ^{Junio} Leibrandt. Huyghe

^{Junio} Groverman ^{Junio} Nesdaagh. ^{Junio}

Delcloo - ^{Junio} De Coster ^{Junio} Sanders

M. Tauden Bergh ^{Junio} J. C. Van der Helst

Komunikajoj

Morto de ^{Junio} Erotin. - Lille.

Telegrams de ^{Junio} Dervaux: gratulaj al

^{Junio} Chooris kiel Vice Pres. de B. E.

Alijo al Bruga Grupo de Gefatteli ^{Junio} Dervaux

el Genova. ^{Junio} Moy Thomas el ^{Junio} Dervaux

Legado de ^{Junio} J. E.

^{Junio} Me. Portretado laŭ Angla Maniero

Mardon 13^{ou} de Novembro 1934

"Vieux Bruges" je la 8^a.

Prezidas ^{Junio} M. Tauden Bergh

Ceestas ^{Junio} Chooris - Meeuw - Sanders

Leibrandt. ^{Junio} S. Verhelst. ^{Junio} Huyghe

Ges. Crootaert. ^{Junio} Poupeye.

Guillaume De Bel. Delcloo - Groverman

Changhe. Van Genoo.

Lertegajoj

Cuj Ceestantoj montris dum ^{Junio} kiel

kunveno lian lerteco Speciali estu

notataj ^{Junio} Poupeye. ^{Junio} Groot haert

^{Junio} De Bel. ^{Junio} Verhelst ^{Junio} Groverman.

^{Junio} Changhe
Lille Portretado

Mardon 20^{ou} de Novembro 1934

Prezidas ^{Junio} Chooris.

Ceestas: ^{Junio} Poupeye. Guillaume

^{Junio} Boereboom. M. Tauden Bergh

Descrauwat. Ledeyne. Huyghe

Meeuw. Leibrandt. Sanders ^{Junio}

J. Ch. De Coster ^{Junio} Changhe - Delcloo

Groverman. Roox. Van Genoo.

Enskribo de la partoprenantoj

en la Kolonia Loterio

komunikajoj ^{Junio} Dervaux estos

elektita kiel honor. prezidanto de

B. E. anstataŭante ^{Junio} Witterick

Parolado de ^{Junio} C. Leibrandt.

"Mi naŭgu, en klaraj vortoj la

parolantino klarigis al ni la

nececo de la nagado. kaj la

diversaj danĝeroj de la akvo

ki intencas en venonta parolico

paroli pri la specoj da nagado.

Gratulvortoj de ^{Junio} Chooris

Antaŭ de ^{Junio} Groverman kiu

donacis al la parolantino botelon

de Kolonja akvo.

Intima interbabilado.

Mardon, 27^{au} de Novembro.

Vieux Bruges je la 8^a
Cestas: J. Choors - Boereboom

Leibbrandt Sanders M. S. Vandenberghe
Huyghe - Mestdagh. G. Groothaert
Prof. Van Ceno. De Coster - Delcloo.

Groverman - Guillaume.

Kanta vespero ne povas okari
pro ~~non~~libereco de la salono en

"Cornet d'or".

1. Prediketo de J. Choors - Legado
de la parolado de S.^{ro} D.^{ro} Lamulof
en Londono.

2. Elektio de prezidentino: J. Choors
Boereboom.

3. La kaulino proponas interbabilado.

La ges. laŭ lotumado sanĝas en
kvarono da horo de kunparolito.

Oni estas devigata paroli esperanta.

Mardon 24^{au} de Decembro 1934

Senhulpigato: S.^{ro} S.^{ro} Poupeye. J. Choors

Vandenberghe & Sanders J. Groothaert

Cestas J. Choors, Boereboom, Hubrecht,

Choors, Meuwis, Leibbrandt, Mestdagh

Prof. Delcloo, De Coster, Groothaert

Changhe, Caupe, Van Ceno.

1. Komunikaj Letero de S.^{ro} Dervaux

Letero de S.^{ro} Baetwiel

Letero de G. Groothaert

Salona loterio: disdono de la partoj.

1. Elektio de Prezidanto: S.^{ro} Groverman

Prediketo pri malkovado de S.^{ro} Groverman

3. Legado de Belga Esperantisto

Mardon 6^{au} de Decembro 1934
Komitata kunveno.

De la prezidentino, je la 8^a

Cestas: J. Choors - S.^{ro} Poupeye

J. Choors, Boereboom, Hubrecht, Manden

Bergh. G. Groothaert Prof. De Coster

Guillaume.

1. L. K. de la Brugia E. Kongreso

Provinora programo por la kongreso

estas starigita

2. Arango de la monata programo

en la grupo.

Mardon 11-12-34

- 1. Vieux Bruges.
- 2. Kunrado venio al kafejo Ystunghen ee Ges Gehensart.

Ĉeestis: Ginoj Chooris Hubrecht-Huyghe S. Delcloo Verhelst S. Van der Coster. Van denoo M. J. Van den Bergh. Sanders - Leserauwat Meuwis - Boereboom S. Moens Campe - Ges. Groothaert - Grooverman Ges Gehensart.

Komunikadoj: 1. Planchke provinora plenumos la oficon de profesoro en Ateneo de Gento Ĝerinforsj antikvaj pigoj kaj danpas

- 2. Invito al la Busela Grupa festo
- 3. Membrokartoj
- 4. Programo de la monato
- 5. Kongreso: Legado de la provinora programo

6. Gino Boereboom donacas 2 libroj alla biblioteko: Karmen & Abismoj Salutoj de Gino Weissenborn

15 Dankoj al S. Delcloo pro la bela farita afiseto pendota en Cornet d'or

La vespero finiĝas en gaja interbabilado.

Mardon 18^{au} de Decembro

"Cornet d'or" je la 8^a
Lamenhofa vespero. sub la gvidado de Ginoj Chooris.

Ĉeestis: Ges. Poupeye, Gino Boereboom S. Grooverman S. Campe Ginoj P. J. Verhelst Ginoj Huyghe - Meuwis - Mebdagh - M. J. Van den Bergh Sanders. M. C. Willems. De Keersgieter - Maertens - Mahieu - Noree S. Marle - Gehensart - De Voogt.

Je la eniro la gesamiceanoj estis agrable surprizitaj pro la bela festornamo de ĝla salono

Je la honora loko oni vidis belan portreton de la Majstro, apud la ŝatata grupa flago. Bela enkadrigita afiseto de la fervora samiceano S. H. Delcloo. Ĝiu afiseto pendas en la kafejo de "Cornet d'or."

La atmosfero de tiu Lamenhofa vespero estis vere festa. Ŝia priordantuno komencis per beleĝa alparolado pri la kara Majstro kaj ĝi esprimis sian derivon labori por nia idealo laŭ lia ekzemplo Dankvortoj al la samiceanoj kiuj ĝis nun tiel vigle kunlaboris al la vigleco de la

grupo. Speciale al S^{ro} Ch. Poupeye
 kiu hiel plurajn antaŭajn gvidis
 tiel sindone la kurso por
 komencantoj. S^{ro} Groverman prenis
 tiam la parolvicon por gratuli
 S^{ro} Chooris kiu vere laboras elhore
 por Esperanto laŭ la spirito de
 D^{ro} Lamenshof. Honorigaj donacoj
 estis ankau proponataj al la
 kutimaj gvidantoj de la kant-
 vesperoj. Nome kreskajoj al S^{ro}
 Ch. Poupeye kaj S^{ro} A. Boureboom
 kaj libro al S^{ro} C. Grootaert
 La vespero agrable finiĝis per
 gaja humestado kaj kantado.

Pendredon la 21^{au} de Dec. 1934
 Lasta leciono de la elementa
 kurso gvidata de S^{ro} Ch. Poupeye
 La granda plimulto de la gvidantoj
 ĝis la fino kaj akiris belajn
 premiojn. S^{ro} P. Verbeke, S^{ro} C. M.
 Willems akiris la 9/10 de la poentoj
 la aliaj preskaŭ ĉiuj meritis la
 8^{au} kaj 7/10. S^{ro} C. Willems en la
 nomo de la gvidantoj esprimis
 ilian dankon al la persistema
 kursogvidanto kaj donacis al
 li belegan skribpaperujon el arta
 prilaborita ledo, al S^{ro} Chooris

floroj estis prezentataj de S^{ro} P. De
 Vooght, ankau nome de gvidantoj

Mardon la 8^{au} de Januaro 1935
 1: ĉe "Leus Bruges, ĝis la duono
 post la 8^a. 2: ĉe "Ornet d'or.
 Cestas: S^{ro} Chooris. Ges Poupeye
 S^{ro} Mahieu. Willems S^{ro} Maertens
 De Keersgieten S^{ro} De Coster Ch. J.
 Chauche, You Tenoo, De Ysel, Delecler
 Ges Grootaert. A. Boussery - S^{ro}
 Verbeke S^{ro} Groverman - Camp
 De Vooght. S^{ro} Chooris a filo
 S^{ro} Chooris malfermas senkul-
 pigante D^{ro} Kempeneers -
 Salutletero al li.

Diversaj komunikoj
 S^{ro} Costenoble transloĝis: S^{ro}
 Chrast 69.

La 8^{au} de Januaro parolado
 de S^{ro} Chooris ĉe la Hotelestro
 - laŭideana prediketo: Alvoke
 por pagi la kotonoj dum la
 unua monato
 Kantvespero

Enuroj: S^{ro} J. Vanden Berghe, S^{ro}
 Mestdagh - S^{ro} M. De Ketelaere
 S^{ro} Gulloume

Bruga Grupo Esperantista .

= = = = =

Komiatata Kunveno de la IO-a de februaro 1935.

= = = = =

Ĉeestas : F-inoj Thooris, Boereboom, Hubrecht;
S-roj Poupeye, Ch. Decoster, Campe, Guillaume kaj
Grootaert (tiu lasta ĝis la 21 I/4-é)
Senkulpiĝis : F-inoj M.J. Vanden Berghe kaj S-ino Grootaert.

I. LOKA KONGRESA KOMITATO

1./ Nuna stato de jam prilaboritaj punktoj ;

2./ Pli detala ekzameno de la proponita programo;

Tiuj du punktoj estas pritraktataj kune. El la diskuto rezultas :

SABATON - La ekzamenoj por profesora kapableco okazus plej oportube en la sekcio de la Mezgrada Lernejo por Knaboj, (Hoogstraat-rue Haute) - Permeso akirebla.

- La sonorilara koncerto entenos, krom Esp.arioj, kelkajn pli valorajn muzikaĵojn el la ordinara repertuaro.

- La vespera laborkundido okazos je la 21-I/2-a en dancejo "Carlton", ĉe samideanino Crystieens kaj estos mallonga, tuj post okazos la dansvespero en la sama salono.

DOMANĈON - Disservo : Ĝis nun predikonto ne estas trovata. S-ro De Cort rifuzis pro malhelpo. F-ino Thooris informiĝos unue eksterlande.

- Oni petos la akcepton en la urbdomo, je la IO-a horo. S-ro Poupeye por tio preparos petleteron, kaj ankaŭ por ĝui rabaton en la muzeoj, por havi sonorilarkoncerton kaj por akiri permeson pri uzo de la urba teatro por la vesperfestoj. (Tiu lasta punkto estis poste nuligata, ĉar la urbestro certigis al F-ino Thooris, ke ni ne povos havi la teatron senpage; en tiuj kondiĉoj ni povos havi pli malkare la belegan salonegon " Munt-paleis " inkluzive kun bonega muzikistaro, oportuna scenejo kaj ebleco de ripetadoj sur ĝi. La vesperfestoj komenciĝos je la 21-a horo.

- La ĝenerala kunsido okazos je la II-a matene en la granda salonego de "Oud Brugge" , kie oni konsentis.

- La kunveno de U.E.A. okazos je la 17-a en "Vlissingen".

- Delegacio iros samtempe al la tombo de S-ro A.J. Witteryck.

LONDON : La ekskurso estas pliampleksigata jene :

Matene forveturo al Ostendo. Vizito de "Palais des Thermes" por kiu nia Honora Prezidanto, Provincestro Baelis, donos facilajojn. De tie per speciala tramvagonaro ni iros al Knocke-Zoute. S-ro Campe petos rabatkondiĉojn ĉe la Tramsocieto.

- F-ino Thooris petos ĉe la Stacidomo fervojan rabaton por Bruĝo-Ostendo-Knocke.

3./ a) 6-a Informbulteno : S-ro Poupeye anoncos la ekskurson al Ostendo kaj la malfermon de poŝta oficejo en "Cornet d'Or" kaj ĉe F-ino Huyghe dum la kongrestagoj.

b) 3-a Listo de aliĝintoj : F-ino Hubrecht informas pri 39 ĝisnunaj aliĝoj.

(Vidu tiujn du komunikaĵojn en "Belga Esp." februaro.

- - -

GRUPA KOMITATO .

= = =

1./ Enkasigo de la kotizoj : Disdono inter la ĉeestantoj de pagotaj membrokartoj.

2./ Regularo laŭ propono de S-ro Groverman : Dum februaro okazos speciala kunveno de la Grupa Komitato por ekzameni tiun regularon. Ĝi estos poste submetata al la aprobo de la ĝenerala kunveno de la grupo (26/2/35)

3./ Festo honore de S-ro Dervaux, Hon. Prez.

a) dato : 31/3 aŭ 7 aŭ 14/4/35.

b) programo : La Salujo kaj Komedieto S-ino Faes. F-ino Thooris skribos al S-ino Faes por peti baldaŭan alsendon, por ke la ripetadoj povu okazi baldaŭ.

4./ Propono de S-ro De Vooght pri publika halo :

S-ro De Vooght prezentis konkretan proponon por okazigi propagandan balon en "Muntpaleis". Se ni povas vendi 500 kartojn po 5 FR. li antaŭvidas netan profiton de proksimume 2000 FR. La datoj liberaj estas la 9-a de februaro kaj la 9-a de marto. Post detala pridiskuto, la propono estas unuanime aprobata, la dato elektata estas la 9-a de februaro.

5./ PROGRAMO por februaro - Familia kroniko.

Ambaŭ tuj redaktataj.

Disiĝo je la 23-a.

= = = = =

15-1-35

Mardon 15^{au} de Januaro 1935

"Nieuw Bruges je la 8^a"

Prez: J^{uis} & Chooris
 Cestas: J^{uis} Guillaume, Poupeye-
 J^{uis} Hubrecht, J^{uis} Groverman, Ges.
 Grootaert J^{uis} De Hersgieter
 J^{uis} M. & C. Willemis J^{uis} J. Lal Jehan
 J^{uis} Moens, De Vel, Verbeke, J^{uis} M.
 Mestdagh, J^{uis} Delcloo, J^{uis} Lubbrand
 J^{uis} C. & J. Verhelst, Volhaert, Huyghe
 J^{uis} A. Boussery, Change J^{uis} Meeuw
 Sanders, J^{uis} Vanden Berghe, J^{uis} Van den

Unua leciono de la kurso
 por progresantoj sub gvidado
 de J^{uis} Chooris.

Amplenkigo de la 1^a leciono laŭ
 la lernolibro an 10 lecionoj (Ant-
 Poomer - Witecyk) Gramatikaj
 reguloj en Esperanto

Alteroj - tradukoj - Legado.
 Postel komunikajoj. Inter kiu:
 Propaganda balo 9^a februaro
 1935 je la 9^a en "Municipalis",
 organizita de nia nova membro
 J^{uis} De, Voocht - karto vendotaj
 je 5 fl.

Poste intima duopa babilado

15-1-35

Mardon 15^{au} de Januaro.

Prezidas J^{uis} Chooris.

Cestas: J^{uis} Guillaume - Ges. Grootaert
 J^{uis} Groverman, J^{uis} De Hersgieter, J^{uis}
 A. Moens, Jehanstart. Ch. De Coster,
 J^{uis} C. & M. Willemis, J^{uis} De Voocht
 Campe, Delcloo, Change, Verbeke,
 J. Roose, J^{uis} M. Mestdagh, Hubrecht,
 Huyghe, Boereboom, Ges. Poupeye,
 J^{uis} Volhaert J^{uis} Stroobandt J^{uis} Van den

Dua leciono de la kurso por
 progresantoj - gvidas: J^{uis} Chooris

klarigoj pri la pronomoj. Lia .. k.t.p.
 Ekz: "La urbestro petas vin ĉeesti ĝian
 (ne sian) ekspozicion" - du franoj.

1. La ligestraro petas vin
 2. ĉeesti = (ke vi ĉeestu) ĝian ekspozicion
- ekspozicio apartenas al la subjekto
 de la 1^a frano, sed ne al la subjekto
 de la sama = 2^a frano.

Ĝusta komplemento - Sufiksio -
 Legado

II Komunikajoj :- Programo por Feb.
 alteroj - kongreso - Sonorla koncerto
 Parolado de J^{uis} & Chooris ĉe Hotel-
 estroj en "Nieuw Bruges" 18-1-35 pri
 "Esperanto kaj Ĉurisma"
 Balo 9-1-35. organizita de J. De Voocht

Numero de la 29^a de
Januaro 1935

Eksterordinara kantsvespero
kiel preparo al la Propaganda
Bulo de la 9-2.

Ĉeestas: Fing Theoret, Boere-
boom, Hubrecht, Gerrit Toupeye,
Gerrit Groothaert, P. Campen,
Fino Denise de Corte, Fing Jansma
V. d. Berghe, M. Sanders,
Prof. Alfons Bouwman, Guillaume,
Gouverman, Delcloo, Baughe,
Van Benoo, Fing Bestdagh,
P. de Vooght, Fing M. C. Willens,
Fino de Kertgister, P. Jehanmart,
P. A. Boens, P. de Coster, Fing Leilbraut

Lernado de "La Espero"
haj de "Fojn ĉe l'Rejn."
Fino Dhopris anoncas ke
"Gistfabriek" donacis 200p.
por la Kongreso Kato.

Sendono de kelkaj tekstoj
de "Nubetoj" ludota
teatraĵo de Fing Lucette Faes.

5-1-35

Mardon. la 5^{ou} de Februario 1935

"Cornet d'or"

Wanty espero

Ceestas: Yung Chorus - De Kersgieter,
Mestdagh. Boereboom - C. J. Verhelst -
J. Vanden Berophe - Sanders - D. De Corte
Volhaert - J. Strobandt G. Pouppe
J. J. De Vooght - Ch. J. De Coster - Moens
Jehanstart - De Bel - Delcloo - Gangu
Van Tenoo, A. Boumy - Guillaume

J^{ro} De Vooght donas instrukciop por
la balo g. l. 35.

Repetido de "La Espero" kaj "Faji en
l' Jesu"

Komunkaĵoj de Yung Chorus koncerne
balon k. t. p.

Lobalon 9^{ou} de Februario 1935

Granda propaganda Ballo

en Muntpalais je la profeto

de la kongreskaso.



SOUVENEZ - VOUS DANS VOS PRIÈRES DE
MESSIRE
ALBERT

Maertens de Noordhout

VEUF DE DAME

Mathilde Bracq

né à Gand le 27 juin 1851, et y pieusement décédé le
31 Octobre 1933, muni des secours de notre Mère la
Sainte Eglise.

Membre du Tiers - Ordre de St. François; membre
jubilaire de la Congrégation de Notre Dame des
VII Douleurs,

Seigneur, je remets mon âme entre vos mains.



Priez pour le repos de l'âme de

MADEMOISELLE

JULIENNE DE KETELAERE

*née à Bruges le 28 avril 1860 et y pieusement
décédée le 15 janvier 1934, munie des secours de
Notre Mère la Sainte Église.*

Du fond de l'abîme j'ai crié vers vous,
Seigneur, Seigneur, écoutez ma voix.

(Ps. 129.)

Ayez pitié de moi, Seigneur, parce que je
suis seule et pauvre ; jetez les yeux sur mon
travail et mon humiliation.

Que votre volonté soit faite sur la terre
comme au ciel.

J'ai espéré en vous, Seigneur, et je ne se-
rai pas confondue éternellement.

(Im. L. III, Ch. XXXIII)

Oui, je vous aimerai, Seigneur, je vous
bénirai en tout temps ; vous êtes vous-même
notre paix et dans cette paix je dormirai et
me reposerai.

(Im. L. III, Ch. XXVI)

Que l'âme de votre servante, ô Seigneur,
nous vous en supplions, obtienne la partici-
pation à l'éternelle lumière.

*Mon Jésus, miséricorde. (100 j. d'ind.)
Doux Cœur de Marie, soyez mon salut. (300 j. d'ind.)*

Bruges, L. Gevaert-Van Mullem, rue Geerolf

LA FUNEBRA CEREMONIO .

= = = = =

Vendredon, 6-an de julio 1934, okazis la enterigo de Sinjoro A.J.Witteryck.

impona

Jam de la natà ~~mana~~ delegacio de la Bruga Grupo iris al Steenbrugge, ĉe la domon de ĝia amata Honora Prezidanto, Prezidanto kaj Fondinto. Ĉiuj kiuj povis sin liberigi ĉeestis, kaj ĉiumomente ankoraŭ alvenis pliaj gesamideanoj, kiuj grupiĝis ĉirkaŭ la grupa flago malheligita per funebraj vualoj.

Iom post iom ankoraŭ alvenis eksterurbaj delegacioj : Belga Ligo Esperantista, riprezentata de S-ro L.Cogen, vicprezidanto, kaj de S-ro H.Petiau, ĝenerala sekretario; plie : el Gento : S-roj Groverman kaj Vandevelde; el Antverpeno : S-ro Vermander, el Ronse : S-ro Deboes; el Oostende : S-ro Vroome.

Jam oni malfermas la grandan pordegon de la presejo Witteryck, kaj jen kuŝas en la ĉerko, meze de floroj, Tiun al kiu nia enlanda movado tiom ŝuldas; Li ripozas tie por la lasta fojo, por la lastaj minutoj, en tiu laborejo el kiu, per ^SVia senlaca, malavara laboro, per Sia alta kompetenteco, Li tiom da eldonaj juveloj elsendis tra la esperantista mondo. La ĉeestantoj unu post unu iras respektplene kliniĝi antaŭ la ĉerko kaj ni ne povas deteni nin de tiu penso : kiom da samideanoj ŝuldas sian esperantistecon al Vi, pionira laborinto, al Via konvinkiga parolo, al Via heliga instruo, al Viaj valoraj verkoj, al Viaj tiel multnombraj eldonaĵoj. Vi kuŝas nun tie en Via laborejo; Viaj iloj, Viaj verkaĵoj ankoraŭ proksimas Vin, sed ho ve, Vi ĉion forlasos !

Inter la multnombraj floroj, kiuj ĉirkaŭas la ĉerkon, oni speciale rimarkas tiujn de la Bruga Grupo : verdan stelon kun blanka rando plektitaj el malgrandaj floretoj, kaj ankaŭ belegan

garbon senditan de Belga Ligo Esperantista .

Ne ankoraŭ estas la horo de la foriro, kaj la ĉeestantoj eniras laŭvice la domon, kie ili kondolence salutas la funebrantajn familianojn, kaj precipe S-inon A.J.Witteryck-Delplace, Ges-rojn Seghers-Witteryck, kaj ankaŭ la fidelan kunlaborantinon de la kara Mortinto : nian estimatan samideaninon, F-inon B. Ledèhe.

Sed la horo de foriro alvenas senkompate. La funebra ĉaro atendas kaj oni levas la ĉerkon. Emociiga momento : antaŭ la klinitaj kapoj de Siaj disĉiploj, antaŭ la disvolvita flago de Sia grupo, estas portata la Bruĝa Esperanto-Apostolo, kiu per ĉiam forlasas Sian demon !

Kaj la sekvantaro ekmarŝas ; unue la flago, portata de S-ro Jos. Decoster, poste la gesamideanoj kondukataj de S-ro Sylvain Dervaux, Honor-Vicprezidanto, kaj de F-ino Yvonne Thooris, Prezidantino de B.G.E. . Sekvas la funebra ĉaro kun la ĉerko kaŝita sub kronoj kaj garboj kaj ornamita de la flora Esperanto-stelo. La estimataj familianoj formas la lastajn vicojn.

Belega estas la vetero, kaj tutele la suno montras tie dekstre tiun " Esperantostraat " kiun ni ŝuldas ankaŭ al la klopodoj de Tiu, kiun ni nun kondukas al Lia lasta ripozejo . Sed ne tuj ankoraŭ; ĉar jen la paroĥa ekleziularo, kiu prenas lokon antaŭ la ĉerkveturilon, kaj la sekvantaro daŭrigas sian malrapidan iradon ĝis la preĝejo S-ta Katharina de Assebroek, kie okazos je la 10-a la funebra diservo. Tie ankaŭ estas pliaj gesamideanoj kaj amikoj de la Mortinto. La preĝejo estas tutplena kaj solene sinsekvas la mirmuretaj preĝoj, la malĝojaj aŭ esperplenaj kantoj kaj la orgenaj ĝemadoj. Sed ankaŭ venas la lasta liturgia beno; la sekvantaro reformiĝas kaj direktas sin nun al la urba tombejo de Bruĝo.

Ju pli alproksimiĝas la dolorplena disiĝo, des pli rapida ŝajnas la plenumo de la ceremonio. Jam oni estas en la tombejo, tuj oni grupiĝas ĉirkaŭ novfositan tombon en kiu baldaŭ malaperas la ĉerko ! Post lasta pastra preĝo kaj beno, ekparolas S-ro L. Cogen nome de "Belga Ligo Esperantista". Li per trafaj elkoraj vortoj esprimas la doloron de ĉiuj esperantistoj je la perdo de tiu pioniro de la unua horo, kiu dissemis la movadon en niaŭlando kaj precipe en Bruĝo. Li speciale atentigas pri la granda valoro de la Mortinto kiel esperantista gvidanto kaj verkisto, pri Liaj altmoralaj kvalitoj : energia entreprenemo, boneco, simpleco, kaj disciplinemo, kaj tiurilate li rememoras ke S-ro A.J. Witteryck, antaŭ ol konatiĝi kun Esperanto kaj post la disfalo de Volapük, verkis propran projekton de ~~ĝusta~~ internacia lingvo, sed kiam li baldaŭ konvinkiĝis pri la pli alta valoro de Esperanto, li senhezite detruis Sian laboron kaj fariĝis unu el la plej kompetentaj kaj la plej fidelaj disĉiploj de la Majstro. La torĉon kiu forfalas el Liaj manoj, pie reprenos ni kaj ĝin alte ni tenos kaj kondukos al la venko !

Post tio, F-ino Yvonne Thooris, Prezidantino de la Bruĝa Grupo, diras emocie kaj kortuŝe la sekvantajn vortojn :

Funebrantaj aŭskultantoj, karaj gesamideanoj ,

Nova funebro trafas la belgan samideanaron ! Granda doloro trapenetras niajn korojn. Ni staras ĉe la tombo de nia Honora Prezidanto, Prezidinto-fondinto de Bruĝa Grupo Esperantista, Reĝa Societo.

Ĉu ni sufiĉe konceptas ĉion, kion faris S-ro Witteryck, pioniro de Esperanto en Bruĝo, por konigi kaj disvastigi nian lingvon kaj nian celon en Belgujo, kaj nome en Bruĝo ?

Esperantisto de la unua horo, amiko de Zamenhof, li donis al la Bruĝa Grupo la spiron, la impulson, la veran esperanto-vivon al kiu ĝi ŝuldas sian nunan maturecon.

Fortanima, bonkora, energia vito, li pacienco, firme, senlace, daŭre laboris per la parolo, per la plumo, per la ago, per la ekzemplo por la venko de nia idealo.

Se " En la mondon venis nova sento", ni havas la rajton diri ke dank' al S-ro Witteryck " En Bruĝon venis nova sento ! "

Pacamanto, al ni li montris la Vojon . Ni ĝia sekvis . Al ni li diris per kanto " Antaŭen Bruĝanoj ! " Antaŭen ni iris. Al ni li asertis per nia moto " Unueco donas fortecon " . Unuigitaj ni estas, fortaj ni staras .

Kormalsana dum multaj jaroj, je lia bedaŭro, kiel je la nia, nur de malproksime, de Steenbrugge, de Assebrouck, kie ekzistas Esperanto strato, la sola en Belgujo, li povis sekvi la progresojn de nia movado.

Kun kortuŝo mi pensas pri lia ĝojo, kiam la 21-an de junio pasinta, mi montris al li la belan pokalon de la Fondaĵo Frans Schoofs. Larmoj plenigis liajn okulojn brilantajn pro fiereco dum sur liaj lipoj aperis adiaŭa rideto. Tiu pokalo multvalora estis lastega saluto de Belga Ligo Esperantista ĉe lia suferlito,

ĝi estis ekstrema sunradio havigata de la Bruĝa Grupo al li, la Patro de Esperanto en Bruĝo !

Al vi, kara Honora Prezidanto, en la nomo de Bruĝa Grupo, de tiu grupo tiom amata de vi kaj kiu tiom amis vin, mi esprimas egan, profundan, tutkoran dankemon pro ĉio, kion vi faris meritplene kaj malavare por ĝi dum pli ol 31 jaroj.

Antaŭ vi, kliniĝu nia verda standardo !

Mi promesas al vi ke ni daŭrigos vian verkon. Via spirito restu inter ni, via nomo estu gravurita en niaj koroj, via esperanto familio ĉiam memoru vin !

Tio estu konsolo por vi, funebrantaj vivkumulino, filino, bofilo, familio kaj geamikoj !

Adiaŭ .

Dio donu al vi ripozon eternan !

YVONNE THOORIS,

6-an de julio 1934.

=====

Estas la fino . Nia verda flago, helbrila en la fajra sunradiado, lastfoje malvolviĝas super la tombo, la ĉeestantoj unu post la alia kliniĝas antaŭ la entombigita ĉerko, kaj ĵetas sur ĝin ŝovelon da tero .

En tiu tero nun ripozas Tiu, kiun oni prave povas nomi :
la Patro de Esperanto en Belgujo !

CH. POUPEYE.

x

x x

DANKESPRIMO .
=====

Belga Ligo Esperantista

kaj Bruga Grupo Esperantista, Reĝa Societo,
per tiu ĉi vojo tutkore dankas la multnombrajn samideanojn kaj esperantistajn organizaĵojn, kiuj, okaze de la morto de la kar-
memora A.J. Witteryck, bonvolis doni al ili pruvojn de simpatio,
ĉeestante la funebran ceremonion, esprimante kondolencojn aŭ pre-
zentante senkulpiĝon pri neebla ĉeestado .

=====

Sterfgeval

Wij vernemen het afsterven van den heer A. J. Witteryck, den gekenden letterkundige en uitgever, overleden te Steenbrugge, den 3 Juli in den ouderdom van 69 jaar.

De heer A. J. Witteryck was vooral gekend als ijveraar voor de internationale hulptaal Esperanto. Hij was de eerste in België die deze gedachte verspreidde. Vanaf 1902 stichtte hij de «Bruga Grupo Esperantista» waarvan hij voorzitter bleef tot na den oorlog, om alsdan Eere-Voorzitter te worden.

Hij was ook lid sedert 1905 van het «Lingva Komitato» en werd de tweede Voorzitter van «Belga Ligo Esperantista» waarvan hij in 1927 tot Voorzitter ter Eere gekozen werd.

Als schrijver en als uitgever heeft de heer A. J. Witteryck menigvuldige Esperanto-werken doen verschijnen. Het meest verspreide is wel zijn «Esperanto in 10 lessen» naar het Fransch van Cart en Pagnier, werkje dat duizenden en duizenden taalgenooten met het Esperanto bekend maakte.

De overledene mocht terecht als de vader van de Esperanto-beweging in België beschouwd worden. Zijn heengaan zal zijne talrijke vrienden en kennissen doch wel bijzonder alle Esperantisten, met weemoed vervullen.

Aan de geachte Mevrouw A. J. Witteryck-Delplace en aan den Heer en Mevrouw Seghers-Witteryck bieden wij de betuiging van onze innige deelneming aan.

leder
M
voor
verw
lioen
D
laats
Mijr
Maa
len
pen
zooc
liede
D
heer
heef
en,
van
W
de b
groo
wijk
niet
even
zen
wer
gem
de
sch
knit
F
sekt
uw
len.
A
soci
liek
in
uitg
N
den
gele
fiet.

NECROLOGIE

Mort de M. A. J. Witteryck.

Un nouveau deuil frappe les espérantistes belges et plus particulièrement les espérantistes brugeois. M. A. J. Witteryck, le littérateur et éditeur bien connu, est décédé le 3 juillet à Steenbrugge à l'âge de 69 ans.

M. Witteryck fut un espérantiste de la première heure; il assista au premier congrès international de Boulogne-sur-mer en 1905, aux côtés du Dr. Zamenhof, il y fut élu membre du Lingva Komitato.

Dès 1902, il avait fondé «Bruga Grupo Esperantista» dont il fut Président pendant de longues années. Lorsque sa santé ne lui permit plus de s'occuper activement du mouvement espérantiste il en devint Président d'Honneur.

Il fut le deuxième président de Belga Ligo Esperantista, succédant à M. Aimé Vander Biest. Il fut élu en 1927 Président honoraire de cet organisme auquel il avait rendu des services éminents.

Se consacrant de toute son âme à l'idée qui lui était chère, il édita un nombre considérable de brochures, livres et revues en Espéranto. Il traduisit en Flamand le manuel «L'Espéranto en dix leçons» de Cart et Pagnier. L'année dernière encore il eut un plaisir infini à éditer en Espéranto l'excellent ouvrage de Paul Nyssens «Bonhumoro» (Bonne Humeur).

Il était Président d'Honneur du Groupe Espérantiste de Hastings (Angleterre).

Les espérantistes pleurent celui qui fut le pionnier de l'Espéranto à Bruges et dans tout le pays. Ils lui garderont un souvenir reconnaissant. Son nom restera attaché à l'œuvre entreprise dans notre pays pour la propagation de la langue internationale Espéranto.

Nous présentons à Mme A. J. Witteryck-Delplace, à M. & Mme Seghers-Witteryck nos profondes condoléances.

1932

ALGEMEEN NEDERLANDSCH ESPERANTO-INSTITUUT

Secretariaat: Seinpoststr.4 - Scheveningen - Tel:555524.

TWEE ESPERANTO-VOORDRACHTEN DOOR ZEER BEKWAME
BUITENLANDERS !!

op MAANDAGAVOND - 4 SEPTEMBER a.s. om 8 uur in een bovenzaal van
Café-Bagatelle - Passage 61 - Den Haag.

Lezing door den

Engelschen Esperantist KARL MINOR uit Hamburg
lid van het "Lingva Komitato", over:

"El la vivo de niaj lingvoj"

De Heer Karl Minor is president van de Esperanto-Vereeniging te Hamburg en is bekend door zijn jarenlange radio-voordrachten als taalkundige voor de Hamburgsche microfoon.

Daarna Causerie door de

Belgische Esperantiste Mej: YVONNE THOORIS, uit Brugge

presidente van de Esperanto-Vereeniging te Brugge en U.E.A.
deligitino, over:

"Bonhumoro" (laŭ la libro "Bonne Humeur" de Paul Nyssens)

Mej: Yvonne Thooris, een bekende figuur uit den Belgischen Esperanto-bond is een aangenaam spreekster en heeft deze cause-rie met veel succes ook gehouden op het laatste Belgische Esperanto-Congres te Brussel en in andere Belgische plaatsen op uitnoodiging der plaatselijke groepen.

Deze voordrachtsavond is voor ieder (ook niet-Esperantisten) toegankelijk. Indien de wenschelijkheid blijkt, zullen beide voordrachten onder het spreken worden vertaald.

Entrée 25 cents !

Werkloozen gratis.

Alle inlichtingen: Seinpoststr.4, Scheveningen, Tel:555524.
Olijfstraat 23, Den Haag.



ALG. NED. ESPERANTO-INSTITUUT

Het Alg. Ned. Esperanto-Instituut is het nieuwe seizoen aangevangen met twee lezingen door bekende buitenlandsche Esperantisten. De heer Carl Minor, de Engelsche linguïst uit Hamburg, heeft gesproken over „El la viv de niaj lingvoj” („Uit het leven van onze talen”). Voorts voerde het woord de presidente der Belgische Esperantisten-vereeninging te Brugge, mej. Thooris over het nog onuitgegeven boek „Bonne Humeur” van den schrijver Paul Nyssens, die dit boek tevens zelf in het Esperanto vertaalde. De luisteraars beloonden beide sprekers door een langdurig en dankbaar applaus voor hun zeer interessante lezing.

KURSO POR KOMENCANTOJ.

= = = = =

ARANĜOJ POR LA KOREKTADO DE LA TASKOJ .

= = = = =

1/ La taskoj estas disdonataj inter la korektantoj tuj post la vendreda leciono. Ĉiu korektanto ricevas modelan tekston.

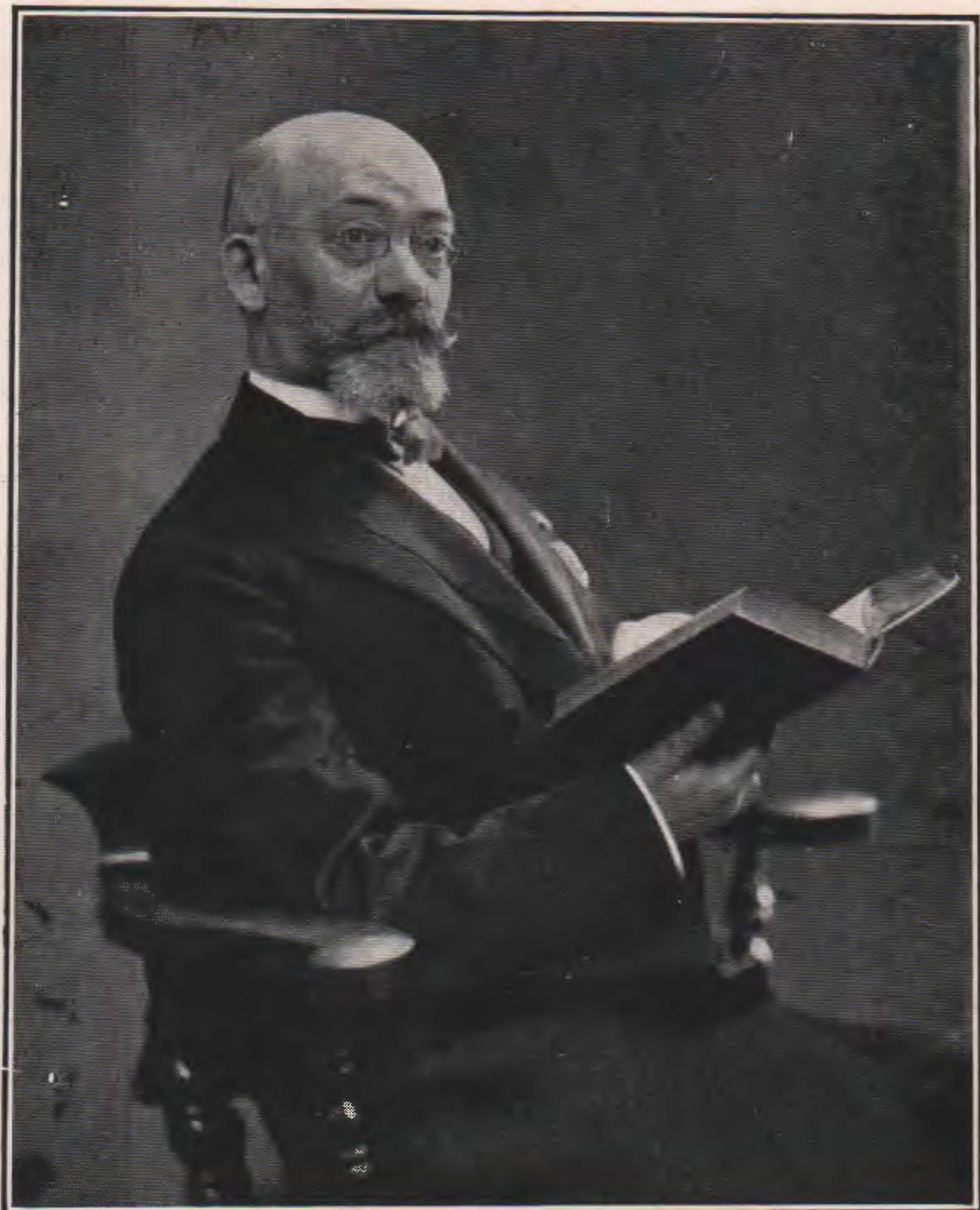
2/ La korektantoj korektas la taskojn. Ili ~~strekas~~^{tra} strekas, per kolora inko, la erarojn kaj skribas super de ili la korektajn formojn.

3/ La korektantoj reportas la taskojn, kun la modela teksto, ĉe la sekvanta marda kunveno; tie ili eventuale raportas pri renkontitaj malfacilaĵoj aŭ dubaĵoj, kiuj estas tie kune solvataj.

4/ La kursgvidanto tiam reprenas la taskojn, revidas ilin hejme kaj surskribas mension kaj poentnombrojn, maksimume : 10.

5/ La taskoj estas redonataj al la lernantoj je la sekvanta vendreda leciono kaj la kursgvidanto notas la akiritajn poentojn por kalkuli ilin je la fino de la kurso por eventuala disdono de diplomoj aŭ de premioj.

= = = = =



L. L. ZAMENHOF

(1859-1917)

AŬTORO DE ESPERANTO